

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades

NORDERNEY



BADEKURIER



Nr. 3 · 29. Juni 1963 · 14. Jahrgang · 18 A 7728 D · Preis 70 Pfg.



Schiffs-Verbindungen

NORDDEICH-NORDERNEY

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe	Norddeich ab	Norderney ab
bis	8.15	7.00
9. September 1963	10.15	9.20
	11.30	12.15
	14.30	13.30
	15.20	15.30 *
* = erst ab 28. Juni 1963	16.45 *	16.30
sa u. so nur sonnabends, sonn- u. feiertags	18.30	18.00
	19.45 sa u. so	19.30 sa u. so

Tägliche Fahrten der Kraftwagenfähre	Norddeich ab	Norderney ab
bis	8.00	7.00
19. Juli 1963	13.30	10.00
	18.15	16.30
Vom 20. Juli bis	8.45	7.30
9. September 1963	13.00	10.00
	15.45	14.15
	18.30	17.00

Sehr beliebt sind unsere alle 14 Tage stattfindenden

Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (DELFIJL-GRONINGEN)

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Mittwoch	19. Juni	8.00 Uhr
Mittwoch	3. Juli	8.00 Uhr
Donnerstag	18. Juli	8.00 Uhr
Freitag	2. August	8.00 Uhr
Freitag	16. August	7.30 Uhr
Sonnabend	31. August	7.15 Uhr
Sonnabend	14. September	7.00 Uhr

Änderungen von Fahrzeiten oder Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt bleiben vorbehalten. - Reisepaß nicht mehr erforderlich! Gültiger Personalausweis genügt. - Die Fahrt führt mit einem unserer großen FRISIA-Schiffe an der ostfriesischen Küste vorbei und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort mit Omnibussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY

Am Kurplatz

Fernruf 412

Reiseverbindungen und Zuganschlüsse

ANKUNFTSZEITEN IN NORDDEICH

- 7.12 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.48 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** mit Kurswagen **Berlin Zoo - Hannover - Oldenburg** und **Basel Bad. Bf - Hannover - Oldenburg** (vom 27./28. 6. bis 8./9. 9.)
- 9.36 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.03 D aus Richtung **München** - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel** - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.33 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen **Hamburg-Altona** und **Bielefeld** - Oldenburg (die Kurswagen verkehren nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.11 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hamm - Münster - Rheine
- 15.14 D aus Richtung **München** - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zwischen Münster und Norddeich nur vom 26. 5. bis 8. 9.) mit Kurswagen **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach** - Duisburg - Münster und **Frankfurt** - Hagen - Münster (28. 6. bis 9. 9.)
- 17.01 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 18.05 P aus Richtung **Leer** (nur werktags außer Sa bis Emden, von Emden täglich außer Sa)
- 19.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

ABFAHRTSZEITEN VON NORDDEICH

- 8.27 E in Richtung **Emden** - Leer - Rheine - **Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - **Hannover** u. **Hamburg**
- 10.28 E in Richtung **Emden** - Bremen - Hannover - Hameln - **Altenbeken**
- 11.04 D in Richtung **Rheine** - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 12.50 P in Richtung **Emden Süd** (nur werktags) bei Schiffsanschluß ab Mole
- 13.18 D in Richtung **Rheine** - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - **Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 27. 5. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster** - Hagen - **Frankfurt** (vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.45 E in Richtung **Emden** - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 15.04 E in Richtung **Rheine** - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 15.29 E in Richtung **Norden** - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg**-Altona und Oldenburg - Osnabrück - **Bielefeld** (nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 16.54 D in Richtung **Münster** - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **Köln** (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster** - Duisburg - **Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung **Emden** - Rheine - Münster - **Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Norden** (werktags außer Sa bis 27. 6. u. ab 9. 9.)
- 18.57 P in Richtung **Emden West** (werktags vom 28. 6. bis 8. 9.)
- 18.57 P in Richtung **Emden** - **Leer** (nur So)
- 19.23 D in Richtung **Emden** - Bremen - Hannover - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - **München** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung **Emden** - Leer - **Aschendorf** (nur So, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.06 E in Richtung **Leer** - **Oldenburg** (verkehrt vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - **Berlin Zoo** und Oldenburg - **Basel SBB** (vom 28./29. 6. bis 9./10. 9.), nur bei Schiffsanschluß ab Mole

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

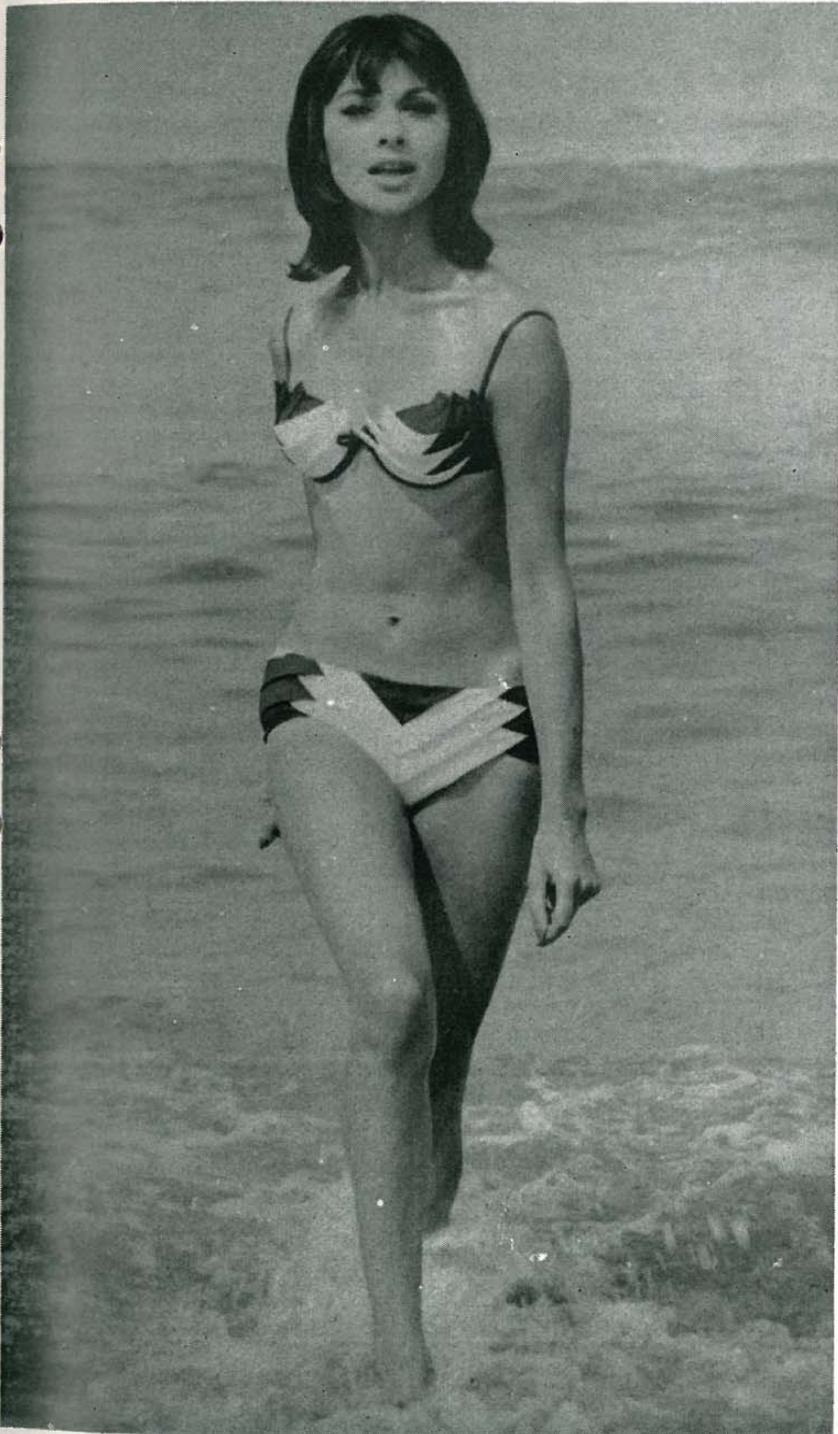
Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf

Reisebüro am Kurplatz

Norderney - Fernruf 518 und 609





Harte Männer fangen leckere Krabben

Genüsse,
die zum rechten
Insel-Urlaub
gehören

„Was der eine nicht mag, des kann der andere nicht satt werden“. Dieses Sprichwort von der Verschiedenheit der Geschmäcker trifft besonders auf die etwas ausgefallenen Spezialitäten zu, wie z. B. Froschschenkel, Weinbergschnecken, Muscheln und ähnliche Delikatessen, zu denen, fast hätte ich's vergessen, auch der „Granat“ gehört. Granat? — Nein mit dem Schmuckstein gleichen Namens hat er nichts zu tun und noch weniger mit der Granate, die weiblichen Geschlechts und deshalb gefährlich ist. Der Granat ist vielmehr ein kleiner, daumengroßer Krebs, im Hochdeutschen Krabbe oder auch Garnele genannt, der in unzählbaren Scharen in den Wattgebieten vor der Nordseeküste lebt.

Mit dem Granat ist es wie mit den Hasen oder den Mäusen: es gibt Jahre mit viel und solche mit wenig Granat, so wenig, daß der Fang sich kaum oder überhaupt nicht lohnt. Und auf den Ertrag dieses Fanges sind die Küstenfischer nun mal angewiesen, wenn sich ihre Kutter und alles, was dazugehört, lohnen sollen. Denn die meiste Zeit des Jahres liegen diese Kutter der verschiedenen Größenordnungen doch sowieso in Norddeich und den idyllischen Sielhäfen, aber auch gelegentlich in Norderney. Und

Auch appetitliche Insel-Spezialitäten: junge Damen in modernen sportlichen Badeanzügen. Hier stellte sich eine Schwimmerin dem Fotografen, die auch in diesem Sommer dem viel totgesagten Bikini treu blieb. Sie trägt ein Modell aus Baumwoll-Material, gemustert und geschnitten in der für diese Saison kennzeichnenden Art.

Vom Ärgerni



Krabbenkutter auf der Heimfahrt

wenn sie dann vom Frühjahr bis zum Herbst zum Fang auslaufen könnten, hat das Wetter auch noch allzu häufig etwas dagegen, so wetterhart und erfahren die Küstenfischer von Natur auch sind. Hauptsache aber ist, daß Granat da sind, an den Fischern soll's dann nicht liegen.

In diesem Frühjahr hat der Granatfang übrigens recht vielversprechend begonnen. Ganz gegen alle Erwartungen nach dem harten Winter gibt es gleich ziemlich viel und schöne dicke Granat. Man muß bedenken, daß das Watt ja noch bis weit in den März hinein eine starre Eiswüste war, in der alles Leben erstarben zu sein schien. Aber die Fischer sind Kummer gewohnt und leben bescheiden. Kutter und Netzwerk stellen ein verhältnismäßig hohes Anlagevermögen dar, das sich bei guten Fängen denn auch einigermaßen rentiert. Mit dem Fangen allein ist es allerdings auch nicht getan, da hängt außerdem auch noch so allerhand drum und dran.

Da war z. B. im vergangenen Winter die gesamte Kutterflotte viele Wochen lang eingefroren, und die Fischer mußten Tag für Tag Axt und Hacke schwingen, um ihre Schiffe von dem sich durch die Tiden immer wieder neu bildenden Eis zu befreien, eine mörderische Arbeit für einen Seemann. Und wie oft kommt es vor, daß sich die teuren Nylon-Netze an Wrackteilen auf dem Grund der befischten Prielen und Baljen festhängen und zerreißen, ein Schaden, der

dann gleich in die Hunderte geht. Was da nicht schon alles an die Oberfläche hochgehievt wurde — so u. a. ein riesiger Segelschiffsanker aus des seligen Störtebekers Zeiten.

Geht alles nach Wunsch, dann bringen die beiden Zugnetze den begehrten Granat herauf. Die kribbelnde, krabbelnde Masse der Miniaturkrebse sieht grau und keineswegs appetitlich aus. Allerhand Beifang, wie Aale, Butt, Seesterne, Taschenkrebse, diese dreimal verwünschten Dinger, und was nicht sonst noch alles, windet sich zwischen den verschiedenen großen Krabben, die gleich an Bord sortiert werden. Die Großen, der Speisegranat, werden in dem auf Deck stehenden Kessel gekocht, wodurch sie die schöne rote Farbe erhalten. Zum „Pulen“, dem Ablösen des Panzers, gehört eine gewisse Fertigkeit, aber der Genuß lohnt die Arbeit. Der Absatz des Speisegranats wird von der Fischereigenossenschaft besorgt. Viele Familien verdienen sich durch Granatschälen während der Fangsaison einen guten Groschen nebenher. Die meisten der Speisegranat werden nach neuartigem Verfahren konserviert und versandt. Aber in den größeren Orten an der Küste und manchmal auch auf Nordey bieten die Fischer den begehrten Granat auf der Straße mit dem lauten Ruf „Granoot! Granoot!“ zum Verkauf an. Der Beifang, der sogenannte „Gammel“, kommt in die Darre und dient in getrocknetem Zustand als Geflügelfutter.

Wie heute manche Menschen, um sich in exklusiver Gesellschaft zu bewegen, in die großen Modebäder unseres Kontinents reisen, wo sie weniger ihrer Gesundheit als ihrem Amüsement leben wollen, so reisten schon vor zweitausend Jahren die vornehmen Römer an die See, in die Luxusbäder der Antike. Diese Orte, südlich von Neapel am heutigen Golf von Pozzuoli gelegen, waren durch die einmalige Schönheit ihrer Umgebung und die schwefelhaltigen heilkräftigen Quellen geradezu prädestiniert, Mittelpunkt der Abwechslung suchenden Gesellschaft zu werden. Das milde Klima und zahlreiche interessante Ausflugsziele, Seen und Grotten, trugen weiterhin zur Beliebtheit bei.

In der Saison, im März und April, traf sich hier die ausgewählte Gesellschaft des römischen Weltreichs. Viele vornehme Römer ließen sich am Strande des Golfes ihre Villen errichten, die kaiserlichen Herrscher bauten einen prunkvollen Palast nach dem anderen, so daß sich die Badeorte sehr rasch ausdehnten.

Die Bäder von Bajae z. B. waren vor allen anderen bekannt. Bemerkenswert muß das Gewühl und Getöse in den Badeanstalten gewesen sein, die Chronisten lassen sich sehr tadelnd darüber aus, und auch der philosophische Schriftsteller Seneca (4 v. Chr. bis 65 n. Chr.) berichtet höchst anschaulich darüber. Außer ihm rügten nicht minder berühmte Männer wie Cicero und Propertius das zügellose und üppige Leben in der Badestadt, in der es den Menschen nur zum ganz geringen Teil um ihre Gesundheit ging, sondern in der Hauptsache um kostspielige Vergnügungen. Es wird von rauschenden Festen erzählt, bei denen die Kaiser und Fürsten einen uns heute unvorstellbaren Prunk entfalteten.

Auch in der römischen Geschichte wird Bajae hin und wieder erwähnt, meist jedoch nur bei unerfreulichen Begebenheiten. Hier beispielsweise schlossen Cäsar, Crassus und Pompejus das Bündnis zum Untergang der Republik, hier begleitete im Jahre 59 n. Chr. der berüchtigte Kaiser Nero seine Mutter Agrippina auf das Schiff, auf dem sie den Tod finden sollte. In Bajae starb auch im Jahre 138 n. Chr. der vielgereiste und kunstsinnige Kaiser Hadrian, der Erbauer der Engelsburg zu Rom.

Nach dem Untergang des Römischen Reiches und durch den Einfall der Sarazenen im frühen Mittelalter verloren diese Bäder allmählich an Anziehungskraft und Bedeutung, doch taucht die Stadt Bajae auch später zuweilen noch in den Schilderungen der

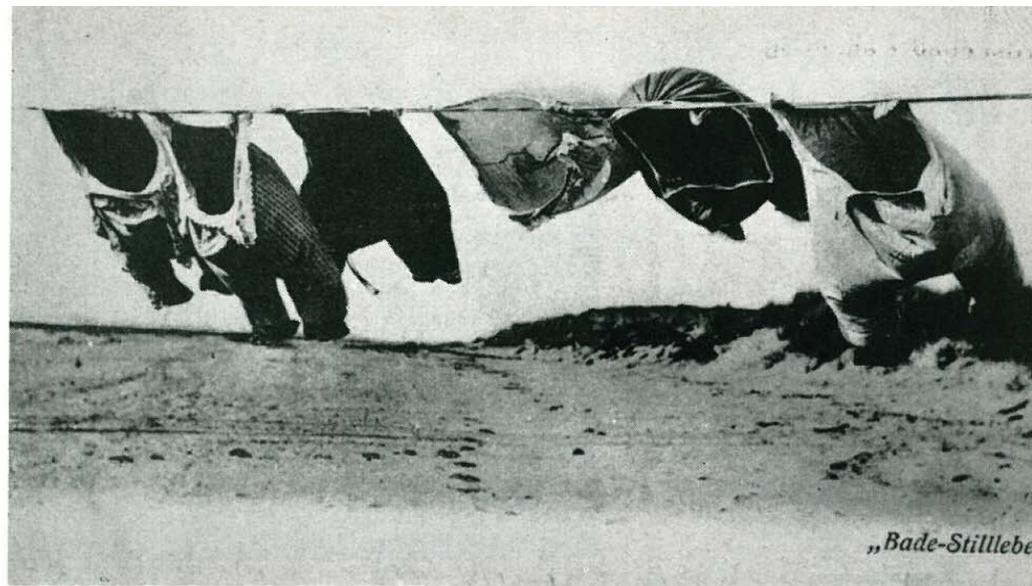
zum Feriensport

Schriftsteller auf. Der neapolitanische Staatsmann, Dichter und Geschichtsschreiber Pontanus spricht noch zu Ende des 15. Jahrhunderts von der verführerischen Stadt als dem „Ruin der Alten und Jungen“. Nach den Kriegen des Franzosenkönigs Ludwig XII., der das Königreich Neapel eroberte, verödete das einstige Modebad, und zwischen den Trümmern der alten Paläste errichteten Fischer und Bauern ihre einfachen Hütten . .

Heute gehören zu Ferien und Urlaub zwar auch Vergnügungen aller Art, aber im Vordergrund steht doch das unbeschwerte Dasein mit Sonne, Sand und Wasser. Gerade das feuchte Naß zieht die Menschen unserer Tage immer wieder an. Und das ist auch durchaus begreiflich, denn die Bewegung im Wasser schenkt uns nicht allein Erfrischung und wohlthuende Kühle, sie ist zugleich das beste Training für unseren im Alltagsleben sonst so einseitig belasteten Körper. Bei keiner anderen Sportart werden alle Muskeln so gleichmäßig in Anspruch genommen. Und auch der schlanken Linie kommt das Schwimmen zugute, einmal wegen der gesteigerten Muskelarbeit, und zum anderen, weil durch den Wasserdruck auch die Verdauungsorgane regelmäßig massiert werden, was sich wiederum auf die Verdauungstätigkeit und die Darmbewegungen günstig auswirkt. Diese Erkenntnisse, die uns das Schwimmen unter so vielerlei Aspekten für unsere Gesundheit empfehlen, sind jedoch noch verhältnismäßig jungen Datums — wenn man auch bereits im Altertum diesem Sport huldigte.

Von alten bildlichen Darstellungen ist uns überliefert, daß man bei den Assyrern und Babyloniern beispielsweise einem besonderen Kriechstoßschwimmen huldigte; als Hilfsmittel für Anfänger verwandte man damals Fellsäcke.

Vom Schwimmen der Griechen berichten uns viele griechische Dichter,



Geschichtsschreiber und Gelehrte, u. a. Homer in seiner „Odyssee“. Bei den Römern bildete das Schwimmen einen Teil der militärischen Ausbildung, und auch von den Germanen ist bekannt, daß sie ausgezeichnete Schwimmer waren.

Nachdem im Mittelalter die Kunst des Schwimmens immer mehr in Vergessenheit geraten war, erschien 1538 das erste gedruckte Schwimmbuch. Später, insbesondere ab der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, setzten sich namhafte Pädagogen und Förderer der Leibeserziehung für das

Schwimmen ein. Unter ihnen war der Mitbegründer der Turnkunst, Guts Muths, ein Pädagoge aus Quedlinburg, der im Jahre 1798 ein „Kleines Lehrbuch der Schwimmkunst“ herausgab. Auch der Reformator des Unterrichtswesens und Begründer des „Philanthropin“ zu Dessau, Johann Bernhard Basedow, war ein eifriger Förderer des Wassersports.

Als erste deutsche Stadt erhielt Mannheim im Jahre 1777 eine Badeanstalt, 1793 wurde in Doberan westlich von Rostock das erste Seebad eröffnet. Im Schülerlehrplan erschien das Schwimmen erstmals im Jahre 1910; 1817 gründete man in Berlin eine Militärschwimmanstalt.

Das Baden und Schwimmen rechnet heute zum beliebtesten Feriensport auf Norderney. Es stand schon seit der Gründung des Bades im Jahre 1797 an oberster Stelle der örtlichen heilklimatischen Überlegungen. Sie wurden schon bald wesentlich wichtiger als der Genuß von reinen Ferienvergnügungen. Und so ist es eigentlich bis zum heutigen Tage geblieben.



Insulares Badeleben um die Jahrhundertwende: drei Bilder nach alten Ansichten, die für sich selbst sprechen.

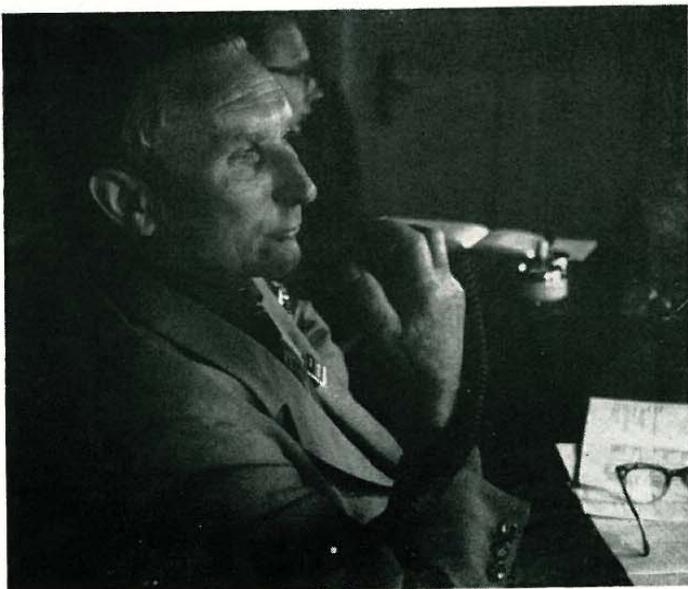


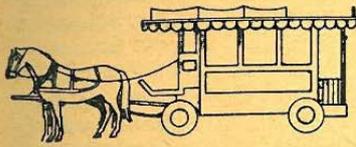
Norderney und der Deutschlandflug 1963

Ungewöhnlich reges Leben und Treiben herrschte am 20. und 21. Juni auf dem Norderneyer Flugplatz. Hier landeten und starteten 35 Maschinen des Deutschlandfluges 1963. Aus dem ursprünglich nur für 30 Minuten vorgesehenen Zwischenaufenthalt wurde allerdings eine nahezu 24 Stunden währende Zwangspause. Abnorm schlechte Sicht und heftige Regengüsse brachten den Strecken- und Zeitplan durcheinander. Von den 11 auf eigene Verantwortung nach Osnabrück durchbrechenden Maschinen

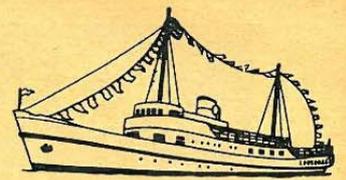
kehrten drei rasch wieder um. Als gegen Mittag des 21. Juni Wetterbesserung eintrat, starteten alle Maschinen ohne Zwischenfälle. Sie erreichten ausnahmslos ihr Ziel Mönchengladbach. Lediglich drei Besatzungen wichen nach Bonn-Hangelar aus. Die Deutschlandflieger, unter ihnen auch einige Damen, äußerten sich sehr anerkennend über die zügige Organisation auf Norderney. Vom Staatsbad erhielten die Besatzungen einen Norderney-Bildband mit Widmung und vom Heimatverein ein

Trinkgläschen mit dem Inselwappen als Andenken. Zu unseren Bildern: Die Cessna 172 war unter den Teilnehmermaschinen besonders zahlreich vertreten (oben). Für alle Fälle standen Norderneyer Feuerwehrmänner mit modernem Schaumlöschgerät bereit (Mitte). Ruhig und überlegt gab Flugkapitän Bönig als Sportleiter durch Sprechfunk seine Anweisungen (unten links); das Fernsehteam interessierte sich besonders für die 15 Kilometer weit reichende Lichtkanone zur Übermittlung von Landesignalen.





Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Dunkmann, Gotbert, Oldenburg, zum 56. Male Justizheim
 Determann, Friedel, Oldenburg, zum 41. Male Damenpfad 23
 Lares, Wolfgang, Dr., Hannover, zum 40. Male Hotel Rixtine
 Redemann, Edith, Hannover, zum 40. Male Hs. Leichte Brise
 Haape, Hans, Krefeld, zum 38. Male Winterstr. 24
 Bender, Hugo, Bad Salzufen, zum 37. Male Haus Nordland
 Burg, Wilhelm, Münster, zum 36. Male Haus Daheim
 Sawallisch, Heinrich, Verden, zum 35. Male J.-Bergh.-Str. 45
 Tillmann, Maria, Dortmund, zum 34. Male Haus Antje
 Kropp, Adolf, Dr., Honnef, zum 33. Male Benekestr. 10a
 Kropp, Margarete, Honnef, zum 33. Male Benekestr. 10a
 Lobenberg, Heinrich, Lingen, zum 32. Male Schuch. Hotel
 Lobenberg, Grete, Lingen, zum 32. Male Schuchardts Hotel
 Meyer-Steinböhmer, Chr., Celle, z. 32. M. J.-Bergh.-Str. 86
 van Delden, Clara, Ahaus, zum 29. Male Hotel Pique
 van Delden, Gerrit-Jan, Ahaus, zum 29. Male Hotel Pique
 Smeding, Gerhard, Papenburg, z. 29. Male Hs. Meyerdrees
 Smeding, Luise, Papenburg, z. 29. Male Hs. Meyerdrees
 Schwartz, Julia, Bocholt, zum 27. Male Haus Hubertus
 Pothoff, Rudolf, Dr., Detmold, zum 26. Male Winterstr. 24
 Horsch, Mathilde, Hagen, zum 25. Male Villa Elise
 Giskes, Maria, Ratingen, zum 20. Male Marienheim

Angemeldet bis zum 14. Juni 1963 mittags

Bäckerling, Martha, Dortmund Haus Waterkant
 Bawer, Oswald, m. Frau, Düsseldorf Haus Leichte Brise
 Bernhard, Herm., m. Frau, Bacharach Haus Marg. am Meer
 Beyertz, Jakob, m. Frau, Viersen Bremer Häuser
 Biermann, Günter, m. Frau, Wanne-E. Damenpfad 19
 Binder, Gisela, Oberhausen Haus Waterkant
 Blasig, Paul, Arnsberg Wilh.-Aug.-Heim
 Böker, Burgh., Exten Parkhotel
 Bomblatus, Margar., Essen Luciusstr. 26

Bon, Gertr., Dr., m. Sohn, Essen Knyphausenstr. 6
 Brand, Wolfg., Minden Georgstr. 6
 Brocksieper, Waltr., Mettmann Haus Waterkant
 Brücher, Karl, Dr., m. Frau, Meschede Haus Daheim
 Budell, Franz, m. Frau, Essen Bremer Häuser
 Buddendieck, Günter, Münster Langestr. 8
 Bührmann, Alfr., m. Frau, Essen Nordseeheim
 Burg, Wilh., Münster Haus Daheim
 Busselberg, Wolfg., m. Frau, Düsseldorf Bremer Häuser
 Cavadino, Emilie, Frankfurt J.-Berghaus-Str. 74
 Coenen, Heinz, Dr., m. Frau, Ratheim Bremer Häuser
 Cramer, Adolf, m. Frau, Dortmund An der Schanze 6
 Dewald, Joach., m. Frau, Münster Haus Leichte Brise
 Dieckmann, Bernh., m. Bruder, Münster An der Schanze 6
 Eickenbusch, Eberh., m. Fam., Hamm Nordseeheim
 Engelking, Heiner., m. Frau, Wennigsen Haus Waterkant
 Franzius, Bertha, Norden Haus Marg. am Meer
 Fuhs, Irma, Mülheim Wilh.-Aug.-Heim
 Garbuizen, Brigitte, Münster Langestr. 8
 Goldbecker, Lore, Gütersloh Pension Visser
 Görgen, Oskar, m. Frau, Herringen Bremer Häuser
 Görtz, Wilhelmine, m. Tochter, Mülheim Haus Waterkant
 Harhaes, K. Heinz, Düsseldorf Haus Leichte Brise
 Hennemann, Karl, Dr., Rinteln Parkhotel
 Henvel, Helene, Duisburg Bremer Häuser
 Hoehn, Lutz, Dr., m. Frau Dr., Düsseldorf Haus Daheim
 Hoffmann, Lene, Bielefeld Bremer Häuser
 Höhne, Elfr., Braunlage Haus Hellmuth
 Höhne, Ursula, Schwerte Damenpfad 19
 Holzkämpfer, Karl-E., Dr., m. Frau, Hückelhoven Haus Marg. am Meer
 Horn, Anna, Hamburg Osterstr. 4
 Jansen, Else, Köln Knyphausenstr. 24
 Jordan, Georg-J., Iserlohn Bremer Häuser
 Kau, Leopold, m. Frau, Rodenkirchen Haus Hellmuth
 Kirschbaum, Erich, Hamburg Haus Seeschwalbe

Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, den 29. Juni 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abendkonzert „Für jeden etwas“

Sonntag, den 30. Juli 1963

11.15 Kurgarten Festliches Vormittagskonzert
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert

Montag, den 1. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abendkonzert „Slawische Meister“

Dienstag, den 2. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abendkonzert

Mittwoch, den 3. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abendkonzert „Südliche Rhythmen“

Donnerstag, den 4. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abendkonzert „Operettenrevue“

Freitag, den 5. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Großer Saal *Drittes Symphonie-Konzert
 Solistin:
 Maria Kalamkarian, Klavier

Sonnabend, den 6. Juli 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgenruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.30 Kurplatz Abdenkonzert
 „Fröhlicher Notenbummel“
 21.00 Großer Saal *Kurgast-Gesellschaftsabend
 mit Starprogramm

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro, Am Kurplatz, werktags von 10 - 13 Uhr und von 16 - 18 Uhr, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus. — Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten.

Aus technischen Gründen mußte nach Druckbeginn dieses Heftes ein Austausch der Konzertprogramme vom 1. und 2. Juli erfolgen. Diese Änderung ist in der Einzelaufstellung bereits berücksichtigt, nicht jedoch in der zum Zeitpunkt der Änderung bereits fertiggestellten Kulturvorschau.

Schlafgut das echt biolog. Kräuter-Tonikum a. d. Reform- u. Diät-haus Uphoff, Friedrichstr. 19

mit **OKASA**[®]
wird der Urlaub
ideal



Klatt, K.-Heinz, m. Frau, Bremen	Wilh.-Aug.-Heim
Kleine-Horst, Herta, m. Tochter, Löhne	Frisiastr. 7
Knappe, Elli, Düsseldorf	Haus Seeschwalbe
Kiesewetter, Heinr., m. Frau, Bochum	Haus Nordstern
Knoch, Wilh., Hannover	Bremer Häuser
Körner, Hub., Dr., Münster	Haus Marg. am Meer
Körner, E. Theod., Witten	Haus Rheinland
Kreimbrink, Matthias, Haltern	Hotel Kaiserhof
Kohlweg, Christel, Delmenhorst	Haus Hartwig
König, Otto, Dr., m. Frau, M.-Gladbach	Bremer Häuser
Kowalski, Helm., m. Frau, Neuenkirchen	Kreuzstr. 8
Kramer, Wilh., Dr., m. Frau Dr., Dinslaken	Haus Daheim
Krawicki, Oltti, Lüdenscheid	Haus Hellmuth
Krecker, Wolfg., m. Frau, Hamburg	Hotel-Pens. Abegg
Lambertz, Paul, Dr., Kirchen	Bremer Häuser
Lentzen, m. Frau, Düsseldorf	Bremer Häuser
Lethen, Herb., m. Frau, Düsseldorf	Bremer Häuser
Lindau, Jochen, Dr., Hohenlimburg	Bremer Häuser
Lohmeyer, Wilh., m. Frau, Borghorst	Haus Leichte Brise
Lorke, Heinr., Essen	Haus Daheim
Loyen, Gregor, Dr., Essen	Haus Daheim
Matecki, Werner, m. Frau, Herne	Gartenstr. 11
Mehring, Alfons, Dr., Düsseldorf	Haus Daheim
Meid, Erich, Dr., m. Sohn, Köln	Bremer Häuser
Mengelkamp, Heinr., Lünen	Gartenstr. 11
Möllenbruck, Alb., m. Frau, Mülheim	Haus Waterkant
Motz, Ludw., Dr., Münster	Haus Marg. am Meer
Müller, Helene, Essen	Luciusstr. 26

Oden, Hs.-Joach., Dr., m. Frau, M.-Gladbach	Langestr. 11
Ovie, Lilo, Oldenburg	An der Schanze 6
Ovie, Uschi, Bielefeld	An der Schanze 6
Otto, Helm., m. Frau, Giessen	Bw.-Erholungsheim
Paprotta, Friedr., m. Frau, Bochum	Damenpfad 19
Petersen, Gelsenkirchen	Haus Hartwig
Piskalla, Ingeb., O.-Osterfeld	Haus Daheim
Pott, Liselotte, Bielefeld	Bremer Häuser
Proelss, Diatr., Dr., m. Frau, Wuppertal	Haus Seeschwalbe
Rolink, Bernh., m. Frau, Burgsteinfurt	Gartenstr. 23
Ruland, Clemens, Dr., m. Fam., Bergheim	Bremer Häuser
Saam, Gertr., Duisburg	Bremer Häuser
Schantz, Eugen, m. Frau, Gladbeck	Nordseeheim
Scheuten, Jos., m. Tochter, Essen	Haus Waterkant
Schluckebier, Sofie, Gütersloh	Bremer Häuser
Schmalz, Fritz, m. Frau, Köln	Damenpfad 19
Schmidt-Tophoff, Rainer, Münster	Haus Columbus
Schneider, Hilde, Essen	Wilh.-Aug.-Heim
Schreiner, K.-Heinz, Dr., m. Frau, Leverkusen	Bremer Häuser
Schröder, Margr., Hopsten	Pension Visser
Schucht, Margar., m. Fam., Köln	Karl-Rieger-Weg 1
Schulz, H., Düsseldorf	Bremer Häuser
Schumacher, Wolfg., m. Fam., Dortmund	Gartenstr. 11
Schwacke, Helm., m. Fam., Gelsenkirchen	Pension Visser
Schwitzler, Ilka, Essen	Adolfsreihe 1
Seipel, Karl, m. Frau, Dortmund	Haus Daheim
Servas, Margar., Essen	Haus Antje
Sinder, Heinz, m. Sohn, Datteln	Haus Sylvia
Sokolowski, Bernh., Dr., Moers	Bremer Häuser
Spanholtz, Karl, m. Frau, H.-Minden	Haus Waterkant
Spielkamp, Ilse, Essen	Adolfsreihe 1
Sproedt, Inge, Düsseldorf	Haus Delan
Staaeh, Luise, Bochum	Haus Leichte Brise
Stahl, Oskar, m. Frau, Stuttgart	Hotel Haus am Meer
Stang, Frz.-Dieter, Essen	Bremer Häuser
Stöckert, Eduard, Dr., Düsseldorf	Bremer Häuser
Stöveken, Anton, m. Fam., Roxel	Haus Leichte Brise
Strieden, Clara, Gelsenkirchen	Brunnenstr. 2
Teschendorf, Lisb., Bad Pyrmont	Haus Delang
Theißen, Hans, m. Frau, Düsseldorf	Tannenstr. 17

KURHOTEL  *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Es gastieren
**BEKANNTE KÜNSTLER
VON BUHNE, FILM UND FUNK**

und
BRANISLAV DRAGICEVIO

mit seiner jugoslawischen Tanzkapelle

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

*

Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste
Täglich Tanz und Unterhaltung mit dem **Bert-Neumann-Quartett**

Telefon 501, 503

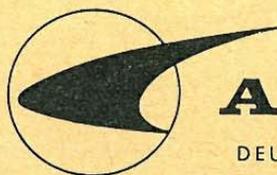
Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Tophof, Reinh., Dr., m. 2 Angeh., Südlohn Haus Delang
 Treiches, Klaus, m. Frau, Bad Krozingen H.-Pens. Abegg
 Uebe, W.-Joach., m. Fam., Bonn Bw.-Erholungsheim
 Uffenrode, W., Dr., Göttingen Bremer Häuser
 Viktor, Gust., m. Fam., Münster Thomas-Morus-Heim
 Vieweger, H., m. Fam., Bochum Haus Leichte Brise
 Vieweger, Eleonore, Bochum Haus Leichte Brise
 Verche, Paul, Arnsberg Bremer Häuser
 Voeker, Emil, Wachenheim Nordseeheim
 Vogel, Wilh., Dr., m. Frau, Düsseldorf Haus Waterkant
 Wahrendorf, Betty, Wuppertal Schulzenstr. 17
 Wasserfuhr, Hans, m. Fam., Münster Thomas-Morus-Heim
 Weber, Alb., Hohenlimburg Haus Ursula
 Weber, Elfr., München Bremer Häuser
 Weibgen, Folckh., m. Fam., Minden Bw.-Erholungsheim
 Wenthe, Rud., m. Frau, Witten Haus Hellmuth
 Wermeckes, Heinz, m. Frau, Dortmund Haus Daheim
 Wetzlar, Kurt, Dr., m. Frau, Herne Haus Delang
 Wiese, Arno, Opladen Hotel Kaiserhof
 Wilms, Dr., Glahn Haus Daheim
 Winter, Kläre, Iserlohn Kiefernweg 6
 Winter, Sofia, Lüdenscheid Haus Hellmuth
 Wörtler, Emilie, Münster Hotel-Pension Abegg
 Zander, Peter, Neuß Haus Daheim
 Zieske, Kurt, Moers Haus Columbus
 Zimmermann, Ruth, Münster Haus Hellmuth
 Zocher, Heinz, Wuppertal Hotel Haus am Meer
 Zumhausen, Herb., Düsseldorf Langestr. 11
 Zumhausen, Elisabeth, Münster Langestr. 11

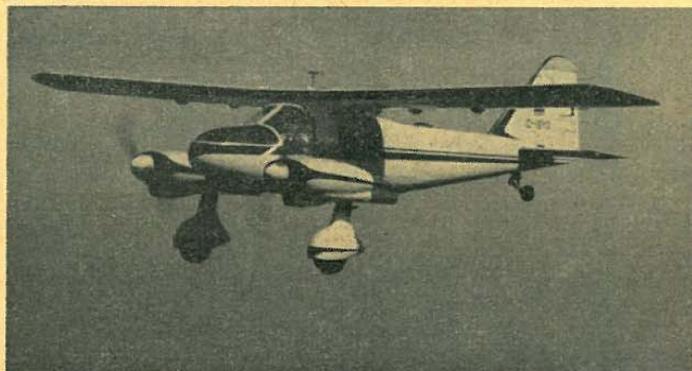
Angemeldet bis zum 14. Juni 1963 abends

Althoff, Theodor, m. Fam., Lippstadt Benekestr. 10a
 Bergmann, Alfred, Rheine Haus Eberhardt
 Bibel, Dieter, Leverkusen Knyphausenstr. 4
 Biergans, Josef, Höhenhaus Rheinstr. 18
 Blees, Constantin, m. Frau, Münster Haus Hubertus
 Blügel, Heinz, m. Frau, Hamm Schulzenstr. 29
 Boeck, Paul, Hamburg J.-Berghaus-Str.
 Boje, Klaus, Bielefeld Haus Eberhardt
 Boje, Annem., Bielefeld Haus Eberhardt
 Bols, Michael, m. Frau, Köln Haus Harzburg
 Bonnermann, Else, Bochum Gartenstr. 33
 Brandt, Friedr., Dr., m. Fam., Brackwede Hs. Harzburg
 Breier, Wilfried, Hahlen Nordhelmstr. 88
 Breßler, Else, m. Fam., Gütersloh Winterstr. 1
 Brockmeyer, Bernh., Heessen Strandhaus Atlantic
 Bruns, Alfred, m. Frau, Lüneburg Moltkestr. 6
 Chalunizek, Gisbert, Brackwede Kreuzstr. 12
 Cohre, Berta, Uelzen Friedrichstr. 17
 Dudder, Maria, Dortmund Benekestr. 11
 Echtermann, Hildeg., m. Tochter, Dortmund Luisenstr. 33
 Engelmann, Curt, m. Frau, Bünde Moltkestr. 6
 Esch, Hannelore, Salzgitter Friedrichstr. 17
 Esser, Eugenie, Kapellen Knyphausenstr. 24
 Etmeyer, Paul, m. Frau, Schöppingen Strandhaus Atlantic
 Fabry, Ruth, Dr., Bad Salzuflen Haus Nordstern
 Fechner, Käthe, Detmold Friedrichstr. 17
 Fette, Hartmut, Mülheim Roonstr. 4
 Fiedler, Margret, Recklinghausen Rheinstr. 18
 Fries, Luise, Bochum Gartenstr. 33
 Gerlach, Albert, m. Frau, Attendorn Halemstr. 6
 Geselbracht, Erich, m. Frau, Dortmund Marienstr. 10
 Graff, Carl, Dr., m. Fam., Siegburg Haus Eberhardt
 Gubisch, Andernach Knyphausenstr. 24
 Hahn, Marlies, Dortmund Wiedaschstr. 4
 Halstrick, Lothar, Dr., Rheinhausen Marienstr. 10
 Hantke, Karl-E., m. Frau, Villigst Knyphausenstr. 24
 Hemfort, August, m. Frau, Rheda Viktoriastr. 9
 Herling, Berthold, m. Fam., Ronnenberg Benekestr. 10a
 Herscher, Werner, Herne Marienstr. 10
 Hesse, Hans, Altena Gartenstr. 10
 Hormuth, Marianne, Mannheim Knyphausenstr. 24
 Hugo, Werner, Borken Wiedaschstr. 4
 Hülsmann, Johanna, Duisburg Brunnenstr. 6
 Ingenschay, Karin, Bocholt Moltkestr. 6
 Kantel, Ilse, Hamburg-Altona Elbest. 24
 Kestel, Willi, m. Frau, Bochum Haus Harzburg
 Killeke, Ida, Bielefeld Luisenstr. 24
 Klemme, Margret, Minden Nordhelmstr. 18
 Koelcker, Johanna, Berlin Nordhelmstr. 25
 Kohlmeier, Dr., m. Fam., Köln Luisenstr. 24
 Kohout, Ingeb., Essen Kreuzstr. 11
 von Köller, Bogislaw, Dr., m. Frau, Minden Benekestr. 10a
 Ladwig, Werner, m. Mutter, Köln Haus Harzburg
 Lammert, Hilde, Essen Roonstr. 6



AIR LLOYD

DEUTSCHE NAH-LUFTVERKEHR GMBH



Schnelle Flugverbindungen

täglich bis 15. September

**nach Köln/Bonn · Düsseldorf
 Hannover · Bremen und Hamburg**

Ausflugsverkehr nach Helgoland,
 Borkum, Juist, Langeoog und Wangerooge

Rundflüge über Norderney

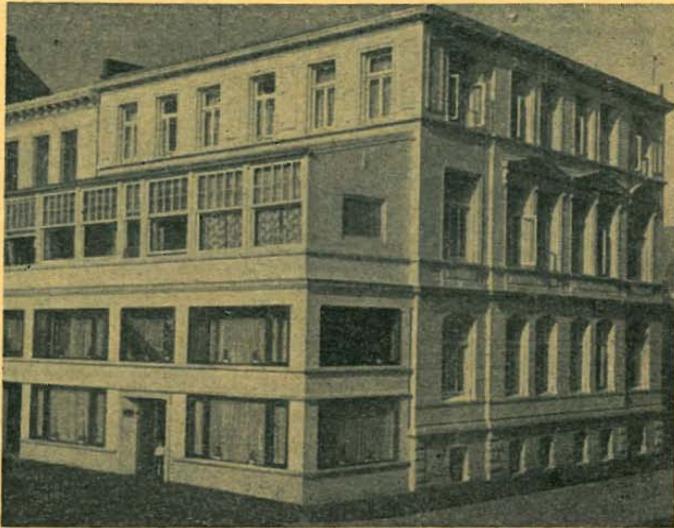
Ausführliche Prospekte erhalten Sie im

Reisebüro Scharnow-Reisen

Norderney · Bazar am Kurplatz · Tel. 518

Lange, Joachim, m. Frau, Westhofen Knyphausenstr. 24
 Lemke, Heinrich, m. Frau, Gelsenkirchen Gartenstr. 33
 Lichtenberg, Kurt, m. Frau, Clausthal-Zellerf. Viktoriastr. 6
 Lütgert, Aenne, Düsseldorf Knyphausenstr. 24
 Maaß, Konrad, m. Fam., Rheinhausen Luisenstr. 33
 Mai, Ewald, Kamp-Lintfort Osterstr. 5
 Mehlinghoff, Theo, Münster Tannenstr. 16
 Meisberger, Marie, m. Enkelk., Dortmund Osterstr. 5
 Menke, Ewald, m. Frau, Hagen Knyphausenstr. 24
 Merten, Rudolf, m. Frau, Dortmund Viktoriastr. 6
 Meyer, Inge, Bielefeld Kreuzstr. 12
 Meyer, Kurt, m. Frau, Düsseldorf Luisenstr. 33
 Mielcarczyk, Georg, m. Frau, Osnabrück Benekestr. 11
 Mock, Maria, Bad Salzuflen Viktoriastr. 9
 Mock, Regina, Bad Salzuflen Viktoriastr. 9
 Mühlhausen, H.-Werner, Marl Moltkestr. 6
 Nainzerl, Josef, Köln Knyphausenstr. 24
 Neuhoff, Wolfg., m. Bruder, Dortmund Viktoriastr. 6
 Neuhoff, Fr. Josef, Dortmund Viktoriastr. 6
 Neumann, Helm., m. Frau, Duisburg Kurgarten 10
 Oberhoff, Maria, Wermelskirchen Friedrichstr. 17
 Obermeyer, Frieda, m. Tochter, Lengerich Friedrichstr. 17
 Omahne, Hubert, Alt-Lünen Gartenstr. 34
 Pansch, Martin, m. Frau, Münster Roonstr. 4
 Pfannkuche, Edith, Dortmund Kreuzstr. 12
 Plettendorf, Walter, Münster Luisenstr. 20
 Pohl, Erich, m. Frau, Düsseldorf An der Mühle 9
 Poweska, Adolf, Herne Rheinstr. 18
 Puchta, W. Dieter, Siegen Knyphausenstr. 4
 Reber, Gerhard, m. Fam., Dinslaken Benekestr. 5
 Reinfahrt, Helene, Wuppertal Kampstr. 11
 Richter, Maria, Duisburg Luciusstr. 25

Pension Janssen



Damenpfad 18 · Telefon 692
Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension

Hotel Rheinischer Hof



Herrenpfad 25 · Telefon 636
Zentrale Lage · Renoviert

Restaurant Klabautermann

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke, reelle Preise. Im Allein-Ausschank auf Norderney
KÜPPERS-ALT. Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Rösner, Lucia, Minden
Ruppert, Wilhelm, m. Frau, Siegen
Schiele, Eva, m. Kind, Wiesbaden
Stock, Helga, Wiesbaden
Schmiedel, Horst, Rheinhausen
Schmitz, Josef, m. Fam., Lindlar
Schröder, H., m. Fam., Gedelsberg
Sonntag, Georg, m. Fam., Dortmund
Spille, Rheine
Steffan, Gertrud, Krefeld
Steffke, Max, Rüsselsheim
Tischmann, Rosa, Bremen
Tolksdorf, Dieter, m. Frau, Düsseldorf
Traeger, Essen
Taubner, Kurt, m. Frau, Mönchengladbach
Tilmann, Christa, Iserlohn
Vatter, Franz, m. Frau, Essen

Bogenstr. 9
Knyphausenstr. 4
Halemstr. 6
Halemstr. 6
Marienstr. 10
Südstr. 20
Haus Harzburg
Viktoriastr. 6
Luisenstr. 33
Kreuzstr. 12
Luisenstr. 33
Roonstr. 4
Gartenstr. 34
Knyphausenstr. 24
Haus Harzburg
Viktoriastr. 9
Nordhelmstr. 25

Wachenfeld, Elli, Minden
Wagner, Franz, Dr., m. Frau, Münster
Wahl, Horst, Siegen
Wallach, Heinz, Rheinhausen
Weber, Rita, Siegen
Wegler, Martha, Bochum
Weissmüller, Aloys, Kamp-Lintfort
Wendl, Charlotte, Westerstede
Wengler, Ernst, Dr., Hann.-Münden
Wiedorn, Hans, Oberhausen
Wildemann, Heinrich, m. Frau, Greven
Willecke, Diethart, m. Frau, Münster
Wünsche, Horst, Dr., München

Marienstr. 22b
Roonstr. 4
Knyphausenstr. 4
Roonstr. 4
Knyphausenstr. 4
Bogenstr. 9
Osterstr. 5
Georgstr. 3
Haus Südwesthöf
Luisenstr. 24
Benekestr. 11
Viktoriastr.
Hotel Meeresstrand

Angemeldet bis zum 15. Juni 1963 mittags

Aalinger, Dagmar, Bottrop
Ahrberg, Klaus, Dortmund
Albrecht, Irmi, Arolsen
Bachs, Heinrich, m. Frau, Bad Oeynhausen
Bayn, Karl, Gelsenkirchen
Balzer, Horst, m. Fam., Münster
Bastian, Günther, m. Frau, Ratingen
Baumann, Karl, Gelsenkirchen
Baumfalk, Adolf, Emden
Beckert, Josef, Gelsenkirchen
Becks, Renate, Münster
Behre, Heinrich, Hannover
Behrmann, Emil, m. Frau, Bremen
Beissel, Matthias, m. Frau, Bad Godesberg
Behrend, Heidi, Hannover
Belle, Maria, Papenburg
Bergmann, Gerlinde, Nachrodt
Birker, Max, Hüsen
Böder, Hans, m. Frau, Lübeck
Böhme, Alfred, Unna
Böhnke, Rotraud, München
Bökenkamp, Kurt, m. Fam., Bielefeld
Bosiljanow, Vasil, Dr., Duisburg
Böcher, Josef, Gelsenkirchen
Bösebeck, Reinhold, Dortmund

Jann-Berghaus-Str. 83
Mühlenstr. 18
Pension Hahn
Winterstr. 21
Kurhotel Kaiserhof
Kurh. Vita Nova
Luisenstr. 28
Kurhotel Kaiserhof
Langstr. 26
Kurhotel Kaiserhof
Benekestr. 46
Hotel Eropäischer Hof
Haus Waterkant
Wilhelmstr. 8
Kurhotel Kaiserhof
Justizheim
Wilhelmstr. 8
Hotel Europäischer Hof
Bundeswehr-Erhol.-Heim
Friedrichstr. 20
Marienstr. 3
Posterholungsheim
Kurhotel Kaiserhof
Kurhotel Kaiserhof
Wiedaschstr. 9



NEWYORK
LONDON
PARIS

sheer beauty

Neuzeitliche Kosmetik
macht Ihnen die über-
raschenden Erfolge
der modernen bio-
chemischen Wissenschaft
dienstbar.

LENTHÉRIC KOSMETIK
Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

von Ohlen

PARFUMERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

Bramkamp, Wilhelm, m. Sohn, Essen	Damenpfad 19
Broese, Wilhelm, m. Frau, Bliesheim	Damenpfad 9
Brückner, Hella, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof
Brummermann, Hugo, Hannover	Schulzenstr. 45
Bur am Orde, Rudolf, m. Fam., Essen	Luisenstr. 21
Busse, Emil, m. Frau, Hattingen	Frisiastr. 6
Carls, Anna, Bad Essen	Marienheim
Coen, Trudel, Wiedenbrück	Posterholungsheim
Colmbyn, Rosa-Maria, Dortinchen (Holland)	Haus Daheim
Dager, Franz, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
David, Martha, Wermelskirchen	Benekestr. 8
von Dietze, Adolf, m. Frau, Leuchtenburg	Knyphausenstr.
Dittmar, Hans, m. Frau, Berg.-Gladbach	Nordseeheim
Döhler, Hans, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Döhler, Gerd, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Dorschel, Köln	Hotel Europäischer Hof
Drees, Josef, m. Fam., Gelsenkirchen	Luciusstr. 28
Drewe, Fr.-Carl, m. Frau, Münster	Hotel Europäischer Hof
Dreyer, Heinz-Günther, m. Fam., Wanne-Eickel	Mainstr. 20
Dyck, Irmgard, Düsseldorf	Luisenstr. 21
Ehrenhardt, Walter, München	Marienstr. 17
Eichberg, Julius, m. Frau, Berlin	Luciusstr. 22
Ekkenga, Christel, Emden	Herenpfad 16
Eklöh, Elli, Dahl	Kurhotel Kaiserhof
Falkenroth, Erich, m. Frau, Hagen	Benekestr. 57
Falley, Hildegard, Vallendar	Benekestr. 46
Ferner, Diethelm, m. Frau, Bottrop	Hotel Europ. Hof
Fietz, Wilh., m. Frau u. Enkld., Castrop-R.	Herrenpfad 19
Fischer, Jörn, m. Frau, Essen	Pension Hahn
Flach, Ilse, Reutlingen	Posterholungsheim
Flues, Gussi, Wuppertal	Haus Daheim
Funk, Maria, Balve	Am Weststrand 5
Giskes, Mariechen, Ratingen	Marienheim
Goldkamp, Johanna, Rheine	Gartenstr. 18
Groß, Fritz, Dr., m. Fam., Münster	Haus Nordland
Grotfendt, Gotthard, Nordhorn	Nordhelmstr. 46
Grothe, Heinz, m. Fam., Hagen	Kurhotel Kaiserhof
Grünheid, Oskar, m. Frau, Köln	Justizheim
Haase, Gerhard, m. Fam., Hannover	Bundesw.-Erh.-Heim
Hangebrauk, Heinrich, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Hartung, Ursula, Krefeld	Birkenweg 11
Hartung, Irmgard, Krefeld	Birkenweg 11
Heiderich, Waldemar, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Heise, Elly, Berlin	Marienheim
Hellwinkel, Heinrich, Westig	Strandhotel Germania
Hemscher, Helga, Dortmund	Luisenstr. 16
Henkell, Hans-Werner, Langenfeld	Hotel Europ. Hof
Herder, Edith, m. Tochter, Bröckel b. Celle	Friedrichstr. 16
Heveling, Norbert, M.-Gladbach	Hotel Europ. Hof
Heydebreck, Wern., m. Frau, Baden-Baden	Kurhotel
Hiby, Ernst, m. Fam., Gevelsberg	Benekestr. 57
Hildebrandt, Karl-Heinz, Duisburg	Kiefernweg 5
Himmelman, H., Wermelskirchen	Hotel Europäischer Hof
Homann, Fritz, m. Frau, Dissen	Strandvilla Germania
Hörster, Franz, Heessen	Marienstr. 3
Hoffmann, Margarete, Münster	Haus Waterkant
Hurlin, Barbara, Stockholm (Schweden)	Friedrichstr. 35
Igelbrink, Martha, Altenhagen	Herenpfad 16
Ispording, J. F. M., Eindhoven (Holland)	Haus Daheim
Icks, Henriette, Krefeld	Gartenstr. 51
Jost, Walter, m. Frau, Witten	Nordseeheim
Kardel, Harald, m. Fam., Itzehoe	Posterholungsheim
Karmberg, Gertrud, Ennepetal-Altenvoerde	Benekestr. 46
Kellner, Hannover	Kurhotel Kaiserhof
Kleinschell, Hans Gerd, Mülheim	Kurhotel Kaiserhof
Klingelhöfer, Ursula, Dortmund	Luisenstr. 16
Klüsener, Gerhard, Heessen	Marienstr. 3
Knemöller, Margarethe, m. Tocht., Osnabrück	Hs. Nordland
Knöchel, Hilde, Vallendar	Benekestr. 46
Knoef, Hermine, Rheine	Gartenstr. 18
Kömmerling, Emil, m. Frau, Pirmasens	Kurhotel Kaiserhof
Konersmann, Hanna, m. Tochter, Oldenburg	Christl. Hospiz
Kortenbach, Hanna, Münster	Haus Waterkant
Körbacher, Louis, m. Sohn, Gelsenkirchen	Rheinstr. 19
Korbeck, Heinz, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Koring, Alfred, m. Frau, Münster	Ellernstr. 17
Korves, Hanni, Lingen	Haus Daheim
Köster, Karl, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Krämer, Erwin, m. Frau, Osnabrück	Posterholungsheim
Kruse, Bernhard, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Kuhn, Else, Bochum	Luisenstr. 1a
Landmesser, Dorothee, Krefeld	Wilhelmstr. 8
Laumans, V. S. M., Venlo (Holland)	Haus Daheim
Lehfeld, Herbert, m. Fam., Berlin	Kiefernweg 5
Lichte-Dahl, Helga, Wuppertal-B.	Hotel Europäischer Hof

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend **WERNER GEBHARDT**

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schauorchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Sonnabend, den 29. Juni 1963, 21.00 Uhr

RHEINISCHER ABEND mit dem **Eilemann-Trio**, bekannt von Funk, Fernsehen und vom Kölner Karneval

Sonntag, den 30. Juni 1963, 21.00 Uhr

GROSSES BORDFEST
Als Käptn: **Hildegund Carena**, die Hamburger Deern mit ihrem Akkordeon
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 1. Juli 1963, 21.00 Uhr

ZAUBERNACHT DER LAMPIONS
Tanz bei Kerzenschein
mit Glühwürmchenpolonaise u. Laternenwalzer

Dienstag, den 2. Juli 1963, 21.00 Uhr

MISTER TWIST, LADY MADISON und BOSSANOVA-BABY
Ein Abend mit heißer Musik, Wettanzen und fröhlichen Gästespielen

Mittwoch, den 3. Juli 1963, 21.00 Uhr

HEREINSPAZIERT!
Der Scharnow-Begrüßungsabend für alle Kurgäste mit dem **Schwabenhansl**

Donnerstag, den 4. Juli 1963, 21.00 Uhr

BLÜTENFEST AUF HAWAII mit Wahl der **Miß Südsee**. Anmeld. d. Teilnehmerinnen erbet.

Freitag, den 5. Juli 1963, 21.00 Uhr

Der lustigste Abend der Woche
GÄSTEKABARETT
Jeder kann mitmachen. Anmeldungen erbeten.
Probe für musikalische Darbietungen 18.45 Uhr.

Unsere „**NACHTFALTER-BAR**“

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

... es spielt für Sie das **Duo JÜ - WEI**

Besuchen Sie unser gemütliches „**BRÄUSTÜBEL**“
Im Ausschank: **Dortmunder Thier-Bräu**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei

FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik, besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse
Eis · Gepflegtes Bier

Das beliebte Tanz-Trio

FRED DAMKE spielt für Sie bis 1 Uhr nachts zu
Tanz und Unterhaltung



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel-Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer
Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC
Fließendes Wasser warm und kalt
Eigene Seewasserbäder
Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus

Ganzjährig geöffnet

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank:

JEVER
PILSENER

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Limpke, Wilhelm, m. Frau, Witten	Damenpfad 9
Lommerzhien, E., Köln	Haus Ruth
Lorenz, Günther, Dr., m. Frau, Dinslaken	Winterstr. 21
Lorkowsky, Theo, m. Frau, Gelsenkirchen	Wiedaschstr. 9
Lucas, Irmgard, Wuppertal	Luciusstr. 28
Luig, Heinrich, Dr., Langenfeld	Hotel Europäischer Hof
Mackenbach, Heinrich, Hagen	Hotel Europäischer Hof
Mägdefrau, Lotte, Berlin	Luisenstr. 10
Mahnke, Käthe, Hamburg	Posterholungsheim
Markwort, Karl, Bocholt	Kurhotel Kaiserhof
Mainka, Edeltraud, Herbrechtingen	Nordseeheim
Meier, Wolfgang, Duisburg	Kiefernweg 5
Meisner, Manfred, Stockholm (Schweden)	Friedrichstr. 35
Menke, Irmgard, m. Schw., Paderborn,	Justizheim
Middeldorf, Dina, Dortmund	Luisenstr. 5
Müller, Adolf, m. Frau, Berlin	Am Weststrand 5
Müller, Karl Helmut, Lippstadt	Künstlerhaus
Münter, Margarete, Hannover	Luisenstr. 1a
Muth, H., m. Fam., Neu-Schönningstedt	Posterholungsheim
Nehl, Paul, m. Frau, Melbergen	Winterstr. 21
Nickel, Olsberg	Pension Hahn
Nientings, Margret, Dr., Paderborn	Haus Daheim
Nöh, Magdalene, W.-Barmen	Marienstr. 17
Oehmchen, Alexander, Dortmund	Am Weststrand 6
Pest, Gerhard, m. Fam., Elze	Posterholungsheim
Pfeifer, Adolf, Frankfurt-Main	Luisenstr. 27
Plagemann, Hans, m. Fam., Düsseldorf	Haus Nordland
Plica, Johannes, m. Frau, Osnabrück	Kurhotel Kaiserhof
Pollmann, Käthe, Kleve	Nordseeheim
Rademacher, Carl, Dr., m. Frau, Köln	Haus Antje
Ranft, Oswald, m. Frau, Neuß	Winterstr. 14a
Reinhardt, Erich, Hüfeld	Wilhelmstr. 8
Rentsch, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Rentsch, Helmut, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Roggmann, Otmar, Hamburg	Pens. Meeresleuchten
Richter, Karlheinz, m. Frau, Kassel	Justizheim
Richter, Johannes, m. Fam., Berlin	Posterholungsheim
Freifr. v. Richthofen, Dorothea, Gelsenkirchen	Hs. Nordland
Riedel, Kurt, m. Fam., Dortmund	Herrenpfad 19
Rieken, Walter, Georgsmarienhütte	Herrenpfad 16
Rödiger, Klara, Witten	Damenpfad 9
Röhrig, Alois, Dr., Krefeld	Gartenstr. 51
Roos, Walter, Duisburg	Kiefernweg 5
Roselieb, Hermann, m. Frau, Pinneberg	Schulzenstr. 45
Rosenthal, Walter, Heessen	Marienstr. 3
Ross, Julius, Münster	Marienstr. 17
Runge, Marion, Hamburg	Marienstr. 3
Ruprecht, Amanda, Bremerhaven	Schulzenstr. 42
Graf v. Saurma, Joachim, m. Frau, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Schaupe, Werner, m. Frau, Witten	Damenpfad 9
Schmidt, Arthur, m. Fam., Oberh.-Osterfeld	Gartenstr. 18
Schmitz, Maria, Löhne	Haus Daheim
Schmitz, Wilfried, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Schönn, Anneliese, Bensberg	Wilhelm-Augusta-Heim
Schrör, Heinr., Heessen	Marienstr. 3
Schulz, Horst, m. Frau, Berlin	Posterholungsheim
Schulze, Meinolf, Dortmund	Am Weststrand
Schwarting, Ingrid, Bremen	Wilhelmstr. 8
Schwierzke, Wolfgang, Saarbrücken	Hotel Europäischer Hof
Somberg, Gunter, Wattenscheid	Kurhotel Kaiserhof
Stephan, Ruth, Werdohl	Posterholungsheim
Steimann, Wilh., Münster	Kurhotel Kaiserhof
Stein, Erich, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Steinhöfer, Gerd, Amberg	Kurhotel Kaiserhof
Strube, Werner, Bensberg	Kurhotel Kaiserhof
Thermann, Margarete, Bochum	Luisenstr. 1a
Urlaub, Grete, Bernkastel-Kues	Marienstr. 17
Vöcking, Karlheinz, Heessen	Marienstr. 3
Vorthmann, Ursula, Essen	Kurhotel Kaiserhof
Wannenmacher, Eugen, Prof. Dr., m. Frau,	
Münster	Hotel Europ. Hof
Wallat, Bruno, Dr., m. Frau, Ratingen	Haus Waterkant
Walter, Ernst, m. Frau u. 1 Angeh., Hagen	Weserstr. 9
Webel, Heinz, Bergkamen	Hotel Europ. Hof
Wehner, Marlies, Mackenzell	Wilhelmstr. 8
Weisheit, Albert, m. Frau, Nürnberg	Posterholungsheim
Weitkamp, Karl, Münster	Luisenstr. 27
Wesselmann, Hans, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Wenig, Erna-Hilde, Hagen	Kurhotel Kaiserhof
Wild, Else, Lüneburg	Maybachstr. 35
Wingens, Irmgard, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Wintscher, Elga, m. Kind, Lüneburg	Maybachstr. 35
Winter, Leny, Paderborn	Haus Daheim
Winter, Gertrud, Paderborn	Haus Daheim
Wirtz, Adolf, Dr., m. Frau, Büderich	Kurhotel Kaiserhof

Witte, Renate, Bonn
 Witting, Karl, Heessen
 Woelfel, Paul, m. Frau, Hamburg
 Worrings, Elfriede, Düsseldorf
 Lüdecke, Frank, Bochum, u. 7 Personen
 Wigge, Heinrich, Essen, u. 11 Personen
 Blomberg, Günter, Wuppertal, u. 6 Person.
 Meichsner, Heinrich, Hattingen, u. 9 Pers.
 Mias, Stephan, Grümbe, u. 5 Personen

Marienstr. 17
 Marienstr. 3
 Justizheim
 Kurhotel Kaiserhof
 Hotel Brem. Häuser
 Herrenpfad 16
 Kurh. Kaiserhof
 Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 15. Juni 1963 abends

Albers, Heinrich, m. Frau, Steddorf	Haus Sandburg
Althaus, Annemarie, Duisburg	Janusstr. 10
Allmang, Margret, Essen-Altenessen	Schulzenstr. 18
Bachem, Rolf, m. Frau, Mülheim	Hs. Elimar Weber
Bäumer, Ernst, Osnabrück	Heinrichstr. 6
Bettmann, Hermine, Münster	Tollestr. 2
Beckmann, Emmy, m. Tochter, Lingen	Wedelstr. 5
Becker, Gisela, Bad Rothenfelde	Schulzenstr. 18
Beckmann, Erich, m. Frau, Osnabrück	Schulzenstr. 18
Berghold, Walter, Ludwigshafen	Schulzenstr. 18
Berkenkemper, Manfr. m. Fr., Schwelm Ps.	Meeresleuchten
Berger, K., Dr., m. Frau, Duisburg-Hamb.	Strdht. Miramar
Bieling, Maria, Wiesbaden	Kiefernweg 1
Bean, Karl, m. Frau, Köln-Dellbrück	Knyphausenstr. 7
Bölle, Josef, m. Frau, Meppen	Maybachstr. 24
Britschke, Hans-Jürgen, Nordhorn	Strdht. Rixtine
Büssing, Ingela, Dr., Emstek	Haus Daheim
Class, Hannelore, Friedrichshafen	Oderstr. 6
Classing, Ilse, Hemer	Strandhotel Rixtine
Campigotto, Carlo, Wiedenbrück	Frdh. Boomgaarden
Cremer, Heinz, m. Frau, Jaderberg	Frisiastr. 22
Daum, Hubert, Wiedenbrück	Frdh. Boomgaarden
Drewsen, Marie-Luise, m. 2 Kd., Lachendorf	Villa Nordsee
Eick, August, m. Frau, Essen-Kupferdreh	Moltkestr. 6
Eichmann, Helga, Hannover	Benekestr. 39
Fechner, Otto, m. Frau, Düsseldorf	Wiedaschstr. 6
Feldhardt, Renate, Essen	Roonstr. 3
Fischer, Wilhelm, Dortmund	Halemstr. 17
Frank, Ursula, Essen	Roonstr. 3



Frank, Ilse, Essen	Roonstr. 3
Ganser, Anni, Lechenich	Seilerstr. 7
Gegenbauer, Martin, m. Frau, Köln	Janusstr. 4
Genheimer, Liselotte, Ulm	Oderstr. 10
Germann, Georg, m. Frau, Neckargemünd	Viktoriastr. 6
Gotta, Alice, m. 1 Kind, Frankfurt-Main	Schulzenstr. 18
Grüter, Rudolf, m. Frau, Bad Oeynhausen	Strdht. Rixtine
Güttges, Lotte, Dr., Leverkusen	Strdht. Rixtine
Haase, Gertrud, Dortmund-Hörde	Emsstr. 13
Hall, Johanna, Frelenberg	Frdh. Südblick
Hassels, Theo, Köln	Strdht. Rixtine
Heller, Walter, m. Fam., Bremen	Kreuzstr. 1
Hempt, Otto E., Dr., m. Frau, Bd. Pymont	Strdht. Belvedere
Hildebrandt, Willi, m. Frau, Neviges	Nordhelmstr. 71
Hofmann, Winfried, Bad Oeynhausen	Strdht. Rixtine
Homann, Erwin, Bielefeld	Seilerstr. 1a
Honestadt, Emilie, Bielefeld	Haus Hartwig
Hoppe, Hans, Wermelskirchen	Halemstr. 11
Jakobi, Ingrid, Hagen	Wiedaschstr. 6b
Jacob, Conrad, m. Frau, Bonn	Janusstr. 4

HOTEL AM KURPLATZ

Ruf 480 · Ganzjährig geöffnet

Sonnige und neugestaltete Zimmer
 mit fließendem warmen und kalten
 Wasser und Blick auf den Kurplatz
 Zentralheizung

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
 das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
 für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
 vom Nordstrand · Vollst. renoviert
 Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe
 DIREKT AM MEER

Kaiserstr. 12, Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
 Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
 Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
 Exquisite Küche

Europa-Eck mit europäischen Spezialitäten

INHABER UND DIREKTION: F. MÖLLENBERG

**DORTMUNDER
BIERSTUBEN**

„Im D-Zug“
Norderneys größte
Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich **ab 21 Uhr Tanz** u. Unterhaltung

Saisongastspiel **Die Skylights** das internationale
Spitzen-Ensemble

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:
Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**

Jasper, Kläre, Essen
Kabut, Emil, m. Frau, Recklinghausen
Kannengießer, Lizzie, m. 1. Schül., Hagen
Kaukars, Adalbert, Dr. Wiesbaden
Kaukars, Irmgard, Dr., Wiesbaden
Kaufmann, Elisabeth, Plön
Klapheck, Walter, Dorsten
Kleist, Felix, m. Frau, Hannover
Kolb, Ingeborg, Hamm (Sieg)
Kracke, Wilfriede, Bremen
Kuom, Hertha, Berlin
Laves, Wolfgang, m. Fam., Hannover
Lauenstein, Heinrich, Selsingen
Ley, Karl, Dr., m. Frau, Stotzheim
Linzmeier, Fritz, Köln
Lindemann, Lambert, m. Frau, Papenburg J.-Bergh.-Str. 84
Lönne, Anneliese, m. Kind, Essen-Rüttensch. Schulzenstr. 18
Lorschneider, Northeim
Lücke, Gottfried, m. Fam., Stadtlohn
Frhr. v. Lützwow, Heinz-J., m. Frau, Hannover
Meinking, Ursula, Dr., Duisburg
Messerschmidt, Herbert, Minden
Mohs, Rudolf, m. Frau, Münster
Müller, Harry, m. Frau, Nordenham
Panndorf, Robert, m. Frau, Schwerte
Pinklake, Gertr., Essen
Plaszynski, Bernhard, m. Frau, Gladbeck
Plaszynski, Leo, m. Frau, Gladbeck
Potthast, Fritz, m. Frau, Dortmund
v. Pych-Lipinski, Margret, Bremen
Raspe, Marie-Elisabeth, Hermannsburg
Reinhardt, Georg, Oldenburg
Rüba, Georg, Kassel
Schalke, Wilhelm, m. Frau, Wattenscheid
Schellin, Alexander, Dr., Düsseldorf
Schelten-Peterssen, Ingeborg, Hamburg
Schlesinger, Heinz, m. Frau, Büderich
Schmitt, Ruth, m. Tochter, Witten
Schmitt, H., Ratingen
Schmitz, Ruth, m. Kind, Münster
Schneider, Maria, Osterath
Scholt, Egon-Georg, m. Frau, Essen
Schurmann, Friedrich, Neheim-Hüsten
Sillus, Helmut, Eisdorf
Suchmann, Otto-Friedr., Duisburg
Steinweg, Gustav, Dortmund
Stoll, Elsa, Berlin

Janusstr. 4
Halemstr. 11
Strdht. Belvedere
Strdht. Belvedere
Strdht. Belvedere
Kreuzstr. 1
Damenpfad 20
Benekestr. 39
Südstr. 11a
Haus Hartwig
Moltkestr. 6
Strdht. Rixtine
Haus Daheim
Janusstr. 4
Halemstr. 11
Halemstr. 11
Halemstr. 11
Schulzenstr. 18
Villa Nordsee
Janusstr. 10
Marienstr. 10
Luisenstr. 9
Haus Elimar Weber
Marienstr. 8
Roonstr. 3
Halemstr. 11
Halemstr. 11
Seilerstr. 1a
Janusstr. 10
Oderstr. 10
Janusstr. 10
Friedrichstr. 21
Frdh. Südblick
Wedelstr. 5
Strdht. Miramar
Halemstr. 5
Schulzenstr. 18
Strdht. Rixtine
Strdht. Miramar
Schulzenstr. 18
Strdht. Rixtine
J.-Berghaus-Str. 84
Jann-Berghaus-Str. 43
Strdht. Rixtine
Emsstr. 13
Janusstr. 4

Walter, Erhard, Oberscheden
Watson, Düsseldorf
Wezerek, Paul, Dr., m. Frau, Bonn
Weiß, Kurt, m. Frau, Gelsenkirchen
Weitz, Hannelore, Köln
Willrath, Elise, Hannover
Sohlenkamp, Fr., Dr., Schwerte, m. 8 Person. Hs. Sandburg
Ostendorf, Herbert, Coesfeld, m. 12 Personen Herrenpfad 18

Strdht. Rixtine
Poststr. 4
Halemstr. 11
Strdht. Miramar
Südstr. 11a
Marienheim
Hs. Sandburg
Herrenpfad 18

Angemeldet am 16. und 17. Juni 1963

Althuetmar, Anne, Bielefeld
Amelung, Fride-Sophie, Bentheim
Bartz, Ursula, m. Kind, Bremen
Bartz, Fr. Peter, Hamm
Baustian, Marlene, Bremen
Becker, Hildegard, m. Tochter, Osnabrück
Becker, Lotte, Bielefeld
Beilschmidt, Paul, m. Frau, Geesthacht
Bogatek, Aloys, m. Frau, Dortmund
Borchardt, Käthe, Hannover
Börger, Friedhelm, Dortmund
Borris, Helmut, m. Fam., Berlin
Brombach, Karl, m. Frau, W.-Barmen
Brühl, Fritz, m. Frau, Krefeld
Bünthe, Inge, m. Kind, Düsseldorf
Buschmann, Heinz, m. Fam., Dortmund
Clausen, Heinz-Ehlert, m. Frau, Hannover
Czerwinski, Anna, Herne
Dahms, Günter, m. Fam., Berlin
Derichs, Sonja, Bielefeld
Dissel, Ursula, Münster
Döring, Martin, Essen
Dörhoff, Werner, Lippstadt
Driemeyer, Ruth, Münster
Elbrächter, Ernst, m. Frau, Bielefeld
Freist, Gunthild, Bielefeld
Gees, Stefan, Lippstadt
Getaelus, Karl, m. Frau, Dortmund
Gottschalk, Fritz, m. Fam., Mülheim
Grebing, Bernhard, Berlin
Grobecke, Reinold, m. Frau, Herford
Groschütz, Joachim, m. Fam., Bergkamen
Grosche, Ingrid, Bochum
Happel, Ferdinand, m. Frau, Troisdorf
Hahn, Anna, Dortmund
Henkel, Helmut, m. Frau, Gevelsberg
Hinz, Edeltraud, m. 2 Kind., Kiel

Villa Nordsee
An der Schanze 10
Bdw.-Erhol.-Heim
Winterstr. 5
Bdw.-Erhol.-Heim
Gartenstr. 54
An der Mühle 9
Villa Ilsa
Kurb. Phönix
Christliches Hospiz
Kurb. Phönix
Damenpfad 28
Langestr. 14
Strandhotel Germania
Langestr. 14
Richthofenstr. 7
Bdw.-Erh.-Heim
Christliches Hospiz
Maybachstr. 37
An der Mühle 9
Winterstr. 5
Leichte Brise
Winterstr. 5
Winterstr. 5
Villa Norderney
An der Mühle 9
Winterstr. 5
Kurb. Phönix
Birkenweg 8
Maybachstr. 16
Villa Nordsee
Rheinstr. 5
Benekestr. 18
Staatl. Kurhotel
Kurb. Phönix
Luciusstr. 10
Bdw.-Erh.-Heim

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1
Ecke Winterstraße

Bes.: Frau H. Dröst
Telefon 2170



Das gemütliche Café mit den
besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank
GERMANIA PILS und
GERMANIA EXPORT

Flughafen-Restaurant

Haus der Kochkunst
Inh. B. Beck · Bülowallee 3
Tel. 579 · 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche

ruhig · behaglich · gepflegt



Im Ausschank



Direkt am Kurplatz · Fernruf 622

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
Unterhaltungskonzert u. Tanz
Es spielt Benny Byhlano

»Frasquita«

Die exclusive Tanz-Bar
Täglich bis 4 Uhr Tanz

»Kajüte« mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
Es spielt für Sie Werner Nawrocki



Erlesene Weine · Internationale Küche · Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude - Conférencier · Humorist · Komiker
Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank:

Hobrecker, Walter, Hamm	Staatl. Kurhotel	Schröder, Greta, Bielefeld	An der Mühle 9
Hofmann, Friedrich, Herford	Maybachstr. 12	Schulte, Elisabeth, m. Sohn, Dortmund	Kurh. Phönix
Holt, Bernhard, Teglingen	Mittelstr. 2	Schulze, Gertrud, m. 2 Kind., Hannover	Mühlenstr. 15
Homrich, Karl, m. Fam., Schüren	Kurh. Phönix	Schwank, Anke, Duisburg	Pension Leichte Brise
Hunfeld, Margret, Meppen	Haus Insulaner	Schwappach, Fredi, Dortmund	Kurh. Phönix
Hunke, Lutz, m. Angehörig., Iserlohn	Birkenweg 28	Schwarze, Karl, m. Fam., Bremen	Staatl. Kurhotel
Kallert, Regina, Höltinghausen	Damenpfad 28	Schwemmer, Gerda, m. Tochter, Bochum	Villa Nordsee
Kaufmann, Wilhelm, m. Frau, Witten	Leichte Brise	Sernau, Günther, Dr., Einbeck	Strandv. Scheinemann
Kempin, Ernst, m. Frau, Berlin	Herrenpfad 17	Setny, Rosemarie, Dortmund	Kurh. Phönix
Kamper, Grevenbroich	Kurhotel Kaiserhof	Spackmann, Kurt, m. Frau, Melle	Rheinstr. 5
Keppler, Elisabeth-Charl., Dr., Lingen	Villa Nordsee	Springmeier, Elisabeth, Bielefeld	An der Mühle 9
Kesseböhmer, Johann, Dortmund	Kurh. Phönix	Stanossek, Oldenburg	Strandhotel Germania
Keuch, Hans, Dr., Warendorf	Nordhelmstr. 52	Steindorf, Gustav, m. Frau u. Hausangest., Gelsenkirchen	Viktoriastr. 8
Kiedrowski, Erika, Han.-Ronnenberg	Damenpfad 28	Stemmer, Heinrich, Düsseldorf	Mühlenstr. 5
Kirstein, Harald, m. Frau, Kiel	Bdw.-Erh.-Heim	Stürenburg, Ulrich, m. Tochter, Emden	Strandh. Germania
Kisker, Erwin, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix	Thiele, Otfried, m. Frau, Letter	Strandv. Scheinemann
Knoblich, Rudolf, m. Fam., Kaufbeuren	Bdw.-Erh.-Heim	Wendeln, Doris, Stöltinghausen	Damenpfad 28
Kohbach, Margot, Bielefeld	Villa Nordsee		
Krebs, Elsa, Dr., Köln	Strandvilla Scheinemann		
Kreysing, Gesa, Dr., Oldenburg	Heinrichstr. 3		
Kremer, Theo, Haren-Ems	Mittelstr. 2		
Landl, Johann, m. Frau, Hombruch	Kurh. Phönix		
Langkamp, Otto, m. Frau, Horstmar	Villa Nordsee		
Liepelt, Hans-Jörg, Berlin	Winterstr. 5		
Lindemann, Wilhelm, Dortmund	Kurh. Phönix		
Lindemann, Karl, Bremen-Horn	Strandvilla Germania		
Lorei, Erich, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix		
Merker, Fritz, m. Fam., Hamburg	Langestr. 9a		
Meyer, Marielene, Dr., Opladen	Strandv. Scheinemann		
Meloh, Hansgert, m. Frau, Iserlohn	Strandv. Scheinemann		
Möller, Vera, Hamburg	Emsstr. 4		
Neis, Heinz-G., m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix		
Nemitz, Eckart, m. Fam., Bonn	Bdw.-Erh.-Heim		
Nimz, Wolfgang, m. Frau, Kiel	Bdw.-Erh.-Heim		
Nolte, Hermann, Dr., m. Fam., Düsseldorf	Nienburgstr. 1		
Nölkensmeier, Hedwig, m. Sohn, Münster	Nordhelmstr. 87		
Paegert, Friedhelm, m. Fam., Bergkamen	Villa Nordsee		
Preuß, Ulla, Hannover	Bdw.-Erh.-Heim		
Raht, Lore, Duisburg	Pens. Leichte Brise		
Rasch, Margot, Düsseldorf	Staatliches Kurhotel		
Raulff, Werner, Schwerte	Kurh. Phönix		
Reckers, Hans, Dr., Salzbergen	Strandv. Scheinemann		
Reiche, Gerda, Leer	Ellernstr. 1		
Reiher, Irmhild, Dortmund	Damenpfad 19		
Riechers, Harry, m. Frau, Osnabrück	Bdw.-Erh.-Heim		
Rochell, Wilhelm, m. Frau, Bad Oeynhaus	Schulzenstr. 15		
Rohdewald, Annemarie, Bad Meinberg	Brunnenstr. 6		
Rohmann, Gerhard, m. Frau, Dortmund	Kurh. Phönix		
Rousseaux, Marie, Düsseldorf-Benrath	Ellernstr. 1		
Schaffrath, Leonh., m. Frau, Delmenhorst	Bdw.-Erh.-Heim		
Schlottborn, Hermann, Burlo	Luisenstr. 19		
Schmidt, Hans, m. Fam., Dortmund	Kurh. Phönix		
Schmidt-Hern, Erna, m. Tochter, Münster	Villa Ilse		
Schneider, Helga, Hamm	Herrenpfad 19		
Schopp, Emil, m. Frau, Dortmund-Berghofen	Kurh. Phönix		
Schröder, Klaus, m. Fam., Bremen	Schulzenstr. 25		
Schröder, Heribert, m. Frau, Dortmund	Ellernstr. 9a		
		Wiechmann, Dr., Lüneburg	Strandhotel Germania
		Wickert, Maria, m. Tochter, Hannover	Bdw.-Erh.-Heim
		Wiesemann, Gerhard, Dr., m. Fr., Bremen	Bdw.-Erh.-Heim
		Willet, Ruth, m. Tochter, Heidelberg	Strandv. Scheinemann
		Winarski, Margot, Dortmund	Kurh. Phönix
		Wittich, Gerda, Hagen	Winterstr. 14a
		Zemke, Margareta, m. Tochter, Soest	Herrenpfad 19
		Zimmermann, Käte, Oker (Harz)	Strandv. Scheinemann
		Wemhoff, Paul, Warendorf, m. 11 Pers.	Nordhelmstr. 52
		Wenner, Erwin, Dortmund, m. 9 Personen	Haus Sandburg

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
bremst vorzeitiges Altern

In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Angemeldet bis zum 18. Juni 1963 mittags

Adamek, Rudolf, Einbeck	Heinrichstr. 2
Albrecht, Karin, Ritterhude	Wiedaschstr. 6
Behrens, Karlheinz, m. Fam., Wolfenbüttel	Langestr. 8
Mücke, Gretel, Braunschweig	Langestr. 8
Bendig, Erika, Bremen	Pension Dieckmann
Berger, Helene, Tecklenburg	Haus Nordland
Berkenhoff, Alwine, Schwerte	Haus Roland
Bergmann, Franz, m. Fam., Senne II	Schulzenstr. 45
Bergmann, Maria, Neheim-Hüsten	Haus Daheim
Beyer, Margarete, Misburg	Haus Roland
Bierstedt, Walter, m. Frau, Walsrode	Herrenpfad 13
Bodenhagen, Horst, Einbeck	Heinrichstr. 2
Brandstädter, Elisabeth, Baden-Baden	Haus Daheim
Brickenkamp, Fritz, Warendorf	Elbstr. 8
ten Brink, Hannelore, Nordhorn	Herrenpfad 13



KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN

Poststraße 2
Telefon 552

Hauptzweigstelle NORDERNEY

Ausführung aller Geldgeschäfte
Einlösung von Reiseschecks
Zahlungen im freizügigen Sparverkehr · Führung von Kurgastkonten · Aufbewahrung von Bargeld und Wertgegenständen

In dringenden Fällen steht Ihnen unser Fernschreiber Nr. 027 883 jederzeit zur Verfügung

RESTAURANT ST. PAULI

Inh.: Frau A. Carstens — Telefon 799

Winterstraße / Ecke Langstraße

.. und vor allen Dingen



- | | | | |
|--|----------------------|---|-----------------------|
| ten Brink, Margarete, Nordhorn | Herrenpfad 13 | Keucher, Sophie, Hildesheim | Haus Rheinland |
| Brokhals, Hubert, Warendorf | Elbestr. 8 | Kleekamp, Thea, Münster | Moltkestr. 13 |
| Bürger, Kurt, m. Frau, Hohenlimburg | J.-Berghaus-Str. 73 | Klug, Leopold, Buer | Haus Menssen |
| Buckesfeld, Richard, m. Fam., Düsseldorf | Frisiastr. 22 | Knögel, Paul, Köln | Luisenstr. 14 |
| Burdorf-Wohlfahrt, Waltraut, Dr., Soltau | Haus Nordland | Köhler, Ludwig, m. Frau, Essen | J.-Bergh.-Str. 73 |
| Busekrus, Wilhelm, m. Frau, Dortmund | Gartenstr. 4 | Koy-Baersch, Ingeborg, Frankfurt-Main | Roonstr. 3 |
| Busemann, Henriette, Weener | Haus Hilde | Kraatz, Gerh., m. Frau, Hilstrup | Luisenstr. 37 |
| Clasing, Gertrud, Dr., Melle | Damenpfad 23 | Krampe, Luise, m. Tochter, Breckerfeld | Christl. Hospiz |
| Czolgajewki, Inge, Berlin | Benekestr. 48 | Kraus, Lydia, Haltern | Gartenstr. 38 |
| Dähne, Helene, Dortmund-Brackel | Haus Roland | Krause, E., Münster | Moltkestr. 13 |
| Deitenbeck, Walter, m. Mutter, Iserlohn | Haus Knigge | Krause, Günther, Münster | Moltkestr. 13 |
| Dörfl, Rita, Aurich | Künstlerhaus | Krause, Erna, Münster | Moltkestr. 13 |
| Dörfl, Lothar, Aurich | Künstlerhaus | Krause, Wilma, Münster | Moltkestr. 13 |
| Drewe, Dr., Osnabrück | Haus Nordland | Kuhlmey, Walter, m. Frau, Wiesbaden | Südstr. 1a |
| Dreyer, Lotte, Hameln | Frisiastr. 16 | Kunow, Erich, Hohenlimburg | J.-Bergh.-Str. 73 |
| Eichner, Karl, Dr., m. Frau Dr., Berlin | Haus Weber | Leuders, Heinrich, m. Fam., Epe | Hotel Iderhoff |
| Eickmann, E. Otto, m. Frau, Hohenlimburg | J.-Bergh.-Str. 73 | Lichtenfeld, Anneliese, Düsseldorf | J.-Bergh.-Str. 73 |
| Engel, Walter, m. Frau, Melle | Damenpfad 23 | Lotte, Emma, Herne | Damenpfad 10 |
| Eltmann, Eduard, m. Frau, Dortmund | Haus Jacobs | Lotte, Helmut, Lünen | Damenpfad 10 |
| Ernst, Erika, Ritterhude | Wiedaschstr. 6 | Lubich, Margarete, Viernheim | Haus Menssen |
| Falkenbach, Wilhelmine, m. To., Düsseldorf | J.-Bergh.-Str. 81 | Maertz, Erika, Berlin | Haus Sylvia |
| Fischer, Friedrich, m. Frau, Düsseldorf | Strandv. Germania | Mans, Richard, Dortmund | Marienstr. 3 |
| Fissmer, Käte, Heisfelde | Haus Hilde | Mersch, Irmgard, Freren | An der Mühle 9 |
| Gehrke, Heinz, m. Fam., Bergkamen | Nordhelmstr. 43 | Michels, Josi, W.-Barmen | Schulzenstr. 35 |
| Gerlach, Else, Bremerhaven | Haus Nordland | Mock, Fritz, Dr., m. Fam., Twistringem | Damenpfad 24 |
| Göbel, Annegret, Lippstadt | Haus Nordland | Moratscheck, Maria, m. Kind, Landshut | Haus Sylvia |
| Grah, Gudrun, Warendorf | Haus Norland | Mork, Else, Dortmund | Haus Knigge |
| Grah, Hans, Köln | Haus Nordland | Münch, Adalbert, m. Frau, Junkersdorf | Damenpfad 1 |
| Grawe, Josef, m. Fam., Witten | Hotel Iderhoff | Niedersen, Walter, m. Frau, Wilhelmshaven | Hotel am Kurpl. |
| Hagedorn, Franz-Josef, Westbevern | Hotel Seadler | Noll, Carl, Mülheim | Hotel am Kurplatz |
| Hardings, Max, Hamburg | Damenpfad 23 | Offen, Alma, m. Tochter, Braunschweig | Winterstr. 22 |
| Hartmann, Heinrich, Gladbeck | Haus Menssen | Petereit, Rosemarie, Dortmund | Haus Sylvia |
| Haverkamp, Peter, m. Fam., Dortmund | An der Mühle 7 | Pieper, Wilhelm, m. Frau, Hohenlimburg | J.-Bergh.-Str. 73 |
| Heeren, Emil Arthur, m. Frau, Hameln | Haus Daheim | Pollmann, Gunda, Bremen | An der Mühle 4 |
| Herbst, Irene, Düsseldorf | Gartenstr. 4 | Püchny, Karl, Gelsenkirchen-Buer | Haus Menssen |
| Herfort, Dieter, m. Frau, Gronau | Strandvilla Lührs | Rabitz, Rudolf, Hamburg | Damenpfad 23 |
| Herzberg, Wilhelm, m. Frau, Dortmund | Strandvilla Lührs | Rachel, Gustav, m. Frau, Hohenlimburg | J.-Berghaus-Str. 73 |
| Hesse, Waltraud, Menden | Benekestr. 8 | Reim, Josef, m. Frau, Dortmund | Kreuzstr. 6 |
| Hoffmann, Aenne, Ibbenbüren | Haus Roland | Reimitz, Ulrich, Hagen | Gartenstr. 10 |
| Hoffmann, Luise, Ibbenbüren | Haus Nordland | Rellier, Erna, Osnabrück | Benekestr. 8 |
| Hofmann, Dr., m. Frau, Osnabrück | Winterstr. 19 | Riechmann, Wilhelm, m. Frau, Minden | Haus Roland |
| Holzmann, Hildegard, Freiburg | Haus Daheim | Ripploh, Wilhelm, Warendorf | Elbestr. 8 |
| Horn, Brigitte, Bremen | Strandhotel Germania | Roth, Horst, m. Frau, Hannover | Gartenstr. 41e |
| Hurchs, Josef, m. Fam., Emsdetten | Thomas-Morus-Heim | Ruwe, Anni, Münster | Moltkestr. 10 |
| Johanningmeier, m. Frau, Emden | Moltkestr. 13 | Sachs, Esther, Königstein | Luisenstr. 20 |
| Junge, H.-Joach., m. Frau, Hohenlimburg | J.-Bergh.-Str. 73 | Sanders, Willy, m. Frau, Dortmund | Haus Sylvia |
| Kaiser, Maria, Rodenkirchen | Schulzenstr. 38 | Schaumburg, Anni, Egels | Damenpfad 23 |
| Kammer, Günter, m. Fam., Wetzlar | Mainstr. 24 | Schelliga, Elke, Bremerhaven | Emsstr. 16 |
| Kayser, Elli, Hildesheim | Haus Rheinland | Schenionck, Gerlinde, Altena | Gartenstr. 10 |
| Kersten, Franz, m. Frau, Hohenlimburg | J.-Bergh.-Str. 73 | Schiffer, Liesel, Münster | Winterstr. 19 |
| | | Schladot, Paula, m. 2 Kind., Menden | Benekestr. 8 |
| | | Schlüter, Wilhelm, Buer | Haus Menssen |
| | | Schneider, Oskar, m. Frau, Schieder | Damenpfad 24 |
| | | Schödl, Elli, Köln-Kalk | Haus Roland |
| | | Schreiber, Helga, Dortmund | Damenpfad 10 |
| | | Schreiber, Theodor, Dortmund | Damenpfad 10 |
| | | Schwarmann, Marita, Bremen | A. d. Mühle 4 |
| | | Schwerdt, Waltraud, Freren | A. d. Mühle 9 |
| | | Schwerdtfeger, Gretchen, Bremen | Haus Daheim |
| | | Seipold, Rolf, m. Fam., Bremen-Horn | Luisenstr. 37 |
| | | Siebke, Jürgen, m. Frau, Bonn | Haus Nordland |
| | | Sielmann, Lore, Remscheid-Lüttringh. | Hotel am Kurplatz |
| | | Seydel, Walter, m. Frau, Münster | Haus Daheim |
| | | Suddat, Walter, m. Frau, Essen | Haus Daheim |
| | | Seuthe, Helene, Hagen | Strandhotel Belvedere |
| | | Springer, Erna, Gevelsberg | Hotel am Kurplatz |
| | | Stein, Anton, m. Frau, Köln-Brück | Hotel Seadler |
| | | Stein, Dörte, Rheinhausen | Damenpfad 24 |
| | | Stilin, Erna, Dortmund-Eving | Richthofenstr. 11 |
| | | Stritzky, Hilde, m. Tochter, Kelkheim | Mühlenstr. 13 |
| | | Tekath, Anny, Holtwick | Gartenstr. 10 |
| | | Thiemann, Egbert, Düsseldorf | Haus Waterkant |

Wohlbehagen
auf der Haut...

biomaris
hautcreme

hautcreme
mit dem
wirkkomplex
des meeres

in praller Sonne — —
aber auch bei Wind und Wetter

Terwee, Annemarie, Neheim-Hüsten	Haus Daheim
Teterborg, Josef, Burgsteinfurt	Haus Sylvia
Vogel, Erika, m. 4 Kind. u. Mutter, Beckum	Thomas-Morus-Heim
Völker, Heinrich, m. Frau, Essen	Hotel Iderhoff
Warnecke, Herbert, m. Frau, Fürstenau	Haus Jacobs
Werthmann, Else, m. Mutter, Neheim	Haus Daheim
Westerhoff, Erna, m. Tochter, Letmathe	Nordhelmstr. 6
Wilde, Alfons, Dr., m. Frau, Emden	Damenpfad 23
Wilhelm, N., Hagen	J.-Bergh.-Str. 73
Wilhelm, Trude, Hagen	J.-Bergh.-Str. 73
Wolf, L.-Lotte, m. Tochter u. Sohn, Buchholz	Benekestr. 9
Wolter, Johann, m. Fam., Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 73
Woykos, Meta, Dortmund	Haus Roland
Würmel, Horst, Herford	Hotel Seeadler
Ziegler, Johannes, Velbert	Haus Daheim
Ziegler, Ursula, m. Kind, Velbert	Haus Daheim
Zimmermann, O., Dr., m. Fr., Wilhelmshaven	Hs. Nordland
Lenters, Nordwalde, m. 6 Personen	Hotel Iderhoff
Bathge, P.-Gerhard, Mülheim, m. 8 Pers.	Hotel Iderhoff
Barnisch, Heinz, Deilmissen, m. 5 Personen	Haus Jacobs
Weihe, Dieter, Dortmund, m. 8 Personen	Hotel Iderhoff

Angemeldet bis zum 18. Juni 1963 abends

Achenbach, Erna, Gießen	Bundesw.-Erh.-Heim
Ahaus, Friedrich, m. Frau, Osnabrück	Pens. Düro
Ahr, Rudi, m. Frau, Hildesheim	Benekestr. 16
Ahrens, Karl-Heinz, Celle	Nordseeheim
Andreas, Horst, Dr., m. Fam., Hamborn	Haus Ursula
Arends, Rudolf, m. Frau, Hamburg	Luisenstr. 24a
Arnold, Hilda, m. Tochter, Düsseldorf	An der Schanze 10
Bachhausen, Frank, Düsseldorf	Winterstr. 20
Bartelt, Kurt, Frankfurt	Hotel Bremer Häuser
Beddy, Hermann, Selsingen	Hotel Bremer Häuser
Bergmann, Margret, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 63
Becker, Fritz, m. Frau, Bochum-Stiepel	Haus Cornelius
Best, Sigrid, Düsseldorf	Friedrichstr. 40
Bewersdorf, Paul, Holzminden	Bundesw.-Erh.-Heim
Beyer, Christel, Bergkamen	Seilerstr. 15
Beyer, Elisabeth, Bergkamen	Seilerstr. 15
Biesenbach, Kurt, m. Fam., Hannover	Nordseeheim
Bilke, Doris, Berlin	Strandv. Therese
Bilhausen, Rolf, m. Frau, Himmelsthür	Benekestr. 16
Binarsch, Alfons, Hoberge	Marienstr. 11
Boes, Felix, m. Fam., Düsseldorf	Birkenweg 21
Böttner, Georg, m. Fam., Hersfeld	Birkenweg 30
Bowe, Hedwig, Wildeshausen	Winterstr. 20
Biela, Eva, Flensburg	Hotel Bremer Häuser
v. d. Brelie, Enno, Dr., m. Frau Dr., Norden	Haus Ursula
Brenner, Antonie, Bremen	Schulzenstr. 28
Brink, Erna, Bremen	Schulzenstr. 28
Brodmann, Erna, Essen	Moltkestr. 14
Bruns, G. H., Dr., Bad Pyrmont	Haus Herbst
Bruns, Willi, m. Frau, Essen	Nordseeheim
Bruns, Vera, Augustfehn	Haus Tiarks
Bückers, Johanna, Daun	Haus Cornelius
Busbaum, Herm., m. Frau, Recklinghausen	Wiedaschstr. 1
Butzke, Marlis, Hannover	Weserstr. 4
Cirkel, Wilhelm, Siegen	Haus Düro
Cramm, Gerd, Dr., Göttingen	Haus Bruns
Dahlheimer, Hedwig, Berlin	Damenpfad
Dahlmann, Frankfurt	Nordseeheim
Danielowski, Eugen, m. Frau, Syke	Justizheim
Diebold, Friedr., m. Frau, Mannheim	Bundesw.-Erh.-Heim
Dietrich, Wilhelm, m. Frau, Köln	Moltkestr. 11
Dölle, Henni, Hamburg	Benekestr. 14
Dörffner, Dora, m. To. u. Sohn, Mollbergen	Schulzenstr. 29
Döringe, Rich., m. Frau, Kassel	Heinrichstr. 10
Dorka, Gertr., m. Frau, Büderich	Moltkestr. 11
Drendel, Hans-Joachim, m. Frau, Berlin	Haus Düro
Drexler, Rudolf, Wetzlar	Bundesw.-Erh.-Heim
Drögs, Dr., m. Frau, Resen	Hotel Bremer Häuser

An der See sagt man...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.,
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Dunkmann, Gotbert, m. Frau, Oldenburg	Moltkestr. 11
Eickelpasch, Marg., Beckum	Luciusstr. 9
Eistrup, Jos., Dr., m. Frau, Rheda	Moltkestr. 14
Engelberth, Theo, m. Frau, Daun	Haus Cornelius
Epping, Paul, m. Frau, Steinhagen	Staatl. Kurhotel
Ewert, Inge, Oldenburg	Hotel Bremer Häuser
Exner, Manfr., m. Frau, Salzgitter-L.	Wilhelm-Aug.-Heim
Felder, Susanne, Bad Pyrmont	Haus Herbst
Graf Fink v. Finkenstein, Heinrich, m. Frau, Hamburg	Pens. Seeschwalbe
Fischer, Jos., m. Frau, Aachen	Haus Düro
Flahskamp, Friedrich, m. Frau, Osnabrück	Haus Westend
Fray, Paul, m. Frau, Witten	Wiedaschstr. 1
Fregen, H.-Jürgen, Hamburg	Luciusstr. 11
Fuchs, Christian, m. Frau, Heuchelheim	Bdw.-Erh.-Heim
Gellendien, Gerda, Hamburg	Pension Seeschwalbe
Gerspacher, Fritz, m. Frau, Bremerhaven	Pens. Seeschwalbe
Gielessen, Karl, m. Frau, M.-Gladbach	Hot. Brem. Häuser
Gill, Dorothea, Bad Mergentheim	Bdw.-Erh.-Heim
Glaser, Charl., m. Schw., Stuttgart	Wilh.-Aug.-Heim
Goldbach, Walt., Gelsenkirchen	Nordhelmstr. 49
Goltz, Kurt, m. Frau, Berlin	Wiedaschstr. 1

HAUS DELANG

»Die Kurpension für jede Jahreszeit«

Friedrichstraße 11 · Fernsprecher 2147

Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. KLOIDT — Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank

König Pilsener

Das bekannte

SPEISERESTAURANT

Ostfriesische Tee- und Weinstube

VILLA DES FORSTEN
ZU KNYPHAUSEN-LUTETSBURG

Viktoriastraße 12
Direkt am Weststrand

Speisen und
Getränke aller Art

Infrarot-Heizung

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 2575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
Erika-Rössler-
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- und Badeartikeln

Ganzjährig geöffnet

Görtemaker, Karin, Augustfehn
Götting, Gisela, Merkstejn
Grabowski, Anna, m. Tochter, Gevelsberg
Graf, Ingeb., m. Tochter, Soest
Grewer, Benedikt, m. Frau, Haltern
Grosse-Frie, Erika, Wiedenbrück
Grotjohann, Luise, Möllbergen
Gruhn, Joachim, m. Fam., Köln
Grünwald-Steiger, Renate, m. Sohn, Uelzen
Güntgen, Marlene, Düsseldorf
Gutzmann, Carl, m. Frau, Berlin
Hagemann, Dr., Osnabrück
Hagemann, Friedrich, Düsseldorf
Hakanssen, Otto, m. Frau, Lippstadt
Hameyer, Meta, Berlin
Hartwig, Egon, m. Fam., Helmstedt
Hant, Irmg., Ellwangen
Heithaus-Rosemund, Heindr., Dr., m. Frau,
Karlshafen
Heitmann, Hans, m. Frau, Dortmund
Hellermann, Werner, m. Frau u. Mutter,
Mönchen-Gladbach
Henze, Marga, Unna
Hermanns, Margot, Köln
Herlitz, Dietmar, Dr., Düsseldorf
Heydorn, Lotte, Hannover
Hinrichs, Anke, Oldenburg
Hinrichs, Agnes, Mainz
Hold, Alfred, m. Frau, Neubeckum
Hollstein, Ewald, m. Frau, Osterode
Holthöfer, Franziska, Soest
Hölscher, Willy, m. Frau, Bochum
Homann, Hanna, Bad Rothenfelde
Hübner, W. F., Dr., m. Frau, Dortmund
Hummeldorf, Maria, Lingen
Ilgenstein, Fritz, m. Fam., Düsseldorf
Joist, Wilh., m. Fam., Berg, Gladbach
Jonas, Ursula, Münster
Jüttner, Erika, Mölln
Kajüter, Ewald, m. Fam., Gronau
Karger, Jos., Kruffein
Kartscher, Walt., m. Frau, Solingen
Kaufmann, Kurt, m. Frau, Hamburg
Keltenborn, Fritz, Kassel
Kersting, Ernst, m. Frau, Gelsenkirchen
Kiel, Irmgard, m. Tochter, Nienburg
Kilian, Artur, Bochum
Kinast, Peter, Remscheid
Kiwitt, Ursula, Beckum
Klee, Walter, Selsingen
Knauerhase, Gottfried, Dr., m. Frau,
Bremen
Knecht, Margot, Hennef (Sieg)
v. Knobloch, Karl, m. Frau, Bad Neuenahr
Knüppel, Franz, m. Frau, Dortmund

Heinrichstr. 10
Hotel Kaiserhof
Heinrichstr. 4a
Strandv. Therese
Hot. Brem. Häuser
Moltkestr. 14
Schulzenstr. 29
Frisiastr. 12
Kreuzstr. 8
Heinrichstr. 1
Nordseeheim
Pens. Seeschwalbe
Haus Düro
Nordhelmstr. 42
Moltkestr. 11
Maybachstr. 34
Nordseeheim
Pension Visser
Hotel Meeresstrand
Damenpfad 30
Bdw.-Erh.-Heim
Tollestr. 7
Haus Hartwig
An der Schanze 10
Maybachstr. 7
Haus Ursula
Mühlenstr. 6
Moltkestr. 11
Strandv. Therese
Damenpfad 30
Haus Herbst
Tollestr. 1
Knyphausenstr. 21
Haus Hartwig
Benekestr. 46
Benekestr. 43
Friedrichstr. 33
Knyphausenstr. 21
Frisiastr. 12
Nordseeheim
Luciusstr. 6
Kurhotel Kaiserhof
Südstr. 2
Bdw.-Erh.-Heim
Nordseeheim
Winterstr. 20
Luciusstr. 9
Hotel Bremer Häuser
Pension Meeresstrand
Winterstr. 20
Haus Tiarks
Friedrichstr. 24

Koch, Karl, Gohfeld
Koch, Werner, m. Frau, Essen
Koch, Walter, Essen
Koltzenburg, Hermine, Osnabrück
Köster, Heir., Bremen
Krengel, Regina, Köln
Kriener, Josef, Druffel
Krimphove, Gerda, Ennigerloh
Kuhn, Fritz, Bochum
Kutzner, Hildegard, Duisburg
Lamcha, Christel, Hagen
Lampe, Margarete, Ellwangen
Lauz, Wilhelmine, Hannover
Lehmbäcker, Erna, Hamburg
Lehmann, Magda, Brake
Lelgemann, Paul, m. Frau, Dorsten
Lelgemann, Ruth, Dorsten
Lemke, Rudolf, m. Fam., Herne
Lawnik, Gisela, Herne
Lemmer, Luise, Solingen
Lechnik, Doris, Bremen
Leven, Ellen, Hennef (Sieg)
Lingen, Irmgard, Düren
Loeff, Hiltrud, Kaldenkirchen
Mahlstedt, Max, Bremen
Mallurg, Anna, Köln
Mattelat, Irene, Hannover
Mehler, Rolf, m. Frau, Neubeckum
Mendrizki, Elisabeth, Essen-Karnap
Mevert, Wilh., m. Frau, Rheine
Meyer, Emma, Bremen
Möhrten, Emilie, Stuttgart
Moser, Walter, m. Frau, Quadrath
Möller, Fritz, m. Frau, Erkenschwick
Möller, Marianne, Hagen
Range, Waltr., Essen
Rathjen, Ingeborg, Verden
Reeb, Kurt, Frohnhausen
Reich, Walt., Münster
Reinecke, Elisabeth, Berlin
Reinecke, Rud., Dr., m. Frau, Hamburg
Retsch, A.-Louise, Berlin
Röhrig, Gertr., Berlin
Röntz, Hanns, Wiesbaden
Rossinsky, Norden
Rottländer, Heribert, m. Fam., Siegburg
Rübsamen, Otto, m. Frau, Hagen
Rüffler, Gerd, m. Tochter, Herten
Ruh, Wolfg., m. Frau, Köln
Sasse, Eduard, Velbert
Schäfer, Günther, m. Frau, Schwelm
Schäpers, Helm., m. Frau, Haltern
Schäpers, Bernhard, m. Frau, Haltern
Schäpers, Walter, m. Frau, Haltern
Schiffstik, Erika, m. Kind, Düsseldorf
Schiller, Helene, m. Tochter, Oldenburg
Schütz, Reinh., Dr., Hagen
Schmidt, Alb., m. Frau, Peine
Schmitt, Christa, Stuttgart
Schroeder, K.-Fritz, m. Frau, Bielefeld
Schwagers, Hans, m. Frau, Krefeld
Schwandt, Dorothea, Bad Salzuflen
Schwarz, Herbert, Hannover
Schwarz, Edith, Paderborn
Schwepper, Walt., m. Frau, Bielefeld
Schwirzer, Walter, m. Frau, Berlin
Schulz, Hildegard, Hamburg-Altona
Schütte, Else, Bad Grund
Seefeldt, Herbert, m. Frau, Schwerte
Senftleben, Gerhard, m. Frau, Berlin
Sigulla, Wilhelm, Helmstedt
Sommer, Uwe, Braunschweig
Spitzer, Herm., Würzburg

Haus Düro
Benekestr. 57
Hotel Bremer Häuser
Haus Marg. am Meer
Haus Tiarks
Marienstr. 10
Hotel Meeresstrand
Lippestr. 5
Friedrichstr. 24
J.-Berghaus-Str. 39
Nordhelmstr. 27
Nordseeheim
Hotel Bremer Häuser
Kreuzstr. 8
Frisiastr. 12
Nordhelmstr. 49
Nordhelmstr. 49
A. d. Schanze 10
A. d. Schanze 10
Knyphausenstr. 26
Haus Herbs
Winterstr. 20
Kurhotel Kaiserhof
Frisiastr. 12
Luisenstr. 10
Haus Eberhardt
Moltkestr. 11
Mühlenstr. 6
Haus Marg. am Meer
Bdw.-Erh.-Heim
Schulzenstr. 28
Nordseeheim
Hotel Meeresstrand
Moltkestr. 14
Nordhelmstr. 27
Haus Marg. am Meer
Moltkestr. 11
Adolfsreihe 1
Haus Ruth
Haus Marg. am Meer
Haus Kriegsman
Jann-Berghaus-Str. 43
Strandv. Therese
Damenpfad 1f
Haus Marg. am Meer
Moltkestr. 11
Heinrichstr. 4a
Birkenweg 19
Benekestr. 57
Haus Westend
Knyphausenstr. 23
Hotel Brem. Häuser
Hotel Brem. Häuser
Hotel Brem. Häuser
Haus Hartwig
Halemstr. 12
Pension Seeschwalbe
Moltkestr. 14
Kinderh. Sausewind
Hotel Brem. Häuser
Nordseeheim
Haus Westend
Bdw.-Erh.-Heim
Knyphausenstr. 23
Marienstr. 11
Nordseeheim
Am Weststrand
Am Weststrand
Wiedaschstr. 8
Moltkestr. 11
Winterstr. 20
Friedrichstr. 33
Bundesw.-Erh.-Heim

Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße · Tel. 614

Wein-, Bier- und Speise-Restaurant

Das gute Speiselokal

Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr

Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr

Ab 18 Uhr Spezialitäten vom Grill:

Bratwurst — Schaschlik — Hähnchen

Im Ausschank



Die gepflegten Getränke · Die reellen Preise

Sporys, Rosa, Helmstedt
 Steinbach, Hans, Hohenstaufen
 Steinbrinker, Erich, m. Fam., Düsseldorf Hs. Marg. am Meer
 Steinkamp, Hede, Osnabrück
 Stephan, Barbara, Peine
 Storz, Hans, Dr., m. Frau, Berlin
 Stracke, K.-Horst, m. Fam., Schwerte
 Stratmann, Bernh., Riesenbeck
 Striewski, Oskar, m. Frau, Hamburg
 Stuppich, Fr.-Jos., m. Fam., Münster
 Sütfeld, Gerda, Beckum
 Talmon-l'Armeé, W., m. Frau, Stuttgart
 Tasres, Gertrud, Schömberg
 Theuerkauf, Werner, Bensberg
 Thiemann, Brigitte, Oelde
 Thyges, Herbert, m. Frau, Hannover
 Tolle, Marlies, m. Tochter, Seenden
 Treusch, Rudolf, Dr., Beilngries
 Voss, Heinz-Werner, Ahlen
 Volk, Erna, Hildesheim
 Vollmer, Heinr., Selsingen
 Voormann, Gerd, m. Frau, Velbert
 Walter, Kurt, Peine
 Walter, Mira, Berlin
 Wanro, Bruno, m. Frau, Iserlohn
 Weismann, Elisabeth, München
 Wellbrock, Hedwig, Wildeshausen
 Wennehorst, Kurt, m. Frau, Hannover
 Wenzel, Karl, Dr., m. Frau, Jülich
 Werner, Edith, Hagen
 Wiedenfeld, Gerda, Hannover
 Wiegand, Dorothea, Dr., Berlin
 Wieland, Hertha, Essen
 Wieland, Günther, Dr., m. Frau, Gummersbach
 Wientgens, Kurt, Duisburg
 Wierzba, Margot, Dortmund
 Wiessner, Wolfg., Duisburg
 Wildegans, Fritz, Hamburg
 Windau, Irmg., Hasseln
 Witt, Georg, Greven
 Wittich, Hedi, Kirchheim
 Witzik, Hildegard, Peine
 Zanders, Lisel, Bad Rothenfelde
 Zettel, Frieda, Hamburg
 Zeuner, Thea, Hannover
 Zinke, Hugo, Selsingen

Winterstr. 20
 Hotel Brem. Häuser
 Hotel Marg. am Meer
 Staatl. Kurhotel
 Luciusstr. 11
 Haus Düro
 Emsstr. 13
 Schifflin Sausewind
 Nordseeheim
 Haus Eberhardts
 Haus Ursula
 Gartenstr. 52
 Damenpfad 21
 Haus Eberhardt
 Lippestr. 5
 Gartenstr. 52
 Knyphausenstr. 23
 Haus Herbst
 Hafenstr. 10
 Nordseeheim
 Hotel Bremer Häuser
 Strandv. Therese
 Luciusstr. 11
 Moltkestr. 11
 Maybachstr. 32
 Haus Ursula
 Winterstr. 20
 Gartenstr. 52
 Am Weststrand
 Haus Marg. am Meer
 Friedrichstr. 24
 Marienstr. 11
 Marienstr. 10
 Nordhelmstr. 52
 Haus Marg. am Meer
 Mainstr. 5a
 Hotel Brem. Häuser
 Hotel Brem. Häuser
 Benekestr. 47
 Haus Hartwig
 Luciusstr. 11
 Haus Herbst
 Kreuzstr. 8
 Haus Cornelius
 Hotel Brem. Häuser

Becker, Hilde, Kassel
 Becker, Mark, Gütersloh
 Beek, Georg, Dr., m. Frau, Berlin
 Eckmann, Else, Berlin
 Behrendt, Maria, Essen
 Berndsen, Marianne, Oberhausen
 Berndsen, R.-Herrm., Oberhausen
 Beste, Friedh., m. Frau, Atter
 Boeckstepers, Ruth, m. Schw., Bochum
 Brand, Julius, m. Fam. u. Hausgeh.,
 Rütenbrock
 Brandecker, Ilse, Bad Harzburg
 Brausch, Maria, Bremen
 Brausch, Irmtr., Bremen
 Brinkema, Heinr., Dr., m. Fam., Weener
 Brinkmann, Maria, Bottrop
 Buch, Johann, Gelsenkirchen
 Buller, Heinz, m. Fam., Köln
 Weserstr. 16
 Schulzenstr. 17
 Halemstr. 11
 Halemstr. 11
 Villa Norderney
 Haus Elfriede
 Haus Elfriede
 Knyphausenstr. 21
 Halemstr. 3
 Pension Felicitas
 Mühlenstr. 19
 Nordhelmstr. 68
 Nordhelmstr. 68
 Kreuzstr. 12
 Tollestr. 6
 Haus Wedel
 Haus Meeresleuchten

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



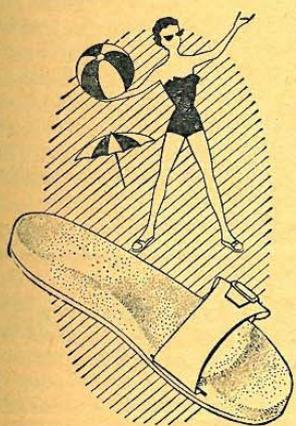
stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
 bremst vorzeitiges Altern
 In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Bunge, Walt., m. Frau, Bielefeld
 Buschmeier, Helga, m. Sohn, Lüdenscheid
 Cramer, Paul, Essen
 van Delden, Gerrit-Jan, m. Frau, Ahaus
 Derichsweiler, Hugo, m. Frau, Hilden
 Dörken, Gerda, Ennepetal
 Dubke, Ilse, Bückeberg
 Dunklenberg, Harald, m. Fam., Köln
 v. Düring, Alice, Hannover
 Eggeling, Hans, Essen
 Eichelberg, Werner, Iserlohn
 Erdsieck, m. Frau, Stuttgart
 Elze, Ernst, m. Frau, Köln
 Falke, Emil, m. Fam., Berghofen
 Fischer, Hedwig, m. Tochter, Dortmund
 Fitzke, Edeltraut, Iserlohn
 Fleischer, Paula, Düsseldorf
 Fritze, Constanze, Hannover
 Garrelts, Erna, Br.-Vege sack
 Geitz, Karl, m. Frau, Lüdenscheid
 Gebhard, Ernst, m. Frau, Poppenheim
 Gerlach, Hildeg., Bentheim
 Gloth, Günter, m. Frau, Oberhausen
 Gobrecht, Hans, m. Fam., Hamburg
 Goschinski, Dagmar, Osnabrück
 Griesel, Edda, Lemgo
 Grütznert, Martin, m. Frau, Düsseldorf
 Gülker, Heinz, m. Frau, Obernkirchen
 Gundulach, Buer
 Habs, Herm., m. Frau, Dortmund
 Haesen, Friedr., m. Frau, Bochum
 Harke, Anna, m. Fam., W.-Barmen
 Haymann, Rosem., Berlin
 Hedrich, Brigitte, Darmstadt
 Heering, Barbara, Essen
 Heidelbach, Edith, Darmstadt
 Hepke, Hartmut, Gütersloh
 Hermanns, Margot, Köln
 Hermann, Dieter, Dr., m. Frau, Berlin
 Heuser, Käte, Duisburg
 Heuser, Wilma, Duisburg
 Heyer, Grete, Bielefeld
 Hirsch, Emmi, W.-Vohwinkel
 Hirsch, Sigrid, W.-Vohwinkel
 Hoederath, Hans, Dr., m. Frau Dr., Overath
 Hoffmann, Frieda, Berlin
 Hofmann, Irmg., Düsseldorf
 Homrich, Emil, m. Frau, Berghofen
 Iselt, Klaus, Holthausen
 Janssen, Johanne, m. Fam., Duisburg
 Janßen, Karl, m. Fam., Osnabrück
 Kalkowsky, Gisela, Essen
 Kanonenberg, Ulrich, Essen
 Kiefer, Charlotte, Saarbrücken
 Kirmes, Elsa, Volmarsthal
 Luisenstr. 27
 Frisiastr. 27
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Friedrichstr. 21
 Knyphausenstr. 21
 Tollestr. 6
 Gartenstr. 58
 Winterstr. 3a
 Hotel Pique
 Knyphausenstr. 4
 Hotel Pique
 Benekestr. 52
 Haus Kriegsmann
 Knyphausenstr. 4
 Herrenpfad 20
 Luisenstr. 13
 Winterstr. 3a
 Tollestr. 6
 Frisiastr. 27
 Ellernstr. 17
 Damenpfad 3
 Winterstr. 3a
 Knyphausenstr. 18
 Haus Meeresleuchten
 Herrenpfad 20
 Hotel Pique
 Tollestr. 5
 Hotel Kaiserhof
 Tollestr. 6
 Halemstr. 3
 Hotel Pique
 Wedelstr. 5
 Nordhelmstr. 49
 Haus Seeblick
 Benekestr. 53
 Haus Elfriede
 Haus Seeblick
 Halemstr. 11
 Schulzenstr. 29
 Schulzenstr. 29
 Haus Meyerdrees
 Haus Elfriede
 Haus Elfriede
 Hotel Pique
 Haus Elfriede
 Hotel Kaiserhof
 Haus Kriegsmann
 Luisenstr. 28
 Luisenstr. 28
 Haus Wedel
 Villa Norderney
 Haus Kriegsmann
 Friedrichstr. 7
 Künstlerhaus

Angemeldet bis zum 19. Juni 1963 mittags

Albers, H., Dr. Weener
 Alisch, Ursula, Gelsenkirchen
 Anders, Ingrid, Bielefeld
 Backeshoff, Helm., m. Frau, Langenfeld
 Beckert, Eugen, Hamburg
 Benekestr. 52
 Nordhelmstr. 2
 Luciusstr. 4
 Haus Elfriede
 Nordhelmstr. 2



medizinische Fußpflege-Praxis

elektrische Apparaturen
 Voranmeldung erbeten

Ihr Fachgeschäft für in- und ausländische Parfümerien

Depot: Inka
 Helena Rubinstein
 Marbert · Femia Berlin
 Ellen Betrix · 4711-
 Parfum · Caron
 Old Spice · Warth
 Chanel · Robert · Piguet
 u. a. m.

BERKEMANN
 FUSSGYMNASTIK-SANDALE
 ORIGINAL PROF. THOMSEN
 MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

HILLI-LOTTE BARTONITSCHKE
 Friedrichstraße 14
 Telefon 2312

Leihbücherei

Klaus, Vilma, Bielefeld
 Klein, Kurt, m. Frau, Velbert
 Klänge, Heinrich, Wuppertal
 Klug, Walter, Wuppertal
 Klusmeier, Kurt, m. Frau, Falkenburg
 Knippert, Fritz, Hattingen
 Kollhoff, Henny, Hamm
 Krebs, Elfriede, Bochum
 Kretschmann, Lilo, Essen
 Krüger, Wolfhard, m. Frau, Osnabrück
 Kumert, Walter, Dr., m. Frau, Köln
 Kuraskiewicz, Edith, Papenburg
 Kuraskiewicz, Friedel, Papenburg
 Lange, Peter, Bookholzberg
 Leng, Hans, m. Frau, Dortmund
 Lenzen, Friedel, Essen
 Lorbach, Dr., Bremen
 Lorenz, m. Frau, Hamburg
 Luismeier, Heinz, Lintel
 Lusebrink, Gustav, m. Frau, Brambauer
 Lutterlei, Fritz, m. Frau, Lengerich
 Martin, Bruno, m. Frau, Essen
 Menken, Elli, Recklinghausen
 Menzel, Kurt, Kassel
 Mersmann, Gisela, Hannover

Bremer Häuser
 Tollestr. 6
 Staatl. Kurhotel
 Viktoriastr. 10
 Friedrichstr. 21
 J.-Berghaus-Str. 44a
 Haus Annette
 Schulzenstr. 22
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Haus Annette
 Haus Annette
 Maybachstr. 35
 Friedrichstr. 21
 Hotel Pique
 Haus Meyerdrees
 Haus Meyerdrees
 Frisiastr. 24
 Schulzenstr. 22
 Haus Meyerdrees
 An der Mühle 4
 Hotel Kaiserhof
 Elbestr. 21
 Friedrichstr. 7

Püttmann, Marianne, Oberhausen
 Querling, Hans, Dr., m. Frau, Düsseldorf
 Reider, Erich, Dr., Essen
 Reinercke, Lothar, m. Fam., Oldenburg
 Reiter, Hildegard, Sichtigvor
 Reuter, Robert, Hamm
 Richter, Bernd, m. Frau, Essen
 Richter, Ingeb., Dr., Lengerich
 Rosin, Gerda, Oberhausen
 Rump, Wilh., m. Frau, Menden
 Salewski, Kurt, m. Frau, Menden
 Salzmann, Hub., m. Frau, Emsdetten
 Schäfer, Herm., Dortmund
 Scherer, Ellen, Wuppertal
 Scherer, Sigrid, Wuppertal
 Schüller, Felicitas, Sennestadt
 Schmacke, Ingeborg, m. Sohn, Hagen
 Schmitz, Paula, Bottrop
 Schneider, Armin, Massbach
 Schneider, Rolf, Mainz
 Schött, Else, Vollmar
 Schulte, Paula, Selm
 Schulte, Maria, Selm
 Schult-Althoff, Walter, Dr., Datteln
 Schulz-Hennig, Peter, m. Frau, Berlin
 Seifert, Doris, m. Sohn, Lüdenscheid
 Smeding, Gerhard, m. Frau, Papenburg
 Sokolowski, Herta, London
 Steinbach, Brigitte, Kaiserslautern
 Steinbach, Erika, Kaiserslautern
 Steinbach, Henry, Lemgo
 Strothenke, Wilh., m. Frau, Dortmund
 Süber, Horst, Wuppertal
 Sümmeck, Auguste, Unna
 Schlagbach, Rosemarie, Unna
 Thomas, Ingrid, Düsseldorf
 Tiddens, Hans, Dr., m. Frau, Rinteln
 Tostmann, Kurt, Hamburg
 v. d. Valk, Maria, Sichtigvor
 Vogtmeier, Josef, m. Frau, Essen
 Vonedey, Hans, Bellinghoven
 Vossage, Hete, Meschede
 Vossage, Ilse, Meschede
 Wassen, Wilhelm, Meppen
 Weber, Bruno, Leichlingen
 Weber, Ingo, Bremerhaven
 Wedawer, Gertrud, Hannover
 Wehmeier, Hannamaria, Berlebeck
 Weiser, Käthe, Grevenbroich
 Weitzel, Gudrun, Duisburg
 Wetscher, Nina, Krefeld
 Westenberger, Wolfgang, Bremen
 Westerholt, Anke, Wilhelmshaven

Winterstr. 3a
 Hs. Meyerdrees
 Halemstr. 11
 J.-Bergh.-Str. 33
 Bogenstr. 6
 Hotel Pique
 Nordhelmstr. 1
 Haus Meyerdrees
 Frisiastr. 14
 Haus Annette
 Haus Annette
 Friedrichstr. 10
 Knyphausenstr. 4
 Friedrichstr. 10
 Friedrichstr. 10
 Luciusstr. 4
 Schulzenstr. 17
 Tollestr. 6
 Haus Berger
 Haus Meyerdrees
 Künstlerhaus
 Friedrichstr. 15
 Friedrichstr. 15
 Benekestr. 5
 Luisenstr. 3
 Frisiastr. 27
 Haus Meyerdrees
 Haus Meeresleuchten
 Herrenpfad 18a
 Herrenpfad 18a
 Herrenpfad 20
 Luciusstr. 7
 Gartenstr. 39
 Benekestr. 16
 Benekestr. 16
 Luisenstr. 28
 Haus Meeresleuchten
 Nordhelmstr. 2
 Bogenstr. 6
 Friedrichstr. 7
 Schulzenstr. 22
 Haus Waidmannsheil
 Haus Waidmannsheil
 Luisenstr. 33
 Weserstr. 13
 Luisenstr. 5
 Knyphausenstr. 17
 Bülow-Allee 4
 Luisenstr. 27
 Schulzenstr. 29
 Haus Waidmannsheil
 Tollestr. 6
 Schulzenstr. 22

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- u. Bade-
 Strandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herr-
 lichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditoreierzeugnisse

Im Ausschank

König-Pilsener

Telefon 674

Mersmann, Klaus, m. Frau,
 Oberhausen-Sterkrade
 Meyen, Klaus-Herb., Oldenburg
 Meyer, Anna, Bremen
 Meyer, Fr. Wilh., m. Frau, Essen
 Meyhöver, Paul, Holzminden
 Middendorf, m. Fam., Rechten
 Mochest, Klara, Wuppertal
 Muelter, Herta, Frankfurt
 Mühlpforte, Karl, Braunschweig
 Müller, Gustav, m. Frau, Saarlouis
 Müller, Oskar, m. Frau, Wunsdorf
 Müsse, Werner, m. Fam., Remscheid
 Naesemann, Eva, Berlin
 Neugebauer, Inge, m. Tochter, Mülheim
 Niemeyer, Herb., Bettel
 Nierle, Ruth, Oldenburg
 Niemeier, Carl, m. Frau, Hamburg
 Nölke, Otto, Loxten
 Nolle, Wolfg., m. Fam., Berlin
 Norrenbrock, Wilh., Dr., Damme
 Oertgen, Henriette, Saarbrücken
 Oertgen, Renate, Hannover
 Ossowski, Heinz, m. Fam., Gelsenkirchen
 Osterhorn, Elsb., Bremen
 Pannwitz, Horst, m. Frau, Papenburg
 Peper, Sieglinde, Isenstedt
 Perschmann, Ursula, Braunschweig
 Petzel, Walt., m. Frau, Hameln
 Peter, Martha, Syke
 Peters, Heinr., Münster
 Petry, Heinz, Rheinhausen
 Pieper, Renate, Osnabrück
 Pohl, Erwin, Leichlingen
 Pösch, Reinh., Dr., m. Frau, Barsinghausen
 Puls, Heinz, m. Fam., Hilden

Knyphausenstr. 18
 Haus Annette
 Haus Wedel
 Haus Annette
 Haus Meyerdrees
 Knyphausenstr. 16
 Hotel Pique
 Hotel Kaiserhof
 Rosenweg 1
 Haus Düro
 Hs. Marg. am Meer
 Hotel Pique
 Moltkestr. 11
 Gartenstr. 34
 Haus Elfriede
 Nordseeheim
 Haus Cornelius
 Haus Margarete am Meer
 Kreuzstr. 12
 Schulzenstr. 22
 Haus Kriegsmann
 Haus Annette
 Südstr. 2
 Schulzenstr. 28
 Luisenstr. 24a
 Bremer Häuser
 Haus Meeresstrand
 Pension Felicitas
 Moltkestr. 11
 Heinrichstr. 10
 Bremer Häuser
 Jann-Berghaus-Str. 63
 Weserstr. 13
 Haus Westend
 Friedrichstr. 21

Angemeldet bis zum 19. Juni 1963 abends

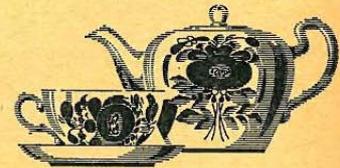
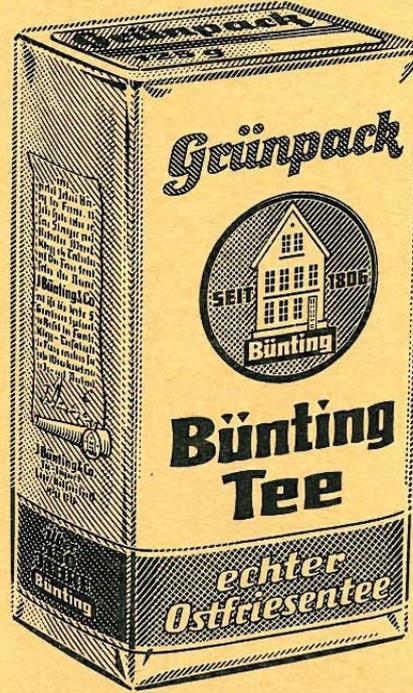
Andreas, Ilse, Hannover
 Bartens, Ingrid, Sarstedt
 Becker, Adolf, m. Fam., Hattingen
 Beckmann, Helga, Lage
 Beckmann, Ilse, m. Tochter, Lage
 Bender, Maria, m. Tochter, Mainz
 Bertram, K.-Heinz, m. Fam., Erkelenz
 Beuster, Conrad, m. Fam., Düsseldorf
 Beyer, Margar., Misburg
 Bielefeld, Therese, W.-Vohwinkel
 Bischoff, Sophie, Bückeburg
 Bockelmann, Sigrid, Recklinghausen
 Boente, Arnheid, Recklinghausen
 Bohrenkämper, Käthe, m. Fam., Oberhausen
 Broelemann, Hildegard, Oberhausen
 Cölln, Ilse, Hamburg
 Dannenberg, Karl, Nordhorn
 Decker, Anni, Viersen
 Dederichs, Marianne, Köln
 Diederich, Hilde, Wiesbaden
 Dollase, Anita, Gr.-Büllesheim
 Dommen, Ludger, m. Frau, Hamm
 Droste, Isolde, m. Schw., Hagen
 Düllmann, Christel, Hagen
 Dünnebier, Bernh., Norden
 Ehlers, John, m. Frau, Hamburg
 Enderlein, Irmg., Hamm
 Engel, Manfr., Irlich
 van Essen, Heinz, Dortmund
 Färber, Doris, M.-Gladbach

Pension Hahn
 Nordhelmstr. 70
 Luisenstr. 3
 An der Schanze 4
 An der Schanze 4
 Gartenstr. 40
 Damenpfad 20
 Hotel Haus am Meer
 Friedrichstr. 1
 Friedrichstr. 1
 Marienheim
 Schuchardts Hotel
 Haus Westend
 Elbestr. 13
 Haus Sonneneck
 Georgstr. 6
 Georgstr. 3
 Damenpfad 20
 Haus Antje
 Südstr. 11a
 Luisenstr. 21
 Villa Erika
 Hotel Haus am Meer
 J.-Berghaus-Str. 45a
 Moltkestr. 11
 Strandvilla Lührs
 Birkenweg 17
 Kiefernweg 10
 Haus Marg. am Meer
 Luisenstr. 21

- | | |
|--|----------------------|
| Feld, Maria, Mondorf | Osterstr. 4 |
| Felske, Hanna, Bad Zwischenahn | Benekestr. 13 |
| Finkenrath, Martha, Wuppertal | Frisiastr. 10 |
| Franke, Jürgen, m. Frau, Berlin | Rheinstr. 35 |
| Friederici, Marie, Hamburg | Marienheim |
| Gaede, Elisabeth, Oldenburg | Luisenstr. 6 |
| Gerdes, Walburga, Bad Zwischenahn | Benekestr. 13 |
| v. Gimborn, Emmerich | Haus Meeresrauschen |
| Göke, Annemarie, Lübeck | Mühlenstr. 12 |
| Göke, Gisela, Lübeck | Mühlenstr. 12 |
| Grünig, Alois, Dorsten | Frisiastr. 3 |
| Hain, Wolfgang, m. Fam., Essen | Gartenstr. 40 |
| Harder, Bruno, m. Frau, Hemer | Rheinstr. 35 |
| Hartung, Christel, m. Frau, Wetter Bw.-Erholungsheim | Haus Daheim |
| Hecking, Hs.-Josef, m. Sohn, Osnabrück | Rheinstr. 35 |
| Hedemann, Rosita, Bremen | J.-Berghaus-Str. 45a |
| Heidtmann, Anja, Braunschweig | Damenpfad 30 |
| Hellermann, Armin, M.-Gladbach | Georgstr. 6 |
| Hentig, Gerhard, Köln | And der Schanze 12 |
| Hermes, Otto, Leer | Südstr. 20 |
| Hickstein, Marlene, Berlin | Frisiastr. 22 |
| Hillebrandt, Aug., m. Fam., Kaldenkirchen | Gästehaus Pleines |
| Hunecke, Hanna, Bad Rothenfelde | Damenpfad 20 |
| Hüne, Helga, Vechta | Hotel Haus am Meer |
| Jantzen, Heribert, m. Frau, Gustorf | Frisiastr. 10 |
| Jeurink, Heinr., m. Frau, Nordhorn | Nordhelmstr. 70 |
| Jordan, M.-Luise, Sarstedt | Damenpfad 18 |
| Jung, Wilh., m. Tochter, Bederkesa | Nordhelmstr. 85 |
| Jura, Gerhard, m. Frau, Dortmund | Haus Daheim |
| Jürs, m. Frau, Ahlen | Seilerstr. 9 |
| Kahle, Wally, Seesen | Haus Hilde |
| Ketel, Hs.-Günt., m. Fam., Solingen | Bw.-Erholungsheim |
| Kristen, Rolf, m. Fam., Tarp | Gästehaus Pleines |
| Klein, Heinz, m. Frau, Köln | Rheinstr. 3 |
| Klibing, Gerda, Oldenburg | Villa Ilse |
| Klie, Max, m. Frau, Neuenkirchen | Damenpfad 20 |
| Klüne, Elisabeth, Ibbenbüren | Hotel Haus am Meer |
| Knipfer, Karl, Dr., m. Frau, Dürwiss | Luisenstr. 6 |
| Knoll, Horst, Essen | Haus Meeresrauschen |
| Koch, Lotte, Recklinghausen | Georgstr. 6 |
| Kocksch, Reinh., Bremen | Moltkestr. 11 |
| Koepper, Helm., m. Tochter, Rotenburg | Friedrichstr. 16 |
| Korten, Helene, Wuppertal | Villa Erika |
| Krause, Walter, m. Frau, Bentheim | Hotel Haus am Meer |
| Krawinkel, Elisabeth, Grevenbroich | Haus Daheim |
| Kremer, Therese, Duisburg | Hotel Haus am Meer |
| Labudde, Gerd, Dr., m. Frau, Marburg | Bw.-Erholungsheim |
| Lehmann, H.-Joach., m. Fam., Handorf | Villa Ilse |
| Lembke, Walt., m. Frau, Salzgitter | Seilerstr. 14 |
| Lohe, Karlheinz, m. Frau, Wuppertal-B. | Knyphausenstr. 27 |
| Lohmann, Ingr., Münster | Knyphausenstr. 4 |
| Lübeck, Horst, Barkhausen | Knyphausenstr. 4 |
| Lübeck, Ruth, Barkhausen | Bäckerstr. 5 |
| Machel, Ewald, Salzg.-Lebenstedt | Nordhelmstr. 5 |
| Mai, Horst, Köln | Pension Visser |
| Markus, Jos., m. Frau, Düsseldorf | Pension Visser |
| Marx, Gertrud, Dr., m. Tochter, Greven | Südstr. 11 |
| Matten, Math., Düsseldorf | Friedrichstr. 1 |
| Mayer, Ferd., Duisburg | Damenpfad 18 |
| Mayer, Max, m. Frau, Troisdorf | Marienheim |
| Meiners, Annemarie, Hamburg | Schmiedestr. 12 |
| Mentzel, Elfr., Duisdorf | |

Ostfriesen trinken 25mal mehr Tee als alle anderen Deutschen

Bei ihnen ist Teetrinken Tradition seit Jahrzehnten. Überall wo man in Ostfriesland die Kultur des Tee genusses pflegt, weiß man BÜNTING TEE als Kostbarkeit zu schätzen.



Bünting Tee echter Ostfriesentee

- | | |
|---|--------------------|
| Mess, Klaus, m. Frau, Schleswig | Strandvilla Lührs |
| Metge, Wilh., m. Frau, Soltau | Haus Antje |
| Moberts, Aenne, Aachen | Damenpfad 20 |
| Mühlberg, Gisela, m. Kind, Salzgitter | Bäckerstr. 5 |
| Mühr, Bernhard, Werl | Hotel Haus am Meer |
| Müller, Hedwig, Gütersloh | Tannenstr. 3 |
| Neumann, Joh., m. Frau, Norden | Knyphausenstr. 18a |
| Neumann, Gerh., Wanne-E. | Damenpfad 20 |
| Nibbe, Hinrich, Dr., Hamburg | Hotel Haus am Meer |
| Nilsson, Arne, m. Fam., Värnamo (Schwed.) | Pension Hahn |
| Noetzel, Rolf, Dr., m. Fam., Braunschweig | Damenpfad 18 |
| Perlitz, Rich., m. Frau, Beckum | Friedrichstr. 1 |
| Pieper, Rosemarie, Bochum | Gästehaus Pleines |

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade
Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606
Besitzerin:
Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt - Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben - Exquisite Küche auch für Passanten. Parkplatz, Mitglied des ADAC u. KVDA

Besonders geeignet für Frühjahrs- und Herbstkuren

Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5
Fernruf (04932) 526
Besitzer:
W. Wiemers/
I. Hüttner

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht, eleganter Komfort - Zentralheizung Exquisite Küche auch für Passanten

Hausprospekt

Wir empfehlen preisbegünstigte Frühjahrs- und Herbst-Klimakuren



KONZERTE

DIRIGENTEN: OTHMAR M. F. MAGA, HANNS WILHELM RÖNTZ UND FRITZ MARECZEK - DAS GÖTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER

Sonnabend, den 29. Juni 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Das Nachtlager in Granada“ Kreutzer
2. Grubenlichter, Walzer Zeller
3. Aus Tschaikowskys Werken
Tschaikowsky - Urbach
4. Ballet égyptienne Luigini
5. Angèle Risch
6. Russisch Knümann
7. Melodien aus „Kaiserin Josefine“ Kalman

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu „Venus auf Erden“ Lincke
2. 1000 rote Rosen Meisel
3. Pariser Modelle Risch
4. Querschnitt durch Bizets Werke Urbach
5. „Meine Lippen . . .“ aus „Giuditta“ Lehar
Weibermarsch aus „Die lustige Witwe“ Lehar
6. Klingende Wochenschau Fischer
7. Besuch bei Nico Dostal,
Melodienfolge .. Dostal-Etlinger

20.30 Uhr: **FÜR JEDEN ETWAS**

1. Florentiner Marsch Fucik
2. Vorspiel zu „La Traviata“ Verdi
3. Schatzwalzer Joh. Strauß
4. „Pro musica“, Divertimento Fischer
5. Teufelstanz Hellmesberger
6. Grüße von der Wolga Meisel
7. Paraphrase über das Lied
„Schenkt man sich Rosen“ Zeller-Schmalstich
8. Fußastimmung Pachernegg
9. Melodien aus der Operette
„Glückliche Reise“ Künneke

Sonntag, den 30. Juni 1963

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mágá

1. Ouvertüre „Rosamunde“ Schubert
2. Aufforderung zum Tanz Weber
3. Ungarische Tänze V und VI Brahms
4. II. Ungarische Rhapsodie Liszt
5. Ouvertüre zu „Wilhelm Tell“ Rossini

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ Suppé
2. Halb und halb, Pizzicato-arco Fischer
3. Amphitryon-Walzer Doelle
4. Melodien aus „Blume von Hawaii“ .. Abraham
5. Kleine Dorfgeschichte Bund
6. 1000 Takte Robert Stolz Stolzenwald
7. Reigen Oscar Straus
8. Die Schöne von Aranjuez, Ouvertüre ... Winkler

20.30 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Eine Nacht in Venedig“ Joh. Strauß
2. Hofballtänze Lanner
3. Rendezvous bei Lehar Hruby
4. Praterbummel Fischer
5. Grieg-Erinnerungen Grieg-Urbach
6. Fußtaklänge Juckelandt
7. Blaue Orchideen Friebe
8. Wiedersehen mit Italien,
Melodienfolge .. Winkler-Sommerlatte

Montag, den 1. Juli 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Marinarella-Ouvertüre Fucik
2. Vom Menuett zum Walzer, Suite Geisler
3. Die Schönbrunner, Walzer Lanner
4. Musik aus „Rigoletto“ Verdi
5. Ungarische Tänze Nr. 2 und 1 Brahms
6. Lehar im Dreivierteltakt Schneider
7. Melodien aus „Der Zarewitsch“ Lehar
8. a) Böhmisches Knödl-Polka
b) Esperia-Marsch Mareczek

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderausgang

20.30 Uhr: **SLAWISCHE MEISTER**

1. Festlicher Einzug Dvorak
2. Ouvertüre zur Oper „Im Brunnen“ Blodek
3. a) Prélude cis-moll Rachmaninoff
b) Polka aus „Die beiden Witwen“ Smetana
4. Fantasie aus „Die verkaufte Braut“ .. Smetana
5. Dvorak's Heimatklänge Urbach
6. Musik aus „Schwanensee“ Tschaikowsky
7. Aufzug des Sardar
as „Kaukasische Skizzen“ Iwanov-Ipolitoff

Dienstag, den 2. Juli 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderausgang

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderausgang

20.30 Uhr: **ABENDKONZERT**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderausgang

Mittwoch, den 3. Juli 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Die Zigeunerin“ Balfe
2. Alle Tage ist kein Sonntag Schmalstich
3. Drei Tänze aus „Henry VIII“ German
4. Künstlerleben, Walzer Strauß
5. Musik aus der Oper „Tosca“ Puccini
6. a) In einem Klostergarten
b) Mystisches Land Ägypten Ketelby
7. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
8. Gruß an Norderney, Marsch

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Hoch zu Roß! Engel
2. Lustspiel-Ouvertüre Keler-Bela
3. Kleine Suite Bund

4. a) Gassenbuben von Neapel Krüger
- b) Schaufenster-Bummel Buchold
5. Rendezvous bei Franz Lehar Hruby
6. Donausagen, Walzer Fucik
7. Wir spielen Will Meisel-Melodien
8. Achtung los!, Galopp Rixner

20.30 Uhr: **SÜDLICHE RHYTHMEN**

1. Estudiantina, Walzer Waldteufel
2. Habanera Schmidseider
3. Mexikanische Rhapsodie Wal-Berg
4. Osterfest in Sevilla Winkler
5. a) Tango Albeniz
- b) Marcia Casablanca Mareczek
6. Südlich der Alpen, Suite Fischer
7. Wiedersehen mit Italien, Potp. Winkler-Sommerlatte
8. Tarantella Rixner

Donnerstag, den 4. Juli 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
2. Orientalische Ballettmusik Zimmer
3. Menuett Paderewski
4. Wo die Zitronen blühen, Walzer Strauß
5. Musik aus der Oper „Carmen“ Bizet
6. Zwei slawische Tänze Mareczek
7. Eine Operettenreise Robrecht
8. Schönfeld-Marsch Ziehrer

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderaushang

20.30 Uhr: **OPERETTEN-REVUE**

1. Ouvertüre zu „Frau Luna“ Lincke
2. Melodien aus „Das Schwarzwaldmädel“ Jessel
3. Ungarische Tänze aus „Wo die Lerche singt“ Lehar
4. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
5. Ouvertüre zu „Balkanliebe“ Kattnigg
6. „Tanzen möcht' ich!“,
Walzer aus „Die Czardasfürstin“ Kalman
7. Melodien aus „Die Fledermaus“ Strauß
8. „Leichtes Blut“, Galopp aus „Wiener Blut“ ..Strauß

Freitag, den 5. Juli 1962

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Das eiserne Pferd“ Auber
2. Morgenblätter, Walzer Strauß
3. Melodie und Rhythmus, Suite Geisler
4. Lichtertanz der Bräute Rubinstein
5. Aus Werken von C. M. v. Weber Urbach
6. Mit Millöcker im Walzertakt Schneider
7. 1 000 Noten Ungarisch Suchanek
8. Ouvertüre zu „Das Veilchenmädel“ Hellmesberger
9. Per aspera ad astra, Marsch Urbach

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Studio-Orchester
Programm nach Sonderaushang

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

ZWEITES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: MARIA KALAMKARIAN, Klavier

Franz Schubert:
Symphonie Nr. 3, Es-Dur

Edvard Grieg:
Konzert für Klavier und Orchester
a-moll, op. 16

Felix Mendelssohn:
Symphonie Nr. 4, A-Dur, op. 90 (Italienische)

Für Feinschmecker



FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER
JEVER i. O.

Sonnabend, den 6. Juli 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Miramare“-Ouvertüre Flotow
2. Lied ohne Worte Tschaikowsky
3. Suite Orientale Poppy
4. Parla-Walzer d'Arditi
5. Musik aus „Ein Maskenball“ Verdi
6. Vision d'amour, Romanze Materna
7. „Fortissimo“, Melodien von Emmerich Kalman
8. Rudolfsklänge, Marsch Herzer

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

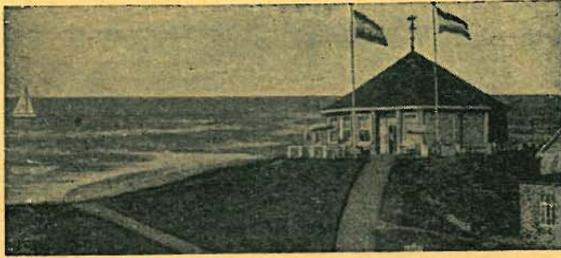
1. Fröhlicher Start! Munsonius
2. Ouvertüre zu einer Revue Lincke
3. Eine Nacht in Rio, Tanzfantasie Motay
4. Wilde Rosen, Walzer Lehar
5. Am Hofe Rossinis, Fantasie Urbach
6. a) Annamirl, Polka
- b) Lustiger Marsch Mareczek
7. Weltmelodien, Potpourri Doelle
8. Der blaue Peter, Marsch Fischer-Larsen

20.30 Uhr: **FRÖHLICHER NOTENBUMMEL**

1. Ouvertüre zu „Flotte Bursche“ Suppé
2. Rhapsody in rhythm Croudson
3. Gold und Silber, Walzer Lehar
4. Vier Evergreens Arrang.: Mareczek
5. 1 000 Takte Robert Stolz
6. Walzer-Synkopen Carste
7. „Unberufen“, Trompetenduett Perl
8. Alles tanzt Polka, Potpourri Moosheim
9. Marching strings Rouss

HISTORISCHE MARIENHÖHE

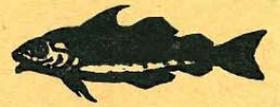
Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Conditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener



Besuchen Sie die moderne

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Ecke Jann-Berghaus-Straße / Winterstraße
Inhaber: Hanny und Fred Schult

Im Ausschank
das gute



Unsere Spezialität:

**Täglich frische Seefische
aus hiesigen Fängen**

Schnelle Bedienung, solide Preise

Pietras, Friedr., m. Frau, Hanau	Georgstr. 3
Posmeck, Dieter, Bocholt	Nordhelmstr. 85
Prosene, Elisabeth, Castrop-R.	An der Schanze 15
Quandt, Günther, Delmenhorst	Hotel Haus am Meer
Rautenberg, Aug., Düsseldorf	Birkenweg 17
Reinecke, Helene, m. Tochter, Salzgitter	Bäckerstr. 5
Rose, Ernst, m. Frau, Wuppertal	Friedrichstr. 16
Salzmann, Herbert, Dr., Bad Lauterberg	Wedelstr. 5
Scharfenkamp, Josef, m. Frau, Essen	Damenpfad 18
Scherz, Erika, Osterholz	An der Schanze 6
Scherz, Ursula, Osterholz	An der Schanze 6
Schlickum, Julius, m. Frau, Münster	Knyphausenstr. 27
Schmidt, H.-Dieter, Münster	Knyphausenstr. 27
Schmidt, Kurt, Dr., m. Frau, Berlin	Damenpfad 20
Schmietenknop, Dietlinde, Dohlenhorst	Rheinstr. 3
Schmidt, Elsa, Seesen	Seilerstr. 9
Schmülling, Hans, Dr., m. Frau, Offenbach	St. Kurhotel
Schneider, Ernst, Dr., m. Frau, Troisdorf	Damenpfad 18
Schreiber, Hildegard, m. Kind, Schötmar	An der Schanze 4
Schubert, Helga, Essen	Birkenweg 17
Schürer, Margarete, Frechen	Georgstr. 6
Schulz, Kurt, m. Frau, Göttingen	Luisenstr. 6
Schulze, Hannelore, Bevensen	Lippestr. 5
Schütz, Wolfg., m. Frau, Köln	Rheinstr. 36
Schwarz, Willi, Berlin	Damenpfad 15
Spieker, Robert, Dr., Bremen	Friedrichstr. 1
Steffen, Agnes, m. Sohn, Oberbeck	Seilerstr. 15b
Steinmann, Hanna, Witten	Damenpfad 28
Stevens, Helga, Mülheim	Seilerstr. 15b
Stratmann, K.-Heinz, O.-dorf	Friedrichstr. 1
Stüber, Ursel, Oldenburg	Rheinstr. 3
Sturenfels, Lisel, Braunschweig	Schulzenstr. 37
Süwer, Renate, Barkhausen	Haus Herlyn
Szymanski, Clemens, Gütersloh	Hotel Haus am Meer
Terstegen, Leonhard, m. Frau, Bottrop	Seilerstr. 15b
Thiel, Charlotte, Hagen-Vorhalle	Villa Contessa
Thoenissen, Ute, Bonn	Schmiedestr. 12
Vennwald, Rita, Hörstel	Luisenstr. 3
Vennwald, Monika, Hörstel	Luisenstr. 3
Voß, Rudi, m. Fam., Wasserkurl	Lippestr. 18
Vossen, Karin, O.-dorf	J.-Berghaus-Str. 45a
Wagner, Ewald, Dr., Pforzheim	Bremer Häuser
Wallbraun, Hubert, m. Frau, Recklinghausen	Schuch. Hotel
Wand, Heinz, m. Frau, München	Moltkestr. 6
Waschke, Franz, m. Fam., Herten	Birkenweg 17
Weber, Erna, m. Tochter, Fröndenberg	An der Schanze 6
Weber, Otto, Irlich	Kiefernweg 10
Wegner, Hans, m. Frau, Essen	Haus Hellmuth
Weimer, Franz, Dr., m. Frau, Rheine	Tannenstr. 3
Weinforth, Anni, Viersen	Damenpfad 20
Weiss, Hilmar, m. Frau, Goslar	Gartenstr. 40
Welter, Peter, m. Frau, Köln	Südstr. 8a
Wenger, Irmg., Göttingen	Friedrichstr. 1
Westerbarkey, Eva, Gütersloh	Tannenstr. 3
Wiechert, Martha, Düsseldorf	Haus Daheim
Wildeboer, Burk., Hannover	J.-Berghaus-Str. 49
Winkelmann, Helm., Fiestel	Luisenstr. 6
Wilke, Elli, Solingen-Ohligs	Haus Anhalt
Wortmann, Felix, m. Frau, Münster	Haus Daheim
Wünsche, Barbara, Bremen	Pension Felicitas
Zander, Horst, m. Frau, Hamburg	Rheinstr. 35
Zeyher, Max, Dr., Weilheim	Hotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 20. Juni 1962 mittags

Albers, Carl, m. Frau, Ochtrup	Haus Daheim
Alberts, Arnold, m. Frau, Dortmund	Villa Contessa
Albrecht, Gerda, Selzen	Luciusstr. 11
Altenbernd, Klara, m. E.-Kind, Bielefeld	Tannenstr. 2
Arend, Augustin, m. Frau, Lingen	Villa Irene
Arndt, Helmut, Uerdingen	Pension Hahn
Aubke, Karl Heinz, Bad Essen	Knyphausenstr. 22
Baecker, Erich, Witten-Annen	Poststr. 10
Ballnus, Artur, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 2
Beilfuß, Paul, Oldenburg	Janusstr. 4
Bergsträßer, Gisela, Norden	Haus Georg Raß
Beus, Theo, m. Fam., Essen	Villa Contessa
Bernhardt, Christa, Stuttgart	Pension Knigge
Bernhardt, Günter, m. Frau, Köln	Seilerstr. 17
Betz, Gustav, Hamburg-Wandsbek	Haus Meinders
Benels, Hubert, m. Frau, M.-Gladbach	Lippestr. 6
Bleker, Johanna, Hamburg	Nordhelmstr. 59
Borchers, Käte, Bremen	Friedrichstr. 35a
Bösselmann, Renate, Sulingen	Emsstr. 16
Brocks, Theodor, Nedem	See-Villa Miramar
Bruch, Fr., m. Frau, Aurich	Knyphausenstr. 23
Brunner, Hans, m. Frau, Thalwil (Schw.)	Pension Hahn
Bussmann, Waltr., m. Kind, Löhne	Frisiastr. 29
Chudaska, Doris, Lüdenscheid	Lippestr. 6
Courthen, Eduard, Remscheid	Strandhotel Belvedere
Courthen, Wilh., m. Frau, Remscheid	Strandhotel Belvedere
Delille, Gerda, m. Fam., Hannover	Rheinstr. 28
Deppe, Wilfr., m. Fam., Bremen	An der Mühle 8
Diesler, Annem., Stuttgart	Maybachstr. 1
Dittert, Wilhelm, m. Tochter, Hilstrup	Haus Cornelius
Döring, Erna, Bremen	Wedelstr. 4
Döring, Rich., m. Frau, Kassel	Haus Schippe
Dorner, Gertr., Dr., Köln	Viktoriastr. 7
Dörper, Paul, m. Frau, Dortmund	Haus Seeschwalbe
Eichel, Herm., m. Frau, Bückeberg	Pension Knigge
Eicke, Johannes, m. Frau, Bielefeld	Damenpfad 14
Emschemann, Bottrop	Hotel Rheinischer Hof
Esters, Werner, m. Frau, Oswald	Gartenstr. 7
Evers, Edith, Lübeck	Knyphausenstr. 23
Fassbender, Heinz, m. Frau, Solingen	Rheinstr. 31
Federmann, Gisela, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 4
Floess, Liselotte, Niederesch	Gartenstr. 33
Fölsch, Hs.-Horst, m. Fam., W.-Barmen	Luisenstr. 22
Franz, Doris, Hannover	Mühlenstr. 3
Freimuth, Herta, Dortmund	Kreuzstr. 8
Frey, Joachim, Altenböge	Haus Georg Raß
Gahlen, Elisabeth, Recklinghausen	Maybachstr. 13
Gabler, Hildegard, Wettbergen	Bismarckstr. 7
Gassner, Horst, m. Frau, Boitzen	Haus Sandburg
Geisler, Siegrau, Osnabrück	Damenpfad 29
Gerdes, Ursel, Norden	Haus Georg Raß
Gerlach, Gerda, Leverkusen	Herrenpfad 16
Glanz, Klara, Münster	Haus Daheim
Glanz, Lydia, m. Schw., Die Hegge	Haus Daheim
Götte, Hs.-Wilh., Bakede	Emsstr. 16
Grapatin, Gerh., m. Fam., Wegberg	Friedrichstr. 3
Gresch, Martha, Dortmund	Bäckerstr. 8
Grimberg, Heinr., Castrop	Knyphausenstr. 23
Grimberg, Maria, Castrop	Knyphausenstr. 23
Grimm, Joh., Bremen	Haus Sandburg
Große-Dütting, Ingr., Münster	Villa Irene

Grube, Heinr., m. Frau, Bremen	Knyphausenstr. 24	Mühlhoff, Maria, Hagen	Kreuzstr. 8
Grünweg, Hs.-Paul, m. Frau, Emden	Weserstr. 3	Müller, Sigrid, Bramsche	Knyphausenstr. 22
Grusche, Wolfg., Lingen	Hotel Rhein. Hof	Müller, Hellm., Osnabrück	Haus Sandburg
von Haag, Frz. Jos., Kleve-Uedom	See-Villa Miramar	Müller, Paul, m. Frau, Kassel	Lippestr. 6
Hagemeyer, Annel., m. Fam., Oberbeck	Kirchstr. 24	Niesing, Jos., m. Frau, Limbergen	Bäckerstr. 8
Hans, Carl, m. Frau, W.-Barmen	Strandvilla Feodora	Niessen, Rudi, m. Frau, W.-Eickel	Gartenstr. 7
Harders, Nikolaas, Dr., m. Fam., Nordenham	Hs. Georg Raß	Oeckentörp, Monika, Buer	Villa Contessa
Hebestreit-Wülffert, Ilse, Dr., Herten	Halemstr. 18	Oehlers, Paul, Bremen	Frisiastr. 14
Heder, Magdalene, Kassel	Haus Cornelius	Olschewski, Bernhardine, Palle	Halemstr. 18
Heeking-Fieker, Mia, Neuenkirchen	Strandvilla Therese	Ording, Ursula, Weddinghofen	Haus Georg Raß
Heinen, M., m. Frau, Bremen	Haus Georg Raß	Ott, Karin, Bad Münster	Emsstr. 16
Henning, Wuppertal	Hotel Rheinischer Hof	Otto, Rosemarie, Münster	Villa Irene
Heßtaler, Wuppertal	Hotel Rheinischer Hof	Pardon, Herta, Dortmund	Haus Georg Raß
Herzog, Gerlinde, Brackwede	Rheinstr. 22	Paulsen, Curt, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 10
Herrnberger, Ruth, m. Sohn, Gladbeck	Bismarckstr. 7	Pense, Heinr., m. Frau, Holzwickedede	Staatl. Kurhotel
Hildebrand, Heinr., m. Frau, Roßbach	Haus Cornelius	Possekkel, Marie, Hamburg	Nordhelmstr. 59
Hoffmann, Rosem., m. Sohn, Wanne-E.	Gartenstr. 33	Potzek, Ursula, Recklinghausen	Ellernstr. 16
Hoffmann, Erich, Köln	Haus Morgensonne	Quäker, Horst, Mellrich	Bismarckstr. 7
Hoffmann, Gert-R., Egestorf	Emsstr. 16	Ratajczak, Georg, Düsseldorf	Haus Daheim
Hohenleit, Ida, Eßlingen	Haus Cornelius	Regehr, Elke, Hannover	Haus Jacobs
Hölker, Gertr., m. Fam., Wendlinghausen	Bismarckstr. 7	Reineke, Hans, m. Frau, Detmold	Birkenweg 35
Homoet, Bernh., Billerbeck	Haus Elfriede	Rex, Alfred, m. Fam., Köln	Frisiastr. 22
Hoppe, Johannes, m. Frau, Rendsburg	Bw.-Erholungsheim	Riehn, Rudi, m. Frau, Braunschweig	Gartenstr. 33
v. Huenersdorff, Gera, Hamburg	Damenpfad 12a	Riemann, Arthur, m. Frau, Oldenburg	Weesrstr. 3
Hugenberg, Gisela, Gut Rohbraken	Seevilla Miramar	Rienhöfer, Gisela, Hameln	Halemstr. 18
van Hünsel, Anita, Kirchherten	Bismarckstr. 7	Roggenstroh, Dr., m. Frau, Berlin	Strandvilla Feodora
Hüpp, Manfred, m. Fam., Steinhagen	Knyphausenstr. 24	Rohde, Theodor, m. Frau, Bottrop	Mühlenstr. 13
Janus, Kurt, Marl	Benekestr. 39	Röhrig, Fritz, Cappenberg	J.-Berghaus-Str. 73
Johannsen, Walter, Begedorf	Hotel Rheinischer Hof	Rollert, Carola, m. Fam., Münster	Luciusstr. 7/8
Junker, Hinr., m. Frau, Feldhausen	Haus Georg Raß	Roth, Werner, Siegen	Haus Sylvia
Junior, Gertr., Mülheim	Bismarckstr. 7	Ruhrmann, Ellen, Essen	Bismarckstr. 7
Köster, Frz. Jos., m. Frau, Gescher	See-Villa Miramar	Schäfer, Karl-Heinz, m. Frau, Frankfurt	Luciusstr. 11
Kamitz, Käte, Gelsenkirchen	Marienstr. 22b	Schapp, Maria, Bremen	Haus Jacobs
Kappesser, Friedel, Burgsteinfurt	Kampstr. 11	Scheffel, Georg, Bremen	Mühlenstr. 5
Kempin, Ernst, m. Frau, Berlin	Strandvilla Therese	Schmidt, Lina, Kassel	Gartenstr. 41a
Kerstins, Elisabeth, Neuenkirchen	Haus Daheim	Schmidt, Barbara, Wuppertal-E.	Friedrichstr. 10
Kirsch, Hasso, Alzey	Haus Sylvia		
Klettman, Karl, m. Fam., Neheim	See-Villa Miramar		
Klix, Waltr., Berlin	Haus Morgensonne		
Knappertsbusch, Wolfg., W.-Barmen	Haus Sylvia		
Kneilmann, Burkh., Dr., Friesoythe	Hotel Rixtine		
Köhler, Herbert, Harkenbleck	Kampstr. 11		
Köhler, Adolf, Dr., m. Frau, Gießen	Strandvilla Feodora		
Kohl, Wilfr., Dr., m. Frau, Bochum	Haus Sandburg		
Koltzenburg, Hermine, Osnabrück	Haus Seeschwalbe		
Köpke, Brigitte, Wolfsburg	Oderstr. 4		
Körlin, Herm., Braunschweig	Bismarckstr. 7		
Kosock, Elsbeth, m. Tochter, Bodenwerder	Tannenstr. 17		
Krause, Magda, Bremen	Haus Elfriede		
Kraushaar, Christel, Witten	Schulzenstr. 12a		
Kröbel, Anne, Witten	Wedelstr. 2		
Kroke, Karla, m. Tochter, Berlin	Herrenpfad 16		
Kuhlmann, Friedr. W., m. Frau, Lage	Villa Irene		
Kuhr, Regina, Neumünster	An der Schanze 9		
Lacombe, Hedwig, Neuenkirchen	Haus Daheim		
Langescheid, K.-Otto, Holthausen	Rheinstr. 13		
Lätermann, Gerda, Witten	Wedelstr. 2		
Leweke, Wilh., m. Frau, Bochum-Hövel	Gartenstr. 7		
Lindemann, Dorothea, Essen	Frisiastr. 22		
Lübbert, K.-Heinz, Sutthausen	Haus Sandburg		
Lüdke, Walter, Dr., m. Frau, Celle	Strandvilla Therese		
Mack, Ingrid, m. Tochter, Essen	Villa Contessa		
Mahlmann, Käthe, Nienburg	Nordhelmstr. 89		
Martens, Bruno, m. Frau, Lauenburg	See-Villa Miramar		
Meigen, Hanni, Gelsenkirchen	Herrenpfad 16		
Meschede, Fritz, Rütten	Haus Elfriede		
Möhrmann, Elke, Wolfsburg	Oderstr. 4		
Möller, Ingrid, Hamburg	Oderstr. 4		
Montag, Irmgard, Nordwalde	Luciusstr. 7/8		
Mühlhoff, Elsbeth, Hagen	Kreuzstr. 8		

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
bremst vorzeitiges Altern

In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Schmitz, Ursula, Niederau	Knyphausenstr. 24
Schoppmann, Horst, Holthausen	Rheinstr. 13
Schreiber, Max, Dr., m. Frau, Hannover	See-V. Miramar
Schröder, Erich, m. Frau, Bremen	Haus Morgensonne
Schröter, Benno, m. Frau, Bremen	Haus Nordeck
Schulemann, Horst, Bad Godesberg	Gartenstr. 33
Schwarzer, Johanna, Brackwede	Rheinstr. 22
Schweda, Egon, Hamburg	Marienstr. 27
Sloot, Gerhard, m. Frau, Veldhausen	Haus Georg Raß
Starz, Ilse, Eßlingen	Haus Cornelius
Stern-Vomberg, Else, Düsseldorf	Knyphausenstr. 23
Strotmann, Hub., Helmstedt	Villa Contessa
Sührig-Warnecke, Magdalene, Döllinghausen	A. d. Schanze 9
Sundermann, Aug., m. Frau, Bergkamen	Gartenstr. 51
Tarlowski, Erwin, m. Frau, Kamen	Haus Sylvia
Taurke, Hildegard, Eרגste	Haus Morgensonne
Thäte, W., Uchte	Emsstr. 16
Thomsen-v. Krohn, Elisabeth, Düsseldorf	Rheinischer Hof
Urbanowicz, Peter, Dr., m. Frau, Wesseling	Luisenstr. 22
Viebring, Elisabeth, Haßlinghausen	Tannenstr. 17
Vogel, Hans, Dr., m. Frau, Dorfmark	Haus Sylvia
Wagner, Ursula, München	Strandvilla Feodora
Wambach, Manfred, Walkmühle	Rheinstr. 13
Weber, Julius, Düsseldorf	Haus Daheim
Weiss, Ilse, Düsseldorf	Haus Sandburg
Werner, Paul, Recklinghausen	Ellernstr. 16
Weser, Gisela, m. Fam., Mülheim	Nordhelmstr. 58
Wessels, M.-Luise, Iserlohn	Ellernstr. 16
Wiel, Adolf, Dr., m. Fam., Ellwangen	Bdw.-Erholungsheim
Wiemers, Hedwig, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 73
Wöhning, Eckh., Ortke	Lippestr. 6
Zahn, Betty, m. Tochter, Elberfeld	
Zeisbuch, Lotte, Beckum	Strandvilla Therese
Zerck, Werner, Kassel	Haus Cornelius
Zimmermann, Renate, Bremen	Südstr. 20
Zimmermann, Wuppertal	Hotel Rheinischer Hof
Zink, Ulrich, Gütersloh	Schuchardts Hotel
Zmura, Joachim, m. Frau, Dortmund	Haus Georg Raß

**Strand-Café und
Strand-Restaurant**

„Giftbude“

Seeterrasse am Weststrand

Im Ausschank:



Angemeldet bis zum 20. Juni 1963 abends

Adolf, Gotth., m. Fam., Salzgitter Seilerstr. 16
 Berg, Paula, Siegen Benekestr. 41
 Bracklo, Thea, München Haus Nordland
 Bührmann, Adolf, Krefeld Winterstr. 11
 Dauschat, Erwin, Dittenburg Gartenstr. 57
 Dörr, Amalie, Ellwangen Bdw.-Erholungsheim
 Engel, Wilh., m. Frau, Letmathe Gartenstr. 18
 Entress, Kurt, m. Frau, Nürtingen Gartenstr. 18
 Falken, Alfred, m. Fam., Itzehoe Gartenstr. 15
 Fischer, Maria, Köln Hotel Germania
 Fischer, Ingeb.-Ilse, Köln Hotel Germania
 Frank, Karin, Münster J.-Berghaus-Str. 2
 Geilmann, Mechthild, Bochum Villa Contessa
 Gottstein, Martha, Ibbenbüren Wiedaschstr. 14
 Günther, Ernst, m. Frau, Wuppertal Nordhelmstr. 1
 Händel, Margret, m. Kind, Dortmund Benekestr. 11
 Hanenburger, Maria, Gladbeck Benekestr. 11
 v. d. Handt, Joachim, Dr., Münster Hotel Germania
 Heister, Rudolf, m. Frau, Obernburg Heinrichstr. 11
 Hiller, Heinr., m. Frau, Lünen Rheinstr. 1
 Hillberg, Gisela, Hamburg J.-Berghaus-Str. 2
 Hillberg, Ilse, Reinbek J.-Berghaus-Str. 2
 Imorts, Gisela, Löhne Heinrichstr.
 Jösting, Else, Jerxen-Orbke H. Eils, Kreuzstr.
 Kammerer, Frieda, Duisburg Kirchstr. 11
 Kattwinkel, Gertrud, Solingen J.-Berghaus-Str. 2
 Keller, Herbert, Rheinhausen Hotel Kaiserhof
 Kerkhoff, Adolf, m. Frau, Rheine Strandvilla Therese
 Kinkel, Elisabeth, m. Tochter, Warendorf An der Mühle 9
 Klein, K.-Heinz, m. Frau, Bad Kreuznach J.-Bergh.-Str. 2
 Kröner, Gisela, Marburg Heinrichstr. 11
 Koch, Manfred, m. Fam., Obernbeck Friedrichstr. 33

Tiemeier, Horst, Bünde Poststr. 10
 Temker, Irmtraud, m. Kind, Wendlinghausen Bismarckstr. 7
 Vossler, Burghardt, m. Fam., Nichorst Viktoriastr. 9
 Werner, Irmgard, m. Kind, Dramfeld Viktoriastr. 9
 Küsel, Erika, Dramfeld Viktoriastr. 9
 Wermter, Hedwig, Dortmund Hotel Germania
 Wiebe, Jutta, Berlin Luisenstr. 31
 Wiegmann, H.-Otto, M.-Gladbach Gartenstr. 57
 Windisch, Hans, Essen Haus Nordland
 Witt, Hilde, Emden Gartenstr. 57

Angemeldet bis zum 21. Juni 1963

Aleckner-Neumann, Dortmund Haus Roland
 Albert, Babette, Würzburg Posterholungsheim
 Antonowitsch, Gustav, m. Frau Dr., Bremen Haus Delang
 Arendt, Siegfried, Göttingen Tollestr. 1
 Backhaus, Beate, m. Sohn, Ibbenbüren Thomas-Morus-H.
 Bäfler, Horst, Düsseldorf Haus Roland
 Baumbach, Auguste, Dortmund Goebenstr. 3
 Beyertz, Jakob, m. Frau, Viersen Haus Delang
 Biermann, Hans-Otto, Darmstadt Gartenstr. 41b
 Birker, Elfriede, m. Tochter, W.-Barmen Kiefernweg 5
 Bittner, Ruth, m. Sohn, Leeste An der Schanze 11
 Borsch, Sophie, Koblenz Heinrichstr. 10
 Böttcher, Marg., Hamburg-Altona Posterholungsheim
 Breit, Siegf., m. Frau, Moers Frisiastr. 23
 Brüggemann, Renate, Bremen Goebenstr. 3
 Bruns, Manfr., m. Fam., Bremen Wiedaschstr. 10
 Deichmüller, Gisela, Karlsruhe Haus Delang
 Denken, Heinr., Essen Adolfsreihe
 Derr, Cornelia, Dülmen Haus Waterkant
 Dickhut, Heinr., m. Frau, Lippstadt Benekestr. 4
 Dittmer, Eva, m. Tochter, Berlin Tollestr. 4
 Doerbecker, Friedl, m. Sohn, Bad Salzuflen Haus Delan
 Düser, Magrit, Oldenburg Haus Wedel
 Eckstein, Gertr., m. Sohn, Berlin Halemstr. 14
 Erbse, Lore, m. 2 Töchtern, Hagen Haus Waterkant
 Eschemann, Annem., Hamburg Posterholungsheim
 Eversloh, Heinz, m. Frau, Rheinhausen Haus Waterkant
 Fidrich, Adolf, m. Frau, Lünen Gartenstr. 40
 Frese, W., Dr., Stade Haus Delang
 Geißler, Gerh., m. Bruder, Kassel Richthofenstr. 4
 Gerhardt, Gerda, Moers Haus Roland
 Gielessen, Karl, m. Sohn, M.-Gladbach Haus Delang
 Grosche, Gerd, m. Frau, Bochum Haus Waterkant
 Gunia, Christiane, m. Tochter, Ossenbeck Georgstr. 6
 Hamacher, Peter, Dr., m. Frau, Münster Haus Daheim
 Henties, Ingrid, Aurich Haus Waterkant
 Hinterleitner, Rosa, m. Sohn, Essen Mittelstr. 2
 Hinterleitner, Agnes, Budapest (Ungarn) Mittelstr. 2
 Hirscherberger, Ilse, Duisburg Haus Waterkant
 Hogrefe, Reinh., m. Frau, Hannover Haus Waterkant
 Höhne, Elfriede, Münster Posterholungsheim
 Höhnemann, Hildegard, Wetter Bogenstr.
 Hörbrand, Franz, m. Frau, Opladen Nordhelmstr. 63
 Höse, Karl, m. Frau, Braunschweig Tollestr. 1
 Huggenberg, Kurt, m. Frau, Recklinghausen Halemstr.
 Itschert, Gisela, Neuwied Haus Roland
 Jakobzyk, Anna, Osnabrück Mühlenstr. 10
 Jennebach, Edgar, m. Frau, Hannover Hotel Germania
 Kalinka, Horst, m. Frau, Bergheim Haus Delang
 Kirberger, Ingrid, Neuwied Haus Roland
 Klose, Ingeborg, Kassel Haus Roland
 Kloß, Herbert, m. Fam., Neustadt Posterholungsheim
 Koch, Karl, m. Frau, Bremen Luisenstr. 16
 Kolerling, Gerd, Reinbeck Posterholungsheim
 Kopetschke, Karin, Weinheim Haus Delang
 Kurth, Georg, Bonn Friedrichstr. 10
 Langenhop, Gustav, Walsrode Bogenstr. 6
 Laukandt, Margarete, Hannover Staatliches Kurhotel
 Lehmkuhl, Aug., Dülmen Haus Waterkant
 Lömm, Alfred, Mettmann Posterholungsheim
 Longeric, Käthe, Münster Haus Waterkant
 Longeric, Anny, Münster Haus Waterkant
 Löser, Karl, m. Fam., Eschwege Kiefernweg 4
 Lübbecke, Dorothea, Bremen Posterholungsheim
 Maute, Eleonore, Bonn Posterholungsheim
 Mathias, Christine, Münster Kaiserstr. 9
 Mathias, Agnes, Münster Haus Waterkant
 Melchert, Edeltr., Bad Pyrmont Benekestr. 53
 Metzger, Heidrun, Verden Posterholungsheim
 Metzner, Wilhelm, m. Frau, Hagen Damenpfad 9
 Müller, Irmgard, m. Tochter, Hamburg Haus Waterkant
 Noffz, Wilma, Bentheim An der Schanze 12
 Pauke, Helmut, Hannover Staatl. Kurhotel

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. Erstklassiges Pferdematerial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



Meierei Restaurant und Café

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294

Kowalitzki, Elfriede, Wattenscheid J.-Berghaus-Str. 2
 Krause, Bernd, Duisburg-Meiderich Richthofenstr. 6
 Kunne, Willi, m. Tochter, Coesfeld Frisiastr. 24
 Kutter, Herbert, Bremen Bruns Hotel
 Kutzbach, Emil, m. Frau, Wilzheim Seilerstr. 4
 Lindner, Emanuel, Prof., m. Fam., Mülheim Gartenstr. 57
 Lüdiike, Aug., m. Frau, Mengede Rheinstr. 1
 Markgraf, K.-Heinz, m. Frau, Hannover Weserst. 16
 Meisel, Kurt, Düsseldorf Heinrichstr. 11
 Mereier, Theo, Köln Seilerstr.
 Mirisch, Walter, m. Frau, Asbach Bruns Hotel
 Mokras, Gertrud, Löhne Heinrichstr.
 Muchs, Hildegard, m. Tochter, Kirchhellen Benekestr. 11
 Pannen, Aug., m. Frau, Neviges Haus Nordland
 Peck, Zissei, Iserlohn Knyphausenstr. 4
 Petri, Marie-Luise, Dortmund Janusstr. 10
 Pfeil, Heinr., m. Frau, Siegen Benekestr. 47
 Pickhardt, Margarete, Opladen J.-Berghaus-Str. 2
 Poster, Walter, m. Frau, Detmold Kreuzstr. 12
 Rachowski, Renate, Wattenscheid J.-Berghaus-Str. 2
 Rahe, Heinr., Kirchlengern Gartenstr. 57
 Rammelsberg, Gertrud, Hannover Wellenbad
 Reiper, Siegr., Dortmund Gartenstr. 57
 Rindermann, Herm., m. Frau, Braunschweig Gartenstr. 57
 Rosenstengel, Ernst, Nagold Haus Heuer
 Schamann, Friedr., Oldendorf Herrenpfad 13
 Schipper, Richard, m. Frau, Oldenburg Schmiedestr. 8
 Schlenker, Carl, Ostbevern Hotel Germania
 Schmidt, Anneliese, Braunschweig Kreuzstr. 12
 Schmitz, Josef, Lechenich Frisiastr. 15
 Schröder, m. Fam., Göttingen Kiefernweg 7
 Schwederski, Günther, m. Frau, Essen Haus Heuer
 Seifert, Josef, m. Frau, Oldenburg Gartenstr. 57
 Siemsen, Irene, Hannover Schmiedestr.
 Sprock, Roswitha, Wanne-Eickel J.-Berghaus-Str. 2
 Stückmann, Bochum Winterstr. 11
 Talke, Ingr., Ibbenbüren Wiedaschstr. 14
 Thorwächter, Käthe, Emden Schubert

Paprotta, Martha, Unna
 Purlitz, Helmut, Dortmund
 Paul, Johanna, Königslutter
 Peterova, Andola, Düsseldorf
 Peters, Dr., m. Fam., Varel
 Peters, Bremen
 Plaek, Karlheinz, Dr., Bünde
 Regner, Frieda, Berlin
 Reinecke, Uwe, Bremen
 Richter, Gisela, Bochum
 Ringwald, Dr., Köln
 Rössler, Gisela, Menden
 Rössler, Hans, Menden
 Schmidt, Waltr., Königslutter
 Schmitz, Margret, m. Schw., Emsdetten
 Schneider, Georg, m. Frau, Düsseldorf
 Schulz, Elisabeth, Hamburg
 Schulz, Hermann, Hagen
 Sichert, Ernst, m. Fam., Lüdenscheid
 Siekora, Felicitas, Koblenz
 Sievers, Anita, Berlin
 Sonnabend, Eberh., Dr., Göttingen
 Splittegarb, Erna, Dortmund
 Steinbach, Karl, m. Frau, Bielefeld
 Steiner, Hilde, Kassel
 Stockhausen, Victor, Dr., m. Frau, Rheydt
 Stuckenholz, Luise, Wetter
 Tannebaum, Ingeborg, Köln
 Thielen, Herm., m. Frau, Oberhausen
 Trappen, Wilh., Rheine
 Trittmacher, Renate, Hamburg
 Trost, Rob., m. Frau u. Enkels., Mosbach
 Tjerthaler, Jörg-D., Salz.-Lebenstedt
 Wilsmeier, Hedwig, m. Tochter u. 2 Enkelsöhnen,
 Ludwigshafen
 Vogt, Wolfg., Düsseldorf
 Volkmer, Werner, Gehrden
 Voss, Manfred, Osnabrück
 Wagner, Anni, O.-Kaufingen
 Wallmann, Herb., Dr., Hameln
 Wiesner, Horst, m. Frau, Ebingen
 Winter, Joseph, Rensheim
 Wochnik, Elfriede, m. Kind, Koblenz
 Zimmermann, Gerd, m. Fam., Hannover

Frdh. Boomgaarden
 Haus Roland
 Haus Roland
 Bruns Hotel
 Damenpfad 22
 Staatliches Kurhotel
 Hotel Germania
 Haus Waterkant
 Haus Roland
 Tollestr. 4
 Haus Waterkant
 Haus Hubertus
 Haus Hubertus
 Haus Roland
 Benekestr. 53
 Haus Waterkant
 Haus Delang
 Halemstr. 6
 Nordhelmstr. 85
 Heinrichstr. 10
 Haus Delang
 Haus Ruth
 Haus Roland
 Luisenstr. 16
 Viktoriastr.
 Haus Hubertus
 Bogenstr. 6
 Mühlenstr. 8
 Schulzenstr. 45
 Haus Daheim
 Oderstr. 11
 Roonstr. 4
 Seilerstr. 13
 Tollestr. 7
 Gartenstr. 41b
 Posterholungsheim
 Luisenstr. 16
 Haus Roland
 Haus Ruth
 Mühlenstr. 10
 Haus Daheim
 Bdw.-Erh.-Heim
 Posterholungsheim

Angemeldet bis zum 22. Juni mittags

Angeloth, Ulr., Hamburg
 Becker, H., m. Fam., Bebra
 Behrens, Friedel, Düsseldorf
 Belz, Joseph, Frankfurt
 Bender, Hugo, m. Sohn, Bad Salzuflen
 Berentzen, m. Fam., Herzogenrath
 Bergmann, Weden
 Blessmann, Liselotte, Oberhausen
 Bolte, Elisabeth, Rietberg
 Boenk, Hans, m. Frau, Osnabrück
 Brankhorst, Gertr., Gelsenkirchen
 Denkela, Georg, Ellertersen
 Dora, Eva, m. Tochter, Gelsenkirchen
 Erdmann, Kurt, Wengen
 Förster, Claire, Hannover
 Frederking, Annelore, Berleburg
 Fröhlich, Günter, m. Fam., Düsseldorf
 Gombert, Edgar, m. Frau, Karlsruhe
 Grohsklaus, Ernst, Dr., Wilhelmshaven
 Günter, Max, m. Frau, Bremen
 Hammer, Hedwig, Gelsenkirchen
 Herold, Ingr., Oberhausen
 Hiltrop, Karin, Oberhausen
 Haake, Elisabeth, Bochum
 Ickler, Edith, Hannover
 Isenbort, Berta, Berleburg
 Jahnke, Ernst, Berlin
 Jawreng, B., m. Frau, Münster
 Johanncken, Rud., m. Frau, W.-Vohwinkel
 Jonassen, Günter, Wengern
 Kaiser, Margar., Witten
 Karrenberg, Friedr., Dr., m. Frau, Velbert
 Kendria, Annel., Gelsenkirchen
 Klein, Paul, m. Frau, Siegen
 Kleinemas, Hildeg., Werl
 Knebel, Dr., m. Frau, Siegen
 Komen, Horst, m. Sohn, Mülheim
 Krause, Erich, Düsseldorf
 Kuper, Fritz, Wengern

Hotel Pique
 Haus Daheim
 Marienstr. 31
 Haus Antje
 Haus Nordland
 Bogenstr. 9
 Haus Sylvia
 Knyphausenstr. 24a
 Viktoriastr. 9
 Damenpfad 19
 Herrenpfad 19
 Gartenstr. 39
 Halemstr. 12a
 Parkhotel
 Marienstr. 31
 Adolfsreihe 2
 Haus Sylvia
 Gartenstr. 41
 Hotel Pique
 Haus Daheim
 Herrenpfad 19
 Maybachstr. 12
 Maybachstr. 12
 Marienstr. 10
 Winterstr. 19
 Adolfsreihe 2
 Kiefernweg 9
 Thomas-Morusheim
 Haus Sandburg
 Parkhotel
 Marienstr. 10
 Haus Inge
 Hotel Pique
 Lippestr. 7
 Viktoriastr. 9
 Lippestr. 3
 Kiefernweg 8
 Marienstr. 3
 Parkhotel

After SHAVE MEN

Präparate für den gepflegten Mann
 von heute

**HERRliche Rasierpflege
 AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

STRANDSTRASSE AM WESTSTRAND

Das führende Fachgeschäft

Kuprat, Ingrid, Hünfeld
 Lechtermann, Herb., m. Frau, Jöllenbeck
 Lindner, Erwin, Hamburg
 Loosen, Gerta, Lindenthal
 Meier-Greve, William, m. Frau, Hannover
 Metzger, Ingeborg, Remagen
 Meyer, Christa, m. Tochter, Celle
 Middelschulte, Eduard, m. Frau, Porta
 Mosbacher, Jolde, Essen
 Nattebrede, Christine, m. Schw., Oelde
 Nord, Karl, Dr., m. Fam., Bielefeld
 Ondereyk, Günter, m. Frau, Rd.-Lennepe
 Opitz, Hanna, Ellertersen
 Pantel, Maris, Burgsteinfurt
 Peschke, Dr., Celle
 Peters, Frieda, m. Tochter, Berlin
 Petter, Annem., Hünfeld
 Peug, Karl, Bommern
 Pohl, Walburga, Nordhorn
 Redmann, Willi, Wengern
 Renfert, Margr., Münster
 Richter, Walt., m. Frau, Dortmund
 Rößler, Lieschen, Stolberg
 Rott, Fritz, m. Frau, Bad Oeynhaus
 Schmidt, Hildegard, Bassum
 Scholl, Hildegard, Wuppertal
 Schröder, Wilh., B.-Harpen
 Schulmeyer, Heinr., Dr., m. Frau, Nienburg
 Soistmann, Emil, Witten
 Stoll, Hans-Günther, Dr., m. Frau Dr., Buchen
 Striewisch, Rolf, Wengern
 Teschke, Herta, Düsseldorf
 Thümmeler, Ingeborg, Gießen
 Uthoff, Godehard, Dr., m. Fam., Hannover
 Wallenreiter, Ernst, Langen
 Walter, Bruno, m. Frau, Essen
 Weber, Irmg., Hamburg
 Wilhelm, Georg, m. Frau, Hagen
 Zeidler, Friedr., Dr., Kelheim

Waldstr. 13
 Haus Nordland
 Parkhotel
 Villa Erika
 Haus Nordland
 Pens. Seeschwalbe
 J.-Berghaus-Str. 86
 Haus Nordland
 Kiefernweg 8
 Hotel Pique
 Bogenstr. 9
 Haus Sylvia
 Gartenstr. 39
 Haus Marg. am Meer
 Jann-Berghaus-Str. 86
 Schulzenstr. 15
 Waldweg 13
 Parkhotel
 Haus Sandburg
 Parkhotel
 Haus Sylvia
 Am Weststrand 4
 Knyphausenstr. 21
 Haus Cornelius
 J.-Berghaus-Straße 45
 Hotel Pique
 Damenpfad 28
 Haus Inge
 Parkhotel
 Seeschwalbe
 Parkhotel
 Marienstr. 3
 Mainstr. 6a
 Marienstr. 3
 Parkhotel
 Halemstr. 12a
 Tollestr. 2
 Schulzenstr. 15
 Halemstr. 14

Angemeldet bis zum 23. Juni 1963

Aengeneyndt, Günter, m. Frau, Dortmund
 Antons, Erna, Spenge
 Antons, Ingr., Spenge
 Battenstein, Hans, m. Frau, Düsseldorf
 Determann, Friedel, Oldenburg
 Döring, Albert, m. Frau, Dortmund
 Dürkoop, Henriette, Bad Pyrmont
 Eichhorst, Dietbert, Bielefeld
 Eisenhart, Hs.-Dietr., Darmstadt

Kurheim Phönix
 Adolfsreihe 1
 Nordseeheim
 Birkenweg 29
 Damenpfad 23
 Kurheim Phönix
 Chr. Hospiz
 Birkenweg 19
 Damenpfad 19

Haus Sylvia mit Dependance

Damenpfad 17 Knyphausenstr. 3
 Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Modern eingerichtete Fremdenzimmer · Ganz-
 jährig geöffnet · Zentralheizung · Gute Küche
 Gepflegte Aufenthaltsräume · Angebot und
 Prospekt bitte anfordern
 Herbst- und Winteraufenthalt ermäß. Preise

Im Ausschank:
**HAAKE-BECK-
 BIER**

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
ärztlich geprüfte Fußpflegerin
Höhensonne - Original Hanau

Anmeldung erbeten

Friedrichstr. 16 **SALON TUCK** Telefon 2482

MITGLIED DES ZENTRAL-VERBANDES
DER FUSSPFLEGER

Falke, Käthe, Herford	Hotel Kaiserhof
Fornalczyk, Rud., m. Fam., Hamburg	Nordseeheim
Förster, Maria, Essen	Damenpfad 19
Goy, Alfr., m. Frau, Bottrop	Wiedaschstr. 10
Grass, Paula, Hagen	Hotel Rixtine
Grosser-Oetringhaus, Christel, Hagen	Halemstr. 6
Gutsche, Julius, Mülheim	Mainstr. 26
Hartmann, Friedr., m. Frau, Dortmund	Hotel Phönix
Helland, Rob., m. Frau, Rosbach	Birkenweg 10
Hildebrandt, Ewald, Wattenscheid	Hotel Kaiserhof
Hiller, Adolf, m. Frau, Dortmund	Hotel Phönix
Hofs, Grete, m. Tochter, Bad Essen	Gartenstr. 14
Jeppel, Käthe, Mülheim	Mainstr. 26
Klein, Erika, Mülheim	Mainstr. 26
Kösling, G.-Adolf, m. Frau, Arnsberg	Gartenstr. 57
Krekeler, Albert, Rheine	Herrenpfad 12
Kroll, Alfred, Dortmund	Kurheim Phönix
Larsen, Bernd, Dörverden	Damenpfad 23
Lehmbrink, Siegfr., m. Fam., Dortmund	Nordseeheim
Liefert, Helene, Bocholt	Haus Hubertus
Leipold, Helmut, Dortmund	Kurheim Phönix
Lith, Eduard, m. Frau, M.-Gladbach	Nordseeheim
Mauelshagen, Erna, Hohenlimburg	Strandhaus Atlantic
Müller, Werner, Münster	Hotel Seeadler
Oeser, Maria, Dortmund	Damenpfad 19
Oesterwind, Herm., m. Frau, Mülheim	J.-Berghaus-Str. 30
Pelster, Elisabeth, Rheine	Herrenpfad 12
Prinz, Maria, Schwelm	Hotel Rixtine
Prinz, Willi, Schwelm	Hotel Rixtine
Quandt, Hinrich, m. Frau, Dortmund	Kurheim Phönix
Rösner, Irmg., Schwelm	Hotel Rixtine
Rufer, Klaus, Dortmund	Hotel Rixtine
Sänger, Herta, Leverkusen	Nordseeheim
Schmidt, Horst, Dortmund	Kurheim Phönix
Schmidt, Walt., m. Frau, Dortmund	Kurheim Phönix
Scholz, Rob., m. Frau, Breithardt	Strandhaus Atlantic
Schulte, Helga, Bochum	Hotel Rixtine
Schürmann, Johanne, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 30
Schütz, Herm., m. Frau, Hagen	Halemstr. 6
Schwartz, Julia, Bocholt	Haus Hubertus
Solaro, Monika, Zollikon (Schweiz)	Strandstr. 18
Swiniarski, Johann, m. Frau, Dortmund	Kurheim Phönix
Walter, Maria, Eslohe	Tannenstr. 16
Wiegandt, Günter, m. Fam., Dortmund	Kurheim Phönix

Angemeldet bis zum 24. Juni 1963 mittags

Abendroth, Gerda, Essen	Kaiserstr. 8
Behrens, Emma, Osnabrück	Kaiserstr. 8
Bergmann, Emmy, Wuppertal	Strandhaus Atlantic
Bergmann, H.-Walter, Wuppertal	Strandhaus Atlantic
Beste, Doris, Haßlinghausen	Haus Ruth
Böke, Walter, m. Frau, Gelsenkirchen	Benkestr. 9
Bolten, Willi, m. Frau, Düsseldorf	Strandvilla Scheinemann
Breitwieser, Liesel, Ludwigshafen	Kaiserstr. 8
Bruin, Herm., m. Frau, Dortmund	Rheinstr. 35

Drescher, Alfred, m. Frau, Großburgwedel	Janusstr. 3
Dornseiff, Inge, Dr., Essen	Kaiserstr. 8
Dietz, Antonie, Mainz	Hotel Germania
Edzard, Herm., m. Fam., Bremen	Luisenstr. 10
Fathe, Hans, Erding	Kaiserstr. 8
Gertz, Ludger, m. Fam., Herten	Ellernstr. 17
Göbbers, Edith, Dr., Köln	Kaiserstr. 8
Jörges, Otto, m. Frau, Hamburg	Viktoriastr. 2
Gothknecht, Ilse, Lübeck	Janusstr. 3
Grawert, Rudolf, Berlin	Viktoriastr. 2
Grünewald, Fritz, m. Frau, Hagen	Europäischer Hof
Gurklies, Herb., Bielefeld	Luisenstr. 27
Hannes, Käte, Hamm	Heinrichstr. 4a
Goswin, Edith, Hamm	Heinrichstr. 4a
Heider, Burkard, Osnabrück	Gartenstr. 8
Heitmann, Renate, m. Kind, Warendorf	Luisenstr. 19
Helmer, Anita, Ibbenbüren	Rheinstr. 37
Hensler, Christa, Ehlershausen	Damenpfad 24
Hey, Elisabeth, Frankfurt	Friedrichstr. 17
Hohloch, Sigrid, Esslingen	Kiefernweg 6
Hosenfeldt, Ingr., Bremen	Winterstr. 9
Horn, Ernst, m. Fam., Essen	Frisiastr. 17
Hübner, Otto, Oldenburg	Parkhotel
Hintemann, Hella, m. Fam., Bremen	Haus Daheim
Jung, Else, Bad Godesberg	Bw.-Erholungsheim
Koplauf, Ernst, m. Frau, Remscheid	Haus Elimar Weber
Engels, Grete, Remscheid	Haus Elimar Weber
Kleemeyer, Ingr., Bremerhaven	Viktoriastr. 4
Klein, Peter, m. Frau, Duisburg	Bismarckstr. 15
Klingel, Frieda, Neuwied	Janusstr. 1
Knecht, Werner, Gelsenkirchen	Europäischer Hof
Kratzke, Helga, Emmendorf	Maybachstr. 6
Krehnke, Wolfg., Travemünde	Rheinstr. 3
Kronwey, Dorothea, Bielefeld	Strandvilla Eils
Lanzke, Willy, Bissendorf	Haus Ruth
Laymann, Christel, Dortmund	Am Weststrand 11a
Lepel, Hs.-Georg, m. Fam., Hamburg	Haus Seeblick
Leyer, Kurt, Witten	Strandvilla Eils
Libuda, Helmut, m. Fam., Gelsenkirchen	Benkestr. 9
Lindemann, Kurt, m. Frau, Olten	Adolfsreine 1
Lorbach, Reinhard, Dr., Bremen	Haus Meyerdreies
Marschall, Hildegard, Münster	Haus Daheim
Marschall, Elisabeth, Osnabrück	Friedrichstr. 17
Meyer, Eleonore, Düsseldorf	Viktoriastr. 2
Meyer, Jürgen, Langen	Haus Seeblick
Meyer, Hanny, Oldenburg	Haus Seeblick
Müller, Trude, m. Tochter, Düsseldorf	Damenpfad 24
Müller, Gerda, Gelsenkirchen	Gartenstr. 21
Nehrenhaus, Ilse, Wulften	Wedelstr. 2
Neuhaus, Carl, m. Frau, Wuppertal-E.	Haus Antje
Neuhaus, K.-Heinz, Köln	Haus Antje
Neumann, Bärbel, Lübeck	Rheinstr. 37
Noetzel, Klara, Berlin	Friedrichstr. 1
Nürnberg, Gerhard, Stuttgart	Kiefernweg 6
Patten, Hubert, m. Frau, Solingen	Strandvilla Eils
Pfannkuchen, Helm., m. Frau, Wuppertal	Luisenstr. 1
Pickhardt, Helm., Dr., m. Frau, Berlin	Strandvilla Eils
Proller, Otto, Dr., m. Frau, Recklinghausen	St. Kurhotel
Rathjen, Leni, Bremen	Haus Antje
Rothorst, Grete, Wehdel	Wedelstr. 2
Pinke, Luise, Hohenlimburg	Strandhaus Atlantic
Rittel, Hans, m. Fam., Gelsenkirchen	Benkestr. 9
Roloff, Erwin, m. Frau, Essen	Luisenstr. 6
Rösener, Annem., Jöllenbeck	Haus Meeresleuchten
im Schlaa, Friedr., m. Frau, Iserlohn	Strandvilla Eils
Schlingermann, Kurt, Oberhausen	Frisiastr. 17
Schmidt, Herm., Eversloh	Europäischer Hof
Schuffert, Martha, Wuppertal	Friedrichstr. 21
Selle, Agnes, Haßlinghausen	Janusstr. 3
Stegemöller, Karl, m. Fam., Münster	Mühlenstr. 6
Stoffregen, Willi, m. Fam., Köln	Friedrichstr. 21
Uschkoreit, Käthe, Winsen	Haus Daheim
Vogel, H. H. Gerhard, Fulda	Friedrichstr. 21
Walkenhorst, Irmg., Jöllenbeck	Viktoriastr. 2
Weber, Siegrid, Gelsenkirchen	Gartenstr. 21
Weiss, Artur, Hamburg	Haus Nordland
Bluming, Döre, Hamburg	Haus Nordland
Welle, Gerh., m. Frau, Oberkirch	Kreuzstr. 11
Wiesner, Annem., Osnabrück	Gartenstr. 8
Wilke, Gertr., m. Ehemann, Köln	Hotel Europ. Hoof
Wolf, Ingr., Ibbenbüren	Rheinstr. 37
Funderich, Gerh., m. 9 Pers., Duisburg	Hot. Europ. Hof
Kaufmann, Kurt, m. 15 Pers., Duisburg	Künstlerhaus
Schmitz, Paul, m. 10 Pers., Wickrath	Hotel Kaiserhof
Schütte, m. 8 Pers., Ahaus	Hot. Europ. Hof

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 · Tel. 2637 · Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt · Nähe Nordstrand

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC · Ölheizung · Balkon
Seeteilsicht · Geheizte Veranda · Ganz-
jährig geöffnet · Fernsehen

Sehr günstige Vor- und
Nachsaison-Preise

Angemeldet bis zum 24. Juni 1963 abends

- | | |
|--|--------------------|
| Anderson, Ursula, Bochum | Richthofenstr. 5 |
| Antern, Erika, Barmen | Herrenpfad 7 |
| Baufeld, Hans, Wülfrath | Moltkestr. 4 |
| Bergen, Edmund, m. Frau, W.-Elberfeld | Luisenstr. 18 |
| Brüggemann, Resi, m. 2 Kind., Coesfeld | Winterstr. 20 |
| Caspari, Christel, W.-Elberfeld | Villa Irene |
| Bruske, Karl, Castrop-Rauxel | Damenpfad 18 |
| Deinen, Klaus, Oberhausen | Haus am Meer |
| Dexling, Harry, m. Fam., Essen | Luisenstr. 21 |
| Dietermann, Erhard, Dreis-Tiefenbach | Winterstr. 20 |
| Dinnendahl, Hans, m. Fam., Hilden | Wilh.-Aug.-Heim |
| Dippel, Margret, m. Kind, Bochum | Winterstr. 3a |
| Dreyer, Wilfried, m. Fam., Schnathorst | Weserstr. 4 |
| Elberfeld, Helga, Wetter-Ruhr | Bismarckstr. 14 |
| Elgert, Ursula, Wolfsburg | Haus Heuer |
| Eulenbach, Friedr.-Wilh., m. Frau, Velbert | Luisenstr. 21 |
| Finn, Hildemarie, Dr., Erlangen | Feldhausenstr. 8 |
| Fleischer, Erika, Bremen | Winterstr. 3a |
| Flußgarten, Ursula, M.-Gladbach | Brunnenstr. 6 |
| Frank, Christel, Berlin | Frisiastr. 5 |
| Fricke, Christa, m. 2 Kind., Braunschweig | Schulzenstr. 12a |
| Führmann, Karl-H., m. Fam., Braunschweig | Schulzenstr. 12a |
| Gehring, Christa-Maria, Bochum | Richthofenstr. 5 |
| Gehrig, Karl, Mainz | Hotel Germania |
| Getzelt, Waltraud, Hagen | Weserstr. 7 |
| Getzelt, Wolfgang, Hagen | Weserstr. 7 |
| Glade, Claus, Lesum | Kiefernweg 10 |
| Gorr, Walter, Springe | Damenpfad 18 |
| Haack, Anne, Dr., Hannover | Feldhausenstr. 8 |
| Haase, Martha, Essen | Luisenstr. 18 |
| Hammer-Kemper, Gust., m. Frau, W.-Oberb. | Damenpfad 15 |
| Hartmann, Fritz, m. Frau, Wandhofen | Seilerstr. 1b |
| Hinz, H.-Jürgen, m. Fam., Essen | Winterstr. 20 |
| Hoffmann, Helmut, m. Frau, Münster | Kreuzstr. 8 |
| Holler, Anton, m. Frau, Münster | Damenpfad 18 |
| Isenhardt, Günter, m. Frau, Köln | Lippestr. 18 |
| Kahl, Gertraud, Goslar | Herrenpfad 16 |
| Kauven, Ria, M.-Gladbach | Brunnenstr. 6 |
| Kempe, Helene, Braunschweig | Frisiastr. 30 |
| Kleiner, Sabine, Fuhrbach | Haus Cornelius |
| Klinkenberg, Liselotte, Düren | Benekestr. 46 |
| Knoche, Irene, m. Tochter, Bielefeld | Viktoriastr. 9 |
| v. Köller, Dietlinde, Erlangen | Benekestr. 5 |
| Köllner, Manfred, m. Frau, Dortmund | Kreuzstr. 8 |
| Krahe, Lilli, Essen | Haus Cornelius |
| Krause, Anita, Gummersbach | Haus Marg. am Meer |
| Krause, Wolfg., Hagen | Weserstr. 7 |
| Kreikenbaum, August, Hannover | Wilh.-Augusta-Heim |
| Kremser, Ernst, m. Frau, Opladen | Georgstr. 1 |
| Kropp, Hans-Jürgen, Bremen-Vegesack | Winterstr. 3a |
| Kupsch, Helene, Aurich | Haus Eberhardt |
| Landwehrmann, Bertold, Bad Pymont | Hot. Haus am Meer |
| Lange, Karlheinz, m. Fam., Brake | Weserstr. 1 |
| Langes, Renate, Hörste | Winterstr. 20 |
| Laudann, Christa, m. Tocht., Gernsbach | Hot. Haus am Meer |
| Lohmann, Heinr., m. Frau, Königstein | Viktoriastr. 9 |
| Lücke, Castrop-Rauxel | Damenpfad 18 |
| Ludwig, Gerh., Vorsfelde | Weserstr. 4 |
| Lüttringhaus, Gertr., Dortmund | Haus Kleen |
| Mertens, Franz, Osnabrück | Luisenstr. 21 |
| Metge, Jürgen, m. Frau, Pattensen | Villa Irene |
| Midendorf, Heinr., Dr., m. Fam., Levern | Hs. Eberhardt |
| Mitulla, Margret, Essen | Weserstr. 1 |
| Möbius, Heidrun, Minden | Friedrichstr. 37 |
| Müllermeister, Inge, Hückeswagen | Goebenstr. 3 |
| Narken, Else, Windeck | Hot. Haus am Meer |
| Neubert, Else, Nördlingen | Winterstr. 20 |
| Ordon, Georg, Castrop-Rauxel | Damenpfad 18 |
| Passmann, Liesel, Emmerich | Brunnenstr. 6 |
| Pawlak, Franz, m. Fam., Gelsenkirchen | Emsstr. 13 |
| Peters, Margar., Braunschweig | Frisiastr. 30 |
| Pfeffer, Willi, m. Frau, Berlin | Mühlenstr. 7 |

Bier-Restaurant „Störtebeker“

Inh.: N. Hiller · Kirchstraße

Restaurant Hugo Stoltenberg

Goebenstraße 2

Im Spezial-Ausschank:



DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltrüf

- | | |
|---|--------------------|
| Pieper, Caroline, Dr., Iserlohn | Villa Irene |
| Plack, Egon, Plettenberg | Winterstr. 3a |
| Reiner, Hans, m. Frau, Rodenbach | Hotel Germania |
| Remmert, Cläre, Essen | Weserstr. 1 |
| Riel, H.-Peter, Wülfrath | Moltkestr. 4 |
| Riemer, Hildegard, Bremen | Nordhelmstr. 6 |
| Roeder, Elfriede, Altena | Nordhelmstr. 45 |
| Sailer, Marta, m. Tochter, W.-Elberfeld | Schulzenstr. 34 |
| Saßmann, Gisela, W.-Elberfeld | Schulzenstr. 34 |
| Sänger, Emilie, Leverkusen | Georgstr. 1 |
| Schindler, Erna, München | Haus Heuer |
| Schmidt, Karlheinz, m. Fr., Baden-Baden Hs. | Marg. a. Meer |
| Schoe, Christel, m. Kind, Wipperfürth | Goebenstr. 3 |
| Schor, Peter, m. Frau, Köln | Benekestr. 13 |
| Schulz, Werner, Dr., Braunschweig | Haus Marg. am Meer |
| Schuster, Rudolf, m. Frau, Unterschleißheim | Herrenpfad 13 |
| Schütt, Toni, Düsseldorf | Haus Kleen |
| Seyda, Johanna, m. Kind, Essen | Winterstr. 3a |
| Sprenger, Hildegard, Iburg | Herrenpfad 7 |
| Stemm, W., m. Fam., Bielefeld | Haus am Meer |
| Streiler, Gisela, Bad Nauheim | Herrenpfad 16 |
| Strietzel, Gisela, Wuppertal-B. | Herrenpfad 7 |
| Suwelack, Christel, Billerbeck | Hs. Marg. am Meer |
| Tewes, Cissy, Münster | Damenpfad 18 |
| Thomas, Anita, Billerbeck | Haus Marg. am Meer |
| Thormählen, Jürgen, Hamburg | Haus am Meer |
| Tillberg, Willy, Hannover | Viktoriastr. 9 |
| Uhde, Lieselotte, Hamburg | Haus Harzburg |
| Uhlig, Rudolf, m. Frau, Berlin | Haus am Meer |
| Uhlmann, Otto, m. Frau, Hannover | Haus Cornelius |
| Völz, Günther, Uetersen | Georgstr. 6 |
| de Vries, Otto, Dr., m. Frau, Emden | Villa Irene |
| Wagner, Ludwig, Duderstadt | Haus Cornelius |
| Walter, Kempten | Viktoriastr. 9 |
| Wehlmann, Werner, m. Frau, Köln | Benekestr. 13 |
| Weiss, Bruno, m. Frau, Bad Homburg | Hotel Germania |
| Weissleder, Stuttgart | Viktoriastr. 9 |
| Wiehn, Karl, Pirmasens | Oderstr. 11 |
| Wiens, Margret, Billerbeck | Haus Marg. am Meer |
| Wiessipe, Anna, Irten | Villa Irene |
| Wilmski, Gerh., m. Fam., Dtm.-Oespel | Winterstr. 20 |
| Winkelhaus, Karl, Neuwied | Haus Cornelius |
| Windheim, Margrit, Celle | Winterstr. 3a |
| Wittke, Lothar, Dortmund | Damenpfad 18 |
| Wittmann, Ruth, Braunschweig | Villa Irene |

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“
DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen · Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett · 3 vollautomatische Bowling-Bahnen, die auch für Damen eine amüsante Unterhaltung sind.

Alfred Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 2418

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen · hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique

unna/dortmund · norderney poststraße 11 gegenüber dem postamt

Das Speise-Restaurant Ratskeller

Kirchstraße, direkt an der evang. Kirche
Bes.: K. Meier Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**
DORTMUNDER UNION-BIER

Norderneyer Schlemmer-Ecke

Inhaber
Hans Steinebach

Friedrichstr. 2 • Gegenüber d. Insel-Kino

Mit seinem guten, reichlichen
Mittags- und Abendtisch

Im Ausschank

König-Pilsener

Alkoholfreie
Getränke

Witthoff, Franziska, Ahlen Damenpfad 20
Wrobel, Barbara, Frielingsdorf Winterstr. 20
Wrobel, Helene, Frielingsdorf Winterstr. 20

Angemeldet bis zum 25. Juni 1963 mittags

Akemann, Karl, Hildesheim Hot.-Pension Abegg
Apel, Theodor, Dr., Bockum Haus Hartwig
Bals, Jürgen, Kamen Kirchstr. 1
Barkow, Mechthild, Hannover Knyphausenstr. 4
Barth, Hubert, Holzlar Benekestr. 8
Batsche, Hildegard, m. Tochter, Hamm Hotel Belvedere
Baumgartner, Walter, m. Frau, Hagen Nordseeheim
Beckmann, Franz, Dr., m. Frau, Essen Gästehs. Kehr wieder
Behmer, Friedhelm, Dortmund Hotel Rhein. Hof
Berninghaus, Walter, m. Frau, W.-Elberfeld Halemstr. 6
Beyer, Irene, Dr., Bremen Haus Delang
Bockelmann, Henriette, m. Tocht., Apensen Nordhelmstr. 43
Bockhorn, Lore, Eilhausen J.-Berghaus-Str. 33
Böhmer, Franz, m. Frau, Mülheim Haus Mietzner
Bolle, Willi, Bergkamen Kirchstr. 1
Bolz, Günter, m. Fam., Seck Jann-Berghaus-Str. 73
Brose, Doris, Osnabrück Haus Delang
Cordes, Rolf, m. Fam., Bremen Haus Elfriede
Dähme, Annelies, Köln Seehospiz
Darge, Joachim, m. Fam., W.-Elberfeld Janusstr. 10
Dautzenberg, Hans, m. Fam., Köln Heinrichstr. 10
Deiß, Paula-E., Lüdenscheid Frisiastr. 27
Deiters, Friedr., m. Frau, Braunschweig Nordseeheim
Denecke, Annel., Osnabrück Halemstr. 15
Dinglinger, Marlen, Bremen Hotel Miramar
Eichler, Johanna, Waldbröl Seehospiz
Elsner, Alwin, m. Fam., Hamburg Hotel Kaiserhof
Engels, Charl., Köln Justizheim
Ernst, Ingrid, Ritterhude Hotel Seeadler
Feldmann, Heinr., Gelsenkirchen Haus Delang
Figge, Ingrid, m. Sohn, Dortmund Friedrichstr. 1
Franke, Lilli, Bad Pyrmont Haus Nordstern
Freimann, Maria, Braunschweig Leichte Brise
Frese, Ellinor, Öhningen Pens. Hahn
Frieser, Hans, Sulzbach Benekestr. 9
Fromme, Horst, m. Frau, Mülheim Nordhelmstr. 2
Frye, Udo, Dortmund Luisenstr. 31
v. Fürstenberg, H., m. Frau, Vöstlinghausen Hot. Belvedere
Gaillard, Erich, m. Frau, Essen Winterstr. 21
Garbrecht, Ernst, m. Frau, Hamburg Benekestr. 50
Gebhard, Karlheinz, Kempten Haus Delang
Gierke, Lotte, Köln Justizheim
Graf, Rainer, Düsseldorf Winterstr. 19
Grothus, Doris, Eilhausen J.-Berghaus-Str. 33
Gruodat, Gerhard, Solingen Hotel Rhein. Hof
Hampe, Helmut, m. Fam., Rautheim Halemstr. 5
Harens, Kurt, Osnabrück Halemstr. 8
Hellmund, Fritz, Dr., Bad Kreuznach Nordseeheim
Himmel, Dora, Neuß Kaiserstr. 8
Hinrichs, Julius, Dr., m. Frau, Aurich Friedrichstr. 38
Hoffmann, Mathilde, Osnabrück Halemstr. 5
Hönow, Ernst, Berlin Damenpfad 21
Hönow, Joachim, Berlin Damenpfad 21
Horsch, Math., Hagen J.-Berghaus-Str. 73
Jacob, Lutz, Braunschweig Halemstr. 8
Johann, Hanne, Oberhausen Gartenstr. 37
Jung, Hella, Herborn Nordseeheim

Jung, Willi, m. Fam., Seck J.-Bergh.-Str. 73
Kahler, Elisabeth, Köln J.-Bergh.-Str. 73
Kalkmann, Hildegard, m. Tochter, Bremen Gartenstr. 37
Karg, Sepp, Hegge Haus Delang
Kittel, Elvira, Gütersloh Benekestr. 40
Klaus, Anneliese, Buer Nordhelmstr. 13
Klein, Manfr., m. Frau, Essen Nordhelmstr. 5
Knoppe, Horst, Münster Damenpfad 2
Knoff, Günter, Osnabrück Halemstr. 8
Köhler, Heinz, m. Frau, Neviges Birkenweg 28
Kokerbeck, Luise, Braunlage Hotel Miramar
Königstein, Edith, Dortmund Herrenpfad 9
Konrad, Werner, m. Fam., Bochum Hotel Belvedere
Kraforst, Kurt-Friedr., Kohlkant Benekestr. 8
Kramer, Wilhelm, m. Frau, Wetter Seilerstr. 4
Kribbe, Ursula, Hamburg Nordseeheim
Kriening, Paul, m. Fam., Dortmund Gästehs. Kehr wieder
Krüger, Karina, Berlin Haus Hartwig
Kruse, Wolfg., m. Frau, Hildesheim Janusstr. 4
Kruthoff, Ernst, m. Frau, Minden Frisiastr. 14
Kruthoff, Margret, Minden Frisiastr. 14
Kumer, Herb., Osnabrück Leichte Brise
Ladwig, Gustav, m. Frau, Berlin Hotel Belvedere
Laser, Gerh., m. Fam., Opladen Nordseeheim
Leverenz, Günther, Wildeshausen Hotel Belvedere
Lindemann, Felix, m. Frau, Oberhausen Wiedaschstr. 13
Löhn, Waltr., m. Sohn, Mettmann Frisiastr. 23
Loos, Franziska, Nürnberg Benekestr. 22
Lorenz, Elsa, Säckingen Janusstr. 4
Lücke, Wolfgang, Osnabrück Leichte Brise
Ludwigs, Franz-Josef, Paderborn Janusstr. 1
Luzius, Günter, m. Frau, Hamburg Wedelstr. 4
Mattis, Dorothea, m. Tocht., Castrop-Rauxel Friedrichstr. 1
Medicus, Franz, m. Frau, Rodenkirchen Nordseeheim
Mertins, Ruth, Oberhausen Nordseeheim
Middelberg, Dieter, m. Fam., Osnabrück Strandv. Lührs
Michel, Magdal., Essen Nordseeheim
Mues, Willy, Kirchhellen Hotel Rhein. Hof
Müller, Frieda, Aurich Halemstr. 6
Müller, Paul, m. Fam. Münster Leichte Brise
Mundry, Gerh., m. Frau, Bremen Nordseeheim
Neumann, Alida, m. Mutter, Bad Wildungen Hot. Belvedere
Neumann, Ellen, Berlin Winterstr. 19
Nolte, Reinh., Gifhorn Kapdünen
Ostermann, Walt., m. Fam. Gronau Haus Hartwig
Palinske, Rich., m. Fam., Berlin Haus Kluin
Pferdmenges, Paula, Dortmund Haus Hilde
Pilz, Else, Bad Pyrmont Haus Nordstern
Poelmann, Fritz, Dr., Bockum Haus Hartwig
Popien, Roswitha, Coesfeld Strandv. Lührs
Pöppelbauer, Heinz, m. Frau, Bochum Moltkestr. 14
Press, Fridolin, m. Fam., Münster Janusstr. 4
Rades, Marta, Aachen J.-Berghaus-Str. 73
v. Randenburg, Aenne, Essen Friedrichstr. 38
Rawe, Emma, Bochum Friedrichstr. 38
Rehme, Christa, Behn Halemstr. 15
Remmann, Käte, Köln Friedrichstr. 1
Rentrop, Rudolf, m. Frau, Köln Knyphausenstr. 26
Riesack, Essen Fremdenheim Extra
Rotering, Josef, m. Frau, Recklinghausen Hotel Miramar
Sailer, Johann, Hegge Haus Delang
Schaper, Helmut, m. Fam., Bodenteich Janusstr. 4

Scheffler, Elfriede, Bad Wildungen
 Herrmann, Jürgen, Kassel
 Scheube, Hilde, Köln
 Schipper, Wolfram, m. Frau, Köln
 Schmitt, Hans, m. Fam., Oberhausen
 Schnaider, Helene, W.-Barmen
 Scholz, Felix, Dr., m. Frau, Jülich
 Schülz, Hans, Dr., Braunschweig
 Schwarz, Egon, Helle
 Siebolds, Benita, Dr., Wesseling
 Sökefeld, Elsbeth, Dortmund-Brackel
 Sporrer, Luise, Düsseldorf
 Stender, Hubert, Dortmund
 Stickdorn, Elisabeth, Bielefeld
 Stoltefuß, Christa, Bergkamen
 Stoltefuß, Karin, Bergkamen
 Streuffert, Karla, Hamburg
 Stürenburg, Ulrike, Emden
 Teigelkämper, Hardy, Gladbeck
 Teutenberg, Franz, m. Frau, Menden
 Timm, Emmi, Oberhausen
 Ullrich, Brigitta, Beckum
 Vogel, Werner, Salzbach-Rosenberg
 Vornholt, Gertrud, Gütersloh
 Wagener, H.-Jürgen, m. Frau, Hamburg
 Weddige, Haiko, m. Frau, Hengemühlen
 Weiler, Inge, m. Sohn, Berlin
 Weishaupt, Dr.-Ing., m. Fam., Cham
 Weishaupt, Marianne, Hagen
 Wiechert, Hermann, m. Frau, Duisburg
 Winter, Gertrud, Aurich
 Wolff, Alfred, Lingen
 Wolf, Siegfried, Sulzbach
 Wolfers, Ruth, Münster
 Wunder, Rudolf, m. Frau, Hamburg
 Wylich, Walter, m. Frau, Dortmund
 Zahn, Anne, Köln
 Zaschke, Joachim, m. Fam., Gelsenkirchen
 Zilcher, Erika, Münster
 Zertermann, Paula, Lübeck
 Zipperich, Felicitas, Hamburg

Haus Nordstern
 Haus Nordstern
 Justizerholungsheim
 Haus Sylvia
 Haus Sylvia
 Janusstr. 10
 Strandv. Lührs
 Damenpfad 21
 Friedrichstr. 38
 Luisenstr. 22
 Benekestr. 50
 Friedrichstr. 38
 Mühlenstr. 19
 Hotel Miramar
 Kirchstr. 1
 Kirchstr. 1
 Richthofenstr. 1
 Heinrichstr. 5
 Herrenpfad 9
 Wedelstr. 4
 Winterstr. 21
 Damenpfad 21
 Benekestr. 9
 Friedrichstr. 38
 Janusstr. 4
 Friedrichstr. 38
 Luisenstr. 15
 Luisenstr. 22
 Luisenstr. 22
 Wiedaschstr. 13
 Halemstr. 6
 Nordhelmstr. 81
 Benekestr. 9
 Haus Insulaner
 Am Weststrand 14
 Nordseeheim
 Justizheim
 Friedrichstr. 1
 Damenpfad 21
 J.-Berghaus-Str. 71
 Moltkestr. 14

Czimzoll, Hedw., Hohenlimburg
 Damm, Lothar, Dr., m. Frau, Wuppertal
 Decken, Margrit, Oldenburg
 Dittert, Maria, m. Sohn, Hilstrup
 Dietz, Aug., m. Frau, Düsseldorf
 Dietzel, Hilde, Dortmund
 Dittmann, Lina, Dortmund
 Doerenkamp, Karl, Dr., m. Frau, Köln
 Düing, Wilhelm, Velpe
 Erlenhoff, Ilse, Gladbeck
 Eschen, Monika, Bremen
 Ettner, Leo, m. Frau, Wedel
 Fehrmann, Heinz-Herm., Wiesederfehn
 Feldhusen, Sofia, Bremen
 Fenner, Wolfg., Dr., Hannover
 Fenner, Wolfg., Dr., Hannover
 Frauendorf, Fr., m. Fam., Bergzabern
 Georg, Paul, Cappen
 Giese, Hans, Kirchhellern
 Gilles, Peter, m. Frau, Menden
 Grassei, Hans, m. Frau, Hahn
 Grahshoff, Heinr., Bochum
 CGreif, Gerd, Goslar
 Gruss, Georg, m. Frau, Velbert
 Guhr, Ursula, Sprendlingen
 Hammer, Dieter., Berlin
 Hasenkrüger, Jutta, Berlin
 Haupt, Annel., Hamburg
 Hedemann, Günter, Wiesederfehn
 Hensel, Ursula, Warendorf
 Hermann, Gert, Dr., Minden
 Hesse, Ella, Hannover
 Hinrichs, M., Bremen
 Höck, Heinr., m. Frau, Langenberg
 Hoffmann, Elly, Dortmund
 Hoffmann, Hildeg., W.-Elberfeld
 Hölscher, Ewald, Bork
 Hucke, Walt., Lübbecke
 Ihde, Bernd, m. Frau, Hamburg
 Jochens, Marlis, Hamburg
 Jordan, Peter, m. Frau, Langensfeld
 Jünger, Hilde, Recklinghausen
 Kleine-Möllhoff, Alfons, Essen
 Klostermus, Erwin, Lübbecke
 Klusmann, Gerh., Wanne-Eickel
 Kolk, Hans, Wuppertal
 Koller, Ernst, Gütersloh
 Koppe, Gudrun, Düsseldorf
 Korte, Erna, Sulingen
 Korte, Liesel, m. Tochter, Holte
 Kortlepel, Katrin, Bremen
 Kottriep, Herm., m. Frau, Warendorf
 Lotzerke, Lutz, Hannover
 Krause, Elfr., M.-Gladbach
 Kraushaar, Norbert, Marl
 Krekel, Elis., Wattenscheid
 Krieger, Alice, Velbert
 Ladwig, Gerh., Düsseldorf
 Laschitz, Georg, m. Fam., Herringen
 Lehmann, Rolf, m. Frau, Witten
 Lehmbrink, Ludwig, Kirchhellern
 Liebe, Günter, m. Frau, Kassel
 Lingling, Konrad, Bremen
 Lipsius, Hs.-Herm., Lüneburg
 Lochmann, Anni, Köln
 Lorenz, Wilh., Frankfurt
 Lüttgen, Herm., Essen
 Maczkawiak, Eva, Kirchweyhe
 Machers, Maria, Dortmund
 Markus, Paul, Recklinghausen
 Meierernst, Günter, m. Frau, Augustdorf
 Meiners, Karla, Hannover

Gartenstr. 41e
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Haus Cornelius
 Bw.-Erholungsheim
 Haus Düro
 Haus Düro
 Staatl. Kurhotel
 Weserstr. 20
 Haus Anhalt
 Nordhelmstr. 12
 Winterstr. 3
 Bismarckstr. 11
 Strandvilla Therese
 Halemstr. 11
 Halemstr. 16
 Bw.-Erholungsheim
 Luisenstr. 14
 Rosenstr. 1
 Schulzenstr. 28
 Feldhausenstr. 12a
 Schulzenstr. 30
 Winterstr. 5
 Hotel am Kurplatz
 Seilerstr. 7
 Maybachstr. 34
 Haus Südblick
 Haus Düro
 Bismarckstr. 11
 Hotel Pique
 Hotel am Kurplatz
 Haus Sonneneck
 Strandvilla Therese
 Südstr. 10
 Haus Düro
 Knyphausenstr. 6
 Nordhelmstr. 68
 Seilerstr. 17
 Nordhelmstr. 68
 Weserstr. 20
 Hs. Meeresleuchten
 Haus Sonneneck
 Haus Annette
 Seilerstr. 17
 Villa Ostende
 Hotel Pique
 Gästehaus Pleines
 Nordhelmstr. 1
 Nordhelmstr. 12
 Haus Düro
 Gartenstr. 34
 Hotel Pique
 Seilerstr. 7
 Richthofenstr. 2
 Haus Iderhoff
 Kreuzstr. 12
 Hotel am Kurplatz
 Halemstr. 12a
 Gartenstr. 34
 Schulzenstr. 33
 Rosenstr. 1
 Haus Seeschwalbe
 Nordhelmstr. 12
 Haus Düro
 Tollestr. 5
 Schulzenstr. 30
 Haus Annette
 Halemstr. 11
 Villa Ostende
 Mühlenstr. 14
 Schulzenstr. 19
 Hotel Pique

Angemeldet bis zum 25. Juni abends

Achilles, Joachim, m. Frau, Fummelse Haus Düro
 Adam, Vera, Scholderup Fischerstr. 8
 Aka, Dr., Oldenburg Fremdenheim Südblick
 Almstedt, Otto, m. Frau, Bad Kissingen Hotel Pique
 Asche, Herb., Wiesederfehn Pension Matz
 Bache, Hugo, Hamburg Hotel Pique
 Barlow, T. H., m. Frau, Frankfurt Haus Meeresleuchten
 Beck, Annel., Berlin Nordseeheim
 Beck, Gerh., m. Fam., Banninghausen Mühlenstr. 14
 Ben Benthens, Egon, m. Frau, Oberhausen Nordhelmstr. 12
 Bergen, Aug., Hamburg Birkenweg 3
 Berges, Franziska, Münster Hotel am Kurplatz
 Bergweiler, Hedw., W.-Elberfeld Luciusstr. 6
 Bethge, Klothilde, Wuppertal Hotel Pique
 Bethge, Martha, Wuppertal Hotel Pique
 Beuster, Egmont, m. Frau, Bremen Schmiedestr. 8
 Bezy, Walt., m. Bruder, Dortmund Pension Matz
 Birkhoff, K.-Heinz, m. Frau, Grevenbroich Hotel Pique
 Bögge, Franz, m. Fam., Haltern Moltkestr. 11
 Böhmer, Ingrid, Hamburg Haus Düro
 Braam, Hildeg., m. Mutter, Münster Winterstr. 5
 Bredehorn, Helga, Oldenburg Nordhelmstr. 1
 Brehm, Hs.-Wilh., Herne Rheinstr. 18
 Brogt, Regina, Düsseldorf Richthofenstr. 2
 Bruns, Willi, Essen Haus Annette
 Busch, Ernst, m. Mutter, Münster Luisenstr. 14
 Carstens, Elli, Dortmund Benekestr. 16
 Cohen, Pietro, m. Frau, Oldenburg Halemstr. 9
 Cordes, Inge, Nordsulingen Nordhelmstr. 12

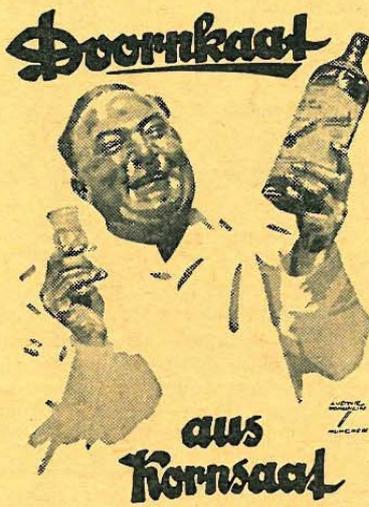
ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

-Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY, Am Kurplatz - NORDSEEBAD JUIST, Strandstr. 19



Über 150 Jahre im Familienbesitz

Mesche, Heinz, Dr., m. Fam., Eckelborn Mühlenstr. 14
 Mühlenberg, Egon, Essen Haus Annette
 Naddig, Günther, Dortmund Pension Matz
 Neumann, Ernst, m. Frau, Essen Schulzenstr. 12
 Nippel, Gus, Bielefeld Gästehaus Pleines
 Ohnsorge, Dr., Paderborn Haus Kluin
 Orczessek, Monika, Lünen Pension Matz
 Ostendorf, Gerda, Oldenburg Nordhelmstr. 1
 Petri, Erich, m. Frau, Geisweid Haus Meeresleuchten
 Pipping, Gerh., Essen Haus Annette
 Pollmann, Ernst, m. Frau, Köln Haus Seeschwalbe
 Preker, Annel., Bochum Viktoriastr. 6
 Prau, m. Frau, Hamburg Hotel am Kurplatz
 Rabbe, Ilse, Bremen Birkenweg 25
 Raithel, Ruth, Siegen Damenpfad 30
 Reinthal, Luise, Hannover Seilerstr. 6
 Rothe, Robert, m. Fam., Köln Maybachstr. 34
 Salzsäuler, Ingr., Köln Nordhelmstr. 1
 Schiffler, Ursula, m. Kind, W.-Barmen Haus Sonneneck
 Schindele, Ilse, m. Kind, Lauelsberg Bw.-Erholungsheim
 Schmidt, Franziska, Dortmund Benekestr. 16
 Schmidt, Ursula, m. Fam., Emden Schulzenstr. 41
 Schraeder, Dr., Münster Seilerstr. 1a
 Schreiber, Gertrud, Düsseldorf Knyphausenstr. 6
 Schröder, Harry, Hamburg Gartenstr. 34
 Schrufer, Manfred, Dortmund Bismarckstr. 11
 Schülter, Hans, m. Fam., Lév.-Alkenroth Rheinstr. 18
 Seeling, Julius, Wachtendank Knyphausenstr. 6
 Stahnke, Hans, m. Frau, Wiesbaden Winterstr. 24
 Standfuß, Gisela, Krefeld Nordseeheim
 Staub, Christl, Stuttgart Nordhelmstr. 68
 Staub, Erika, Rhod Nordhelmstr. 68
 Strotmann, Hedwig, Essen Nordseeheim
 Sütfeld, Maria, Münster Hotel Pique
 Thieler, Heinz, m. Frau, Dortmund Pension Jürgens
 Tiegelkamp, Ingr., Düsseldorf Nordseeheim
 Tomke, Paul, Dortmund Bismarckstr. 11
 Vogel, Ewald, Essen Haus Annette
 Vosse, Heribert, m. Frau, Lothen Moltkestr. 12
 Wald, Gisela, Hannover Tollestr. 5
 Weber, Else, Sprockhövel J.-Berghaus-Str. 8a
 Weber, Doris, Hannover J.-Berghaus-Str. 45
 Weber, Rosemarie, Gelsenkirchen Schulzenstr. 19

Wenzel, Irmina, München
 Westhoff, Hellmut, m. Frau, Altenböge
 Wiedenlein, Hans, m. Frau, Misburg
 Wiegand, Helga, Kirchweyhe
 Wiegand, Horst, m. Fam., Kassel
 Wietasche, m. Frau, Dortmund
 Wilmers, Sophie, Nürnberg
 Zörb, Helga, Kronberg

Haus Ursula
 Mühlenstr. 2
 Benekestr. 39
 Halemstr. 11
 Rheinstr. 18
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Nordhelmstr. 1

Angemeldet bis zum 26. Juni 1963 mittags

Arens, Margarete, Westermarsch Gartenstr. 20
 Bach, Anni, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Barga, Rudolf, Volmarstein Wiedaschstr. 4
 Becker, Grete, Witten Bismarckstr. 5
 Becker, Christine, Mainz Benekestr. 18
 Berger, Hubertus, Osnabrück Rheinstr. 37
 Bergfried, Otto, Bremen Schulzenstr. 41
 Beule, Günter, m. Frau, Solingen Nordhelmstr. 6
 Biester, Gerda, Hamburg Langestr. 14
 Blomberg, Günther, Wuppertal Hotel Kaiserhof
 Bröcker, Erika, Kassel Herrenpfad 14
 Buchholz, Hedwig, Bochum Luisenstr. 24a
 Büscher, M., Gelsenkirchen Hotel Kaiserhof
 Czimmernings, K.-Heinz, Bremen Hotel Seeadler
 Degenhard, Ernst, Hamburg Pension Hahn
 Dieterich, Wilhelm, Bielefeld Haus Westend
 Dissmann, Helene, Kiel Halemstr. 3
 Dluschkowski, Erika, Bochum Langestr. 14
 Eigenbrod, Helga, Lüdenscheid Winterstr. 14
 Eilers, Erich, Nordenham Hotel German
 Eimers, Ida, m. 2 Kindern, Rhede Hotel Germania
 Engel, Charlotte, Berlin Luisenstr. 24a
 Engelen, Elisabeth, Duisburg Maybachstr.
 Fischer, Maria, m. Tochter, Köln Hotel am Kurplatz
 Gebert, Dieter, m. Fam., Hannover Nordseeheim
 Geißler, Agnes, Vallendar J.-Berghaus-Str. 80
 Glandorff, Peter, Bremen Kreuzstr. 11
 Goebel, H.-Josef, m. Frau, Münster Langestr. 21
 Gummich, Edeltraud, Bonn Seilerstr. 2
 Hachtkemper, Bernh., m. Frau, Recklinghausen Seilerstr. 2
 Halfar, Mechthild, Dillingen Winterstr. 14
 Hallwegh, Hugo, Bremen Kreuzstr. 11
 Haltegärtner, Dr., m. Fam., Münster Hotel Kaiserhof
 Hammesfahr, Karl, m. Frau, Berg.-Gladbach Marienstr. 5
 Hartsch, Friedel, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Hatzfeld, Maria, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Heckhoff, Gertr., Bramsche Hotel Germania
 Heepenstrick, Gerta, m. Sohn, Linz Janusstr. 12
 Heimeroth, Renate, Lüdenscheid Winterstr. 14
 Hellwig, Hannel., Dortmund Frisiastr. 17
 Heubach, Marta, Ennepetal Haus Nordland
 Hildebrand, Hs.-Joachim, Wattenscheid J.-Bergh.-Str. 2
 Hömke, Ruth, Bremen Haus Seeadl
 Horn, Rainer, m. Frau, Roßdorf Ellernstr. 20
 Huber, Inge, Hornbach Winterstr. 14
 Hünermann, Erika, Rheine Strandv. There
 Jülkenbeck, Annel., Warendorf Haus Waidmannshe
 Jung, Adolf, Halle Südstr. 2
 Kamphues, m. Frau, Rheine Strandv. Therese
 Kappes, Marie, Bochum Benekestr. 20
 Kastlar, Erhard, Gwatt-Thunersee (Schweiz) Schulzenstr. 22
 Kehr, Friedr., Köln Hotel Kaiserhof
 Klemme, Dortmund Frisiastr. 17
 Klifken, Friedr., m. Frau, Gütersloh Hotel Germania
 Klütsch, Theo, Kerpen Am Weststrand 13
 Kohl, Karl, m. Frau, Wolfsburg Langestr. 21
 Korzendorfer, Helga, Hamburg J.-Bergh.-Str. 2

TANZ-BAR „Romantica“ vorm. „chez nous“

**TANZ-PALAST DER SONDERKLASSE
 IM HOTEL RHEINISCHER HOF · LANGESTRASSE**

Im Ausschank



Es unterhält Sie

das Inter-Trio - Holland - Deutschland - Italien
 mit **PEPPINO RE** an der Hammond-Organ

Täglich geöffnet von 21.00 Uhr bis 4.00 Uhr früh

Köthe, Charl., Mülheim
 Krämer, Heinr., Hannover
 Kranz, Milly, Bonn
 Kuhl, Matthias, m. Frau, Bonn
 Küppers, Jos., Essen
 van Laack, Alfr., m. Fam., Köln
 Leibrock, Lisa, Goslar
 Lesch, Jos., Duisburg
 Leyk, Evelyn, Hamburg-Harburg
 Lindenberg, Paula, Hameln
 Lucas, Elisabeth, Münster
 Manzelmann, Karl, m. Frau, Ahrensburg
 Massie, Dr., Grevenbroich
 Mauroner, Florian, m. Fr. u. Enkeltocht., Altena I. d. Dünen
 Meybohm, Erich, m. Frau, Hamburg
 Meyer, Buer
 Meyer, Helm., Bremen
 Nienaber, Barbara, Wiedenbrück
 Nölle, Irene, Witten
 Obbs, Hub., m. Frau, Welper
 Ott, Annel., Siegen
 Overwaul, Georg, m. Frau, Mettingen
 Peters, Wilh., Bensberg
 Pohl, Margarete, Berlin
 Pramel, Helene, Lüttringhausen
 Prengel, Jürgen, m. Frau, Osnabrück
 Regenius, Antje, Aurich
 Reichelt, Elise, Burscheid
 Reuter, Ulrich, Höhr
 Schartz-Bertrams, Erich, Siegen
 Rosewski, Walt., m. Frau, Walsum
 Sauerbier, Karl, Birkendorf
 Schifferdecker, Dr., m. Frau, Düsseldorf
 Schindler, Rich., m. Frau, Düsseldorf
 Schleder, Christel, Salzgitter
 Schneider, Gerda, m. 2 Söhn., Wildeshausen
 Schreier, Hans, m. Frau, Dortmund
 Schröder, Gisela, Finnentrop
 Schröder, Martha, m. Tochter, Heiden
 Schwarzer, Bodo, m. Fam., Barsinghausen
 Seuss, Berta, Bayreuth
 Sonnen, Jos., Düsseldorf
 Spangenmacher, Dr., Opladen
 Speer, Georg, m. Frau, Egestorf
 Spettmann, Heinz, Borbeck
 Staupe-Becker, Elly, Witten
 Staupe, Else, Ennepetal
 Stöker, Mathilde, Hannover
 Stolle, Helm., m. Frau, Bockum
 Stöwe, Karin, Bochum
 Strathausen, Ellen, Köln
 Strothmann, Liesel, m. Sohn, Rhede
 Truckmeier, Peter, Lübbecke
 Thomas, Margarete, Witten
 Tillmann, Herm., Duisburg
 Tork, Willi, Nörvenich
 vana, Monika, Salzgitter
 Wallmann, Gert, m. Frau, Oldenburg
 Wassinger, Wilh., m. Frau, Iserlohn
 Weber, Käthe, Düsseldorf
 Werner, Gustav, m. Frau, Düsseldorf
 Walter, Marie, Plaggenburg
 Wesche, Gertrud, Düsseldorf
 Westkamp, Johanna, Duisburg
 Wietzorek, Walter, Duisburg
 Wigger, Anneliese, Düsseldorf
 Zill, Werner, Solingen
 Zilliken, Reinhilde, Oekoven
 Meidesner, m. 10 Pers., Hattingen

Hotel Seeadler
 Nordseeheim
 Seilerstr. 2
 Haus Nordland
 Nordseeheim
 Oderstr. 8
 Nordhelmstr. 89
 Langestr. 21
 Kiefernweg 7
 Damenpfad 24
 Hotel Germania
 A. Weststrand 13
 Hotel Kaiserhof
 Nordseeheim
 Nordhelmstr. 6
 Hotel Germania
 Viktoriastr. 9
 Haus Rheinland
 Winterstr. 16
 Staatl. Kurhotel
 Hot. Kaiserhof
 Hotel Germania
 Jann-Berghaus-Str. 1
 Pens. Felicitas
 Damenpfad 24
 Jugendherberge
 Staatl. Kurhotel
 J.-Berghaus-Str. 80
 Staatl. Kurhotel
 Hotel Kaiserhof
 Langestr. 21
 Hotel Kaiserhof
 Nordseeheim
 Gartenstr. 36
 A. d. Schanze 9
 Haus Hartwig
 Frisiastr. 6
 Birkenweg 19
 Langestr. 21
 Hotel Kaiserhof
 J.-Bergh.-Str. 79
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Nienburgstr. 1
 Haus Rheinland
 Haus Nordland
 Hotel Germania
 Oderstr. 8
 Langestr. 14
 Hotel Kaiserhof
 Viktoriastr. 9
 Benkestr. 18
 Bismarckstr. 5
 Langestr. 21
 Langestr. 21
 Gartenstr. 36
 Nordhelmstr. 18
 Winterstr. 22
 Hotel Kaiserhof
 Ellernstr. 25
 Südstr. 1
 Hotel Kaiserhof
 Winterstr. 8
 Langestr. 21
 Friedrichstr. 35a
 Schmiedestr. 2
 Strandv. Therese
 Hotel Kaiserhof

Braselmann, Henny, Schwelm
 Brosch, Käthe, m. Tochter, Erkelenz
 Bemsel, Hannelore, Braunschweig
 Cario, Ulrich, m. Frau, Goslar
 Christoph, Ingeborg, Marl
 Deich, Wilhelm, Braunlage
 Deißner, Christine, Darmstadt
 Dietrich, Arno, m. Frau, Lingen
 Dill, Edith, Osterholz
 Ehlert, Ludwig, m. Frau, Düsseldorf
 Erde, Wilhelm, m. Frau, Deggendorf
 Erger, Bärbel, Holzwickede
 Flegel, Helga, Essen
 Fleitmann, Christel, Dortmund
 v. Fintel, Erich, m. Frau, Dorfmark
 Freudenberg, Käthe, Mülheim
 Geißler, Philip, Berumbur
 Gerber, Emil, m. Fam., Hattingen
 Grohs, Sophie, Mainz
 Gröhner, Günter, Braunschweig
 Grunewald, Willi, Wolfenbüttel
 Hallmann, Liesbeth, Rheinhausen
 Haussmann, Ingrid, Witten
 Heinrich, Kurt, Dr., Osnabrück
 Henning, Annerose, Bad Kreuznach
 Heirler, Horst, München
 Hesse, Waltr., Menden
 Huppke, Liesb., m. Tochter, Wuppertal
 Ivens, Billa, Kinzweiler
 Jansen, Grete, Düsseldorf
 Jung, Reinhold, m. Fam., Lüdenscheid
 Kahler, Maria, Rhede
 Kahler, Gisela, Rhede
 Kittel, Otto, m. Frau, Dornum
 Klitzing, Günther, m. Fam., Köln
 Kraushaar, Ellen, Marl
 Krause, Rosem., Lübeck
 Kreuels, Anna, Neuß
 Knüllig, Irmtraut, Hildesheim
 Landsberger, Willy, m. Frau, Hannover
 Leenders, Sophie, Tegelen
 Leimbach, Eleonore, Düsseldorf
 Lorscheid, Erika, Essen
 Lucas, Ursula, Tübingen
 Mangartz, Nelly, Essen
 Mette, Franz, m. Frau, Telgte
 Meya, Günter, Bremen
 Mulack-Margar., m. Sohn, Bremen
 Muschiol, Brigitte, Hildesheim
 Naucke, Johanna, Hannover
 Nowak, Charl., Detmold
 Oeldemann, Annette, Marl
 Puppe, Heinz, m. Frau, Witten
 Recklingen, Cläre, Münster
 Rehm, Elisabeth, Peine

Herrenpfad 3
 Seilerstr. 5
 Schmiedestr. 12
 Winterstr. 3a
 Roonstr. 4
 Schuchardts Hotel
 An der Mühle 11
 Haus Meeresstrand
 An der Schanze 6
 Bw.-Erholungsheim
 Mühlenstr. 12
 Damenpfad 20
 Damenpfad 20
 Knyphausenstr. 22
 Frisiastr. 11
 Haus Daheim
 Schuchardts Hotel
 Benekestr. 11
 Bw.-Erholungsheim
 Schmiedestr. 12
 Mühlenstr. 18
 An der Schanze 6
 Knyphausenstr. 22
 Schuchardts Hotel
 A. d. Mühle 11
 Schuchardts Hotel
 Benekestr. 8
 Benekestr. 11
 Haus Daheim
 Hotel Kaiserhof
 Moltkestr. 5
 An der Schanze 6
 An der Schanze 6
 Janusstr. 9
 Bdw.-Erh.-Heim
 Roonstr. 4
 Haus Cornelius
 Haus Daheim
 Gartenstr. 41b
 Kaiserstr. 14a
 Haus Daheim
 Hotel Kaiserhof
 Brunnenstr. 6
 Maybachstr. 14
 Haus Daheim
 Benekestr. 10a
 Marienstr. 2
 J.-Bergh.-Str. 29
 Gartenstr. 41b
 Mühlenstr. 18
 Schulzenstr. 13
 Roonstr. 4
 A. d. Mühle 4
 Haus Daheim
 Roonstr. 4



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAT A.G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND

Angemeldet bis zum 26. Juni 1963 abends

Ahlf, Käthe, Bremen
 Albrecht, Adelheid, m. Kind, Lauenburg
 v. Allwörden, Helga, Stade
 Ames, Walter, Königshofen
 Backenfeld, Reinhilde, m. Kind, Holtwick
 Balkorn, Marianne, m. Kind, Enniger
 Bartsch, Irmgard, Landau
 Baumann, Elisabeth, Düsseldorf
 Bennemann, Klaus, Herten
 Bernhardt, Evelyn, Dortmund
 Borbe, Manfr., Hannover
 Börstinghaus, Gerd-Otto, Gelsenkirchen
 Brauns, Martha, Düsseldorf

Schmiedestr. 9
 Knyphausenstr. 22
 Schmiedestr. 2
 Damenpfad 21
 Schulzenstr. 42
 Schulzenstr. 42
 Damenpfad 21
 Hotel Kaiserhof
 Mühlenstr. 18
 Gartenstr. 30
 Janusstr. 9
 Schuchardts Hotel
 Hotel Kaiserhof

Nervöses Herz? **Klosterfrau** Meliffengeist

Rehm, Gisela, Peine Roonstr. 4
 Reichholt, Jos., Gelsenkirchen Seilerstr. 15
 Roemer, Hubert, Eschweiler Haus Daheim
 Reinhardt, Helmut, Oberhausen Schuchardts Hotel
 Röttger, Heinz, Oberhausen Schuchardts Hotel
 Roy, Elisabeth, m. 2 Töcht., Bochum Knyphausenstr. 21
 Rudloff, Helene, Essen Damenpfad 20
 Salowski, Anna, Bückeberg Haus Ruth
 Schild, Antonie, W.-Barmen Haus Elimar Weber
 Schirmer, Olga, Oberh.-Sterkrade Knyphausenstr. 21
 Schlüter, Wilma, m. Tochter, Hildesheim Luisestr. 18
 Schmitz, Joachim, Rongsdorf Osterstr. 2
 Schmoldt, Marie, Bückeberg Haus Ruth
 Schnaudt, Otto, Wittenstein Janusstr. 2
 Schneider, K.-Heinz, m. Frau, Saarbrücken An der Mühle 7
 Schneider, Pauline, Neuweiler Maybachstr. 14
 Schulte, Helga, Bochum Haus Meeresstrand
 Schweidler, Kurt, Oberh.-Sterkrade Schuchardts Hotel
 Stolte, H.-Ludwig, Bremen Moltkestr. 5
 Taeniges, Gudrun, Bremen Schmiedestr. 9
 Tenensoff, Eduardo, Buenos Aires Düsseldorf Hof
 Thonn, Franz., Gütersloh Mainstr. 30
 Thürmer, Paul, m. Frau, Osnabrück Frisiastr. 15
 Twick, Eleonore, Seelsen Benekestr. 10a
 Ultes, Karola, Drehenthalerhof Osterstr. 2
 Ungemach, Hertha, Kassel Damenpfad 20
 Vorschulte, Christel, Dortmund Mühlenstr. 18
 Wagner, Elisabeth, Bündheim Ellernstr. 13
 Weber, Elisabeth, m. 2 Angehörig., Lünen Seilerstr. 5
 Wiese, Lieselotte, m. Kind, Opladen Damenpfad 21
 Wiesner, Irmgard, Siegen Mühlenstr. 3
 Winkler, Gustav, m. Frau, Dortmund Mühlenstr. 2
 Zengeleig, Kurt, Münster Viktoriastr. 9
 Zydra, Hannel., Hannover Seilerstr. 15

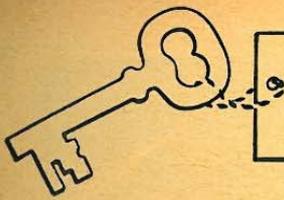
Angemeldet bis zum 27. Juni 1963 mittags

Balster, Fritz, m. Frau, Stadthagen Herrenpfad 12
 Bange, Herm., m. Frau, Hagen Haus Waterkant
 Barke, Heinz, m. Frau, Spaden Tollestr. 2
 Baumgarten, Wilh., Neu-Isenburg Hotel Kaiserhof
 Becker, Ursula, Gelsenkirchen Friedrichstr. 1
 Beierlein, Arnold, m. Frau, Hamburg Friedrichstr. 1
 Bender, Hans, Solingen Marienstr. 11
 Berner, Ingeb., Kiel Damenpfad 19
 Blaß, Gottfried, m. Fam., Kassel Thomas-Morus-Heim
 Bock, Ingeb., Heinsen Haus Elfriede
 Böhm, Monika, Braunschweig Rheinstr. 24
 Börger, Erich, Münster Haus Inge
 Bövers, Herta, Löhne Luisestr. 39
 Böwing, Maria, m. Sohn, Altscharmbeck An der Schanze 10
 Britt, Beate, Emden An der Mühle 12
 Budcinsky, Sigrid, Düsseldorf Haus Waterkant
 Büning, Günter, Minden Rheinstr. 9
 Claas, Otto, Vordorf Kampstr. 11
 Deselaers, Paul, Dr., m. Tochter, Sonsbeck Villa Ilse
 Dietmann, Horst, Emmerich Haus Elfriede
 Dittmann, Annem., Gelsenkirchen Nordhelmstr. 25
 Dix, Hanspeter, Langenhagen Halemstr. 18
 Drape, Bärbel, Barsinghausen Bismarckstr. 7
 Dreher, Henny, Osnabrück An der Mühle 12
 Droste, Dorit, Langenhagen Halemstr. 18
 Erdmann, Nellie, Dortmund Schulzenstr. 40
 Erdmann, Irma, Heidelberg Haus Columbus
 Feesche, Bärbel, Gelsenkirchen Friedrichstr. 1
 Forwick, Irene, Rheydt Friedrichstr. 1
 Gangloff, Fritz, Bramsche Haus Jacobs
 Gayk, Ulrich, Platehof Haus Kriegsmann
 Gellesch, Franz, m. Frau, Bockum Haus Elfriede
 Giese, Emma, Recke Bismarckstr. 7
 Gleitz, Annelie, Dortmund Hotel Rixtine
 Goebel, Josef, Braunschweig Rheinstr. 24
 Soldan, Friedr., Worms Gartenstr. 19
 Goldhagen, Harald, m. Frau, Bremen Villa Nordsee
 Grapengeter, Hannelore, Barnstorf Rheinstr. 9
 Grüter, Erno, m. Frau, Mülheim Benekestr. 22
 Guckel, Klaus, m. Frau, Ummeln Rheinstr. 13
 Hachmann, Margret, Rheine Knyphausenstr. 24a
 Harders, Focko, m. Fam., Oldenburg Herrenpfad 12
 Hasenkämper, Alfred, m. Frau, Gelsenkirchen Weserstr. 5
 Hennebeil, Walter, m. Frau, Münster Kaiserstr. 9
 Herbst, Walter, m. Kind, Hamburg Friedrichstr. 1
 Herrmann, Bernward, m. Frau, Geisenheim Hs. Stranddistel
 Heyne, Heinz, Dr., m. Fam., Hannover Haus Columbus
 Hintze, Gertrud, Barsinghausen Haus Erika
 Hoffmann, Gisela, Hofgeismar An der Schanze 1

Höltken, Anna, Hausdülmén
 Holzbrecher, Manfr., Oldenburg
 Hoppe, Clara, Cloppenburg
 Hoppe, Reinhilde, Sinzig
 Imwalle, Margret, Essen
 Ingenfeld, Eduard, m. Fam., Duisburg
 Ingenfeld, Wilhelmine, Duisburg
 Judt, Friedhelm, m. Fr., Bad Oeynhausen
 Karrer, Klaus, m. Frau, Karlsruhe
 Köhler, Werner, m. Frau, Bielefeld
 Kohlhorst, Ulrich, m. Frau, Hamburg
 Kopf, Ursula, Recklinghausen
 Kopp, Manfr., Bremen
 Kopp, Rosa, Hittbergen
 Kornfeld, Heinrich, Bielefeld
 Krämer, Frieda, Meisenheim
 Kremer, Alfr., m. Fam., W.-Barmen
 Krepa, Erich, m. Frau, Duisburg
 Kroll, Norbert, m. Fam., Bochum
 Kunstberg, Franz, Kevelaer
 Lambertz, Paul, Dr., Kirchen
 Lück, Helmut, m. Fam., Bremen
 Lunenburg, Karin, Bad Pyrmont
 Maiss, Edeltraud, Frankfurt
 Martin, Helmut, m. Fam., Düsseldorf
 Meermann, Peter, m. Fam., Schwerte
 Mehl, Karlheinz, Neuß
 Mehnert, Heiderose, Krefeld
 Meiningmann, Borghorst
 Meiss, Karin, Hagen
 Miethe, Ursula, m. Tochter, Koblenz
 Mietsch, Rosem., Vordorf
 Nienhaus, Alfr., m. Frau, Gladbeck
 Nöthen, Anne, Hagen
 Pagel, Kurt, m. Frau, Hannover
 Palkowski, Joh., Braunschweig
 Patte, Milli, Beckum
 Petter, Jos., m. Fam., Salzgitter
 Piegsa, Wilma, Korntal
 Piva, Adam, Wuppertal
 Plass, Hubert, Letmathe
 Potisch, Anne, Sohlingen-Ohligs
 Pross, Siegfr., m. Frau, Dortmund
 Rengel, Wilh., Münster
 Roemer, Gerlinde, Wuppertal
 Röhrs, Günter, Dr., Hagen
 Röttger, Ida, Osnabrück
 Röttger, Wilh., m. Frau, Essen
 Rutzki, Barbara, Braunschweig
 Säuberlich, Carl-Chr., Erlangen
 Scharwächter, Werner, Gevelsberg
 Schembecker, m. Fam., Düsseldorf
 Scherkamp, Bernhardine, Gelsenkirchen
 Schmacke, Kurt, m. Frau, Hagen
 Schneider, Eugen, Gelsenkirchen
 Schoewe, Paul, m. Frau, Bochum
 Schrader, Ilse, Mannheim
 Schütze, Manfred, Berlin
 Schwank, Charl., Dortmund
 Seidel, Werner, Siegburg
 Seseke, Anna, Dortmund
 Siebel, Heinz, Solingen
 Simon, Gregor, m. Frau, Düsseldorf
 Spätling, Werner, Dr., Enningen
 Steinbiss, Max, Bonn
 Thiele, Christa, Braunschweig
 Thurau, Egon, m. Frau, Essen
 Tillberg, Cäcilie, München
 Tischler, Paul, m. Fam., Hagen
 Tophof, Ruprecht, Dr., Bochum
 Tophof, Anne, m. 2 Kindern, Bochum
 Ulrich, Hans, m. Frau, Lambrecht
 Voß, Else Jane, Hamburg
 Unverzagt, Fr., Münster
 Wehrheim, Gerti, Gelsenkirchen
 Weiberg, Ruth, Braunschweig
 Weiß, Paul, m. Frau, Mülheim
 Wetzol, Otto, Frankfurt
 Wienhold, Magdalena, Essen
 Wölkers, Wilh., Münster
 Zdralek, Reinhold, m. Fam., Helmstedt

Gartenstr. 51
 Viktoriastr. 4
 Villa Ilse
 Am Weststrand 14
 Halemstr. 8
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Hot. Brem. Häus.
 Haus Columbus
 J.-Berghaus-Str. 84
 Haus Columbus
 Haus Waterkant
 Gartenstr. 19
 Luisestr. 15
 Marienstr. 11
 Marienheim
 Adolfsreihe 5
 Haus Columbus
 Luisestr. 15
 Kampstr. 11
 Hotel Bremer Häuser
 Kreuzstr. 2
 Maybachstr. 22
 Hotel Kaiserhof
 Haus Columbus
 Hotel Germania
 Haus Waterkant
 Haus Seeblick
 Haus Waterkant
 Bismarckstr.
 Frisiastr. 15
 Kampstr. 11
 Haus Kriegsmann
 Bismarckstr.
 Villa Nordsee
 Rheinstr. 24
 Haus Herbst
 An der Schanze 10
 Gartenstr. 51
 Pension Felicitas
 Haus Waterkant
 Haus Columbus
 Benekestr. 9
 Künstlerhaus
 Haus Columbus
 Hotel Bremer Häuser
 Viktoriastr. 2
 J.-Berghaus-Str. 84
 Rheinstr. 24
 Tollestr. 2
 Maybachstr. 8
 Villa Nordsee
 Leichte Br
 Maybachstr. 33
 Nordhelmstr. 25
 Friedrichstr.
 Mühlenstr.
 Viktoriastr. 2
 Haus Rheinland
 Schulzenstr. 7
 Hotel Rixtine
 Viktoriastr. 2
 Benekestr. 49
 Bismarckstr. 7
 Hotel Kaiserhof
 Nordhelmstr. 7
 Luisestr. 10
 Viktoriastr. 2
 Kaiserstr. 6
 Adolfsreihe 5
 Adolfsreihe 5
 Luciusstr. 26
 Viktoriastr. 4
 Moltkestr. 14
 Halemstr. 8
 Nordhelmstr. 7
 Luisestr. 10
 Luisestr. 28
 Halemstr. 8
 Benekestr. 44
 Luisestr. 1

Bade-Kurier, Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney. Verlag und Herstellung: Soltau-Druck Norderney. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6. Einzelpreis 70 Pf., z. Z. gültiger Anzeigentarif Nr. 4



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Kurmittelhaus

Meerwasser (Sole)-Bäder und Inhalationen
 montags b. freitags 7.15 - 13.00 Uhr 15.00 - 17.00 Uhr
 sonnabends 7.15 - 13.00 Uhr
 Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Meerwasser-Wellenschwimmbad, 22° Wasserwärme
 werktags 9.30 - 12.00 Uhr 15.30 - 17.00 Uhr
 sonntags 9.30 - 12.00 Uhr
 Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

BIOMARIS-MeerestIEFWasser
 (im Meerwasser-Wellenschwimmbad)
 werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr
 sonn- u. feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

Kurliegehalle am Meer / Weststrand
 täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

Badezeiten:

Nord- und West-Badestrand
 täglich 9.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Ost-Badestrand „Weiße Düne“
 täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.15 Uhr

Strandkorbvermietung
 täglich

Nord- u. Weststrand 9.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr
 Ostbad „Weiße Düne“ 10.00 - 16.00 Uhr
 Kaiserwiese 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr

Minigolfplatz an der Kaiserwiese
 täglich 10.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus
 täglich 10.00 - 22.00 Uhr



Als auf dem Wasser
 noch kein Schornstein
 rauchte



rauchte man schon
**BÜNTING'S
 DUNKLER
 FEINSCHNITT Nr. 0**
 Gemischt aus
 besten Kentucky-
 und Java-Ernten.
 Herzhaft
 und lieblich
 wie Rum.

Seit 1806:
BÜNTING,
 ein verteuft
 guter Tabak.

Bünting Tabak
 ein Grund mehr, Pfeife zu rauchen

Fahrplan Stadt - „Weiße Düne“

Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“		Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
0.00	—	9.05	13.55	9.20	14.10	—	17.40	13.25	17.45	13.40	18.00
20	—	25	14.05	40	20	—	50	45	55	14.00	10
30	—	35	25	50	40						
40	—	45	35	10.00	50						
10.00	—	10.05	45	20	15.00						
10	15.00	15	15.05	30	20						
20	10	25	15	40	30						
40	20	45	25	11.00	40						
50	40	55	45	10	16.00						
11.00	50	11.05	55	20	10						
20	16.00	25	16.05	40	20						
30	20	35	25	50	40						
40	30	45	35	12.00	50						
12.20	40	12.25	45	40	17.00						
40	17.00	45	17.05	13.00	20						
13.00	10	13.05	15	20	30						
—	20	15	25	30	40						

Fahrpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise
 von 2,- DM in der Kartenvorverkaufsstelle **Friedrichstraße 2**
 (Haltestelle „Inselkino“) von 8.45 Uhr bis 13.00 Uhr und von
 14.45 Uhr bis 17.30 Uhr erhältlich.

Strandexpreß

Pendelverkehr zwischen
 Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius
 täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr
Fahrpreis: Einzelfahrt 0,25 DM

RESTAURANT
 BIER- UND
 WEINSTUBE

„Friesenschänke“

Urgemütlich

Tag- und Nachtküche

Im Ausschank: Dortmunder Union-Bier





Streifzug durch die Gastronomie



STRANDHOTEL BELVEDERE

Das Haus liegt außerordentlich günstig in der heilklimatisch wirksamen Brandungszone des Weststrandes. Es gehört in Service und Einrichtung zur gastronomischen Sonderklasse. Die Gäste können jederzeit den hauseigenen Parkplatz in Anspruch nehmen und die große, das Strandhotel umgebende Dünen-Liegewiese. Die hervorragende Küche steht auch Passanten und Tagesgästen zur Verfügung.

STRANDHOTEL BREMER HÄUSER

Errichtet in dem heute wieder durchaus „aktuellen“ Pavillonstil bieten die „Weißen Häuser am Meer“ individuelle Behaglichkeit. Küche und Keller sind gepflegt und gut. Erwähnenswert ist auch die sehr nette „Regina-Bar“ in den Bremer Häusern.

Das CASINO-STÜBCHEN

Ein urgemütlicher Aufenthaltsort im Stadtzentrum für alle, die sich auch in einem Ferienrestaurant wie zu Hause fühlen wollen. In ruhiger und beschaulicher Atmosphäre werden ausgezeichnete Getränke kredenzt, und man zahlt noch gar nicht einmal Preise irgendwie unerschwinglicher Art.

CENTRAL-CAFÉ

Wie schon sein Name sagt: durchaus zentral gelegen, direkt am Kurplatz. Von der Dachterrasse aus hat man einen guten Blick auf das Leben und Treiben im Herzen Norderneys. Im Erdgeschoß sitzt man nicht minder nett. Das Central-Café bietet seinen Gästen nur Erzeugnisse eigener Herstellung. Sie sind von allererster Qualität und Güte.

CAFÉ CORNELIUS

Besonders beliebt bei allen Nordstrandbesuchern, aber auch ein höchst willkommener Ruhe- und Erholungspunkt bei Ausflügen aller Art. Das Café Cornelius ist die Endstation der Strandexpressbahn. Es erschließt sich daher ganz besonders leicht auch den Inselbesuchern, die eine schöne Sicht auf See genießen wollen, ohne längere Wege machen zu müssen.

PENSION DELANG

Sehr bequem im Stadtzentrum. Das Haus ist völlig renoviert. Es weist den Charakter eines erprobten Jahresbetriebes auf, der Wert auf einen zufriedenen Gästestamm legt. Man kocht hier daher auch ganz ausgezeichnet.

CAFÉ DRÖST

Viel besucht und mit mancher Anerkennung bedacht. Schnell mal im Vorbeigehen eine Erfrischung zu nehmen ist hier ebenso „drin“ wie eine längere Verschnaufpause an dieser lebhaften und daher interessanten Ecke Winter-/Benekestraße. Geboten werden erstklassige Backwaren und Getränke.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

Bekannt als „Oase der Ruhe direkt am Meer“. Der Gast findet hier Komfortzimmer mit Seebalkons, zum Teil stehen auch Zimmer mit eigenem Bad zur Verfügung. Ferner sind vorhanden ein moderner Lift und eine sehr repräsentative Hotelhalle. Feinschmeckerstuben, eine elegante Hotelbar und die große Seeterrasse vervollständigen die Vorzüge des Hauses.

FISCH-GASTSTÄTTE BODENSTAB

Modern eingerichtetes Speiselokal an der Straßenkreuzung Jann-Berghaus-/Winterstraße. Erst vor we-

nigen Jahren erbaut, bietet es viele ausgesprochene Inselfspezialitäten, wie täglich frische Fische aus örtlich angelandeten Fängen. Die Preise sind in jeder Hinsicht leistungsgerecht.

FLUGHAFEN-RESTAURANT

Gelobt werden gute Küchenleistungen und eine vielseitige Speisekarte, auch für Mägen, die einmal etwas Ungewöhnliches wollen. Das Restaurant befindet sich sehr bequem in unmittelbarer Nachbarschaft der Kuranlagen. Aber auch zur Schiffsanlegestelle hat man es nicht mehr sehr weit.

RESTAURANT FRIESENSCHÄNKE

Eines jener nicht allzu dicht gesäten Häuser mit einer ganz bestimmten, eben fast „friesischen“ Atmosphäre. Es wird als außerordentlich leistungsfähiges Speiselokal geführt, aber auch als Stätte eines erfrischenden Früh- oder besinnlichen Dämmerchoppens. Ein kalter Büfett ist bis Mitternacht geöffnet.

CAFÉ FRÖHLE

Absolut fester Begriff für unzählige Kurgäste der letzten Jahrzehnte, bekannt durch ausgezeichnete Getränke, Konditorei-Erzeugnisse und Eisspezialitäten. Die Abendveranstaltungen stehen im Zeichen einer erfreulich dezenten Musik, für die in diesem Jahre erstmals Fred Damke verantwortlich zeichnet.

STRANDHOTEL GERMANIA

Es verfügt über ein Restaurant für Feinschmecker, das dieses Prädikat tatsächlich verdient. In der Herrenbar kann man sich höchst behaglich fühlen. Direkt am Meer gelegen, vereint das Haus alle Qualitäten, die sich mit den Begriffen „Ruhe und Komfort“ verbinden. Unter gleicher Leitung steht die benachbarte hochmoderne „Strandvilla Germania“.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND

Dieses Lokal ist der geruhsame Mittelpunkt der besonders sonnigen und geschützten Strandstrecke im Inselwesten. Man wird hier sehr aufmerksam betreut. Von der Seeterrasse aus mit ihrem Blick auf das bunte Strandtreiben hat man nur wenige Schritte zum schattigen Argonnerwäldchen.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

Auf Norderneyer Spezialitäten legt man in der Küche des „Haus am Meer“ besonderen Wert. Täglich gibt es frische Hummer, um nur eines auf diesem Gebiet zu erwähnen. Der Betrieb mit seiner Dependence entspricht allen Gegebenheiten fortschrittlicher Gästebetreuung. Hinzu kommt die sehr ruhige Lage direkt an der Seefront. Die Hausgäste verfügen über einen Parkplatz.

HOTEL AM KURPLATZ und KUR-CAFÉ

Schon äußerlich sehr ansprechend, innen ist es nicht anders. Bestimmend ist in Hotel und Café die persönliche Note, die Hinwendung zum Individuellen. Wer hier wohnt oder sich in dem reizvollen Garten-Café trifft, erkennt und schätzt diesen Stil. Er vermeidet Ultramodernes und erfreut durch wohlverstandene Tradition. Unter gleicher Leitung steht die gut eingerichtete

HOTEL-PENSION IDERHOFF

in der Benekestraße. Nur wenige Minuten vom Nordbadestrand gelegen. Das Haus ist völlig renoviert. Es enthält Zimmer mit Loggien, mit Balkons und Bädern sowie das beliebte, im Erdgeschoß befindliche Stadtrestaurant.



Gesundheit und Wohlbehagen mit

EsbiLine[®]

Jetzt mit

Diolen[®]

ESBILINE ORIGINAL

Das klassisch schöne Feingewebe aus hochwertiger, supergekämmter Baumwolle – bügelleicht – gesund und sympathisch für jede Haut – wegen seiner besonders angenehmen Trageigenschaften von Millionen bevorzugt.

ESBILINE DIOLEN

Das moderne Feingewebe aus DIOLEN und hochwertiger, supergekämmter Baumwolle – ideal im Tragen zu jeder Jahreszeit. ESBILINE DIOLEN ist bügelfrei und immer richtig, wenn es auf einfache Pflege und eine wirklich gesunde Kleidung ankommt.

Gute Fachgeschäfte führen Herrenhemden, Haus- und Schlafanzüge, Morgenmäntel, Blusen und Kleider aus ESBILINE.

BIER-RESTAURANT KLABAUTERMANN

Aus mehreren Gründen eines der besuchtesten Innenstadtlokale: bequem zu erreichen, sehr solide in der Preisgestaltung, unbedingt zu loben in seinen gepflegten Getränken. Auf Musik und besondere Betriebsamkeit wird im Interesse der Gäste hier kein besonderer Wert gelegt.

RESTAURANT ZUR KOGGE

Traditionsbewußt und -verpflichtend wie sein Name ist auch die Art dieses eines der ältesten Gastronomiebetriebe der Insel. Trotzdem verfügt das Haus über eine der modernsten Einrichtungen dieser Art Norddeutschlands: nämlich drei vollautomatische Bowling-Kegelbahnen. Ein großes Kaltes Büfett ist bis 3 Uhr früh geöffnet.

CAFÉ MARIENHÖHE

Eine Stätte von ungewöhnlicher historischer Vergangenheit. Schon bevor sie zum Lieblingsaufenthalt der letzten Welfenkönigin, der Königin Marie von Hannover (sie lieh dem Platz auch ihren Namen) wurde, bildete diese kleine Erhebung den Treffpunkt der Kurgastprominenz von einst, von Heinrich Heine über Jenny Lind bis zum jungen Bismarck. Heute findet man hier ein erstklassiges Café und einen ungewöhnlich reizvollen Aussichtspunkt, von dem man den Blick weit hinaus schweifen lassen kann übers Watt zum Festland, nach Juist und bis zur offenen See und dem Großschiffahrtsweg.

RESTAURANT MEIEREI

Viel besuchtes Ausflugslokal am östlichen Stadtrand mit sehr bequemer Fußverbindung (nur fünf Minuten) zum Nordbadestrand. Haltestelle der „Dünen-Express“. In der „Meierei“ kann man sich auch gründlicher Reitsportausbildung widmen und auf den Erwerb des Reitsportabzeichens vorbereiten. Als Schulpferde stehen Ostfriesen-Araber zur Verfügung.

STRANDHOTEL MIRAMAR

Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße mit vorzüglicher Küche. Die meisten Zimmer gehen direkt zur See hinaus. Sie sind ausnahmslos neuzeitlich, elegant und komfortabel eingerichtet. Einen höchst angenehmen Aufenthalt bietet zu allen Tageszeiten und bei jeder Witterungslage außerdem die große Seeterrasse.

PENSION MEERESLEUCHTEN

Das Haus wird als Ganzjahresbetrieb geführt. Es verfügt über bestens eingerichtete Zimmer, die teilweise sogar Balkons mit Seeaussicht haben. Einzelne Zimmer sind mit eigenem WC und Bad versehen. Ein weiterer Vorzug des Hauses: sehr bequeme Lage zum Hauptbad am Nordstrand.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE

Modernes Speise-Schnellrestaurant, wie es immer mehr auch in Großstädten Eingang findet. Es bietet einen guten und reichlichen Mittagstisch, alkoholfreie Getränke, aber auch gepflegte Biere. Man kommt zu dem Lokal sehr leicht: es liegt an der Endhaltestelle der „Dünen-Express“.

OSTFRIESISCHE TEESTUBE

Der Charakter dieses Lokals ist geprägt durch seine Vergangenheit und seine sehr schöne Lage. Es entzückt gleichermaßen immer wieder die besondere Innenausgestaltung und der Blick von der geschützten Terrasse aus zur Nachbarinsel Juist. Gute und preiswerte kalte und warme Getränke werden zu jeder Tageszeit serviert.

HOTEL PIQUE

Leistungsstarkes Hotel mit Ganzjahresbetrieb. Alle Mitarbeiter des Hauses sind langjährig erprobte Kräfte. Die Küche des Hauses genießt einen ausgezeichneten Ruf. Man bereitet auf Wunsch auch zahlreiche Fischspezialitäten. Getränke werden nur in

allererster Qualität geboten. Zum Hotel gehören auch die Strandvillen Olga und Mathilde, zwei Häuser in bevorzugter Weststrandlage.

PARKHOTEL AM KURPLATZ

Nach erheblicher Umgestaltung im Vorjahre, jetzt noch weiter renoviert und verbessert. Das Speise-Restaurant ist sehr empfehlenswert. Man hat aufmerksame Bedienung, gutbürgerliche Preise und eine reiche Speisekartenauswahl. Die Dortmunder Bierstuben „Im D-Zug“, die sich im gleichen Hause befinden, sind zu jeder Tageszeit eine beliebte Einkehrstätte. Vom kommenden Monat ab sollen in den unteren Räumen des Parkhotels wieder Tanzveranstaltungen stattfinden.

SPEISE-RESTAURANT RATSKELLER

Nicht leicht zu finden, aber das Suchen lohnt sich unbedingt. Der Ratskeller befindet sich mit dem Haupteingang gegenüber der evangelischen Inselkirche im Künstlerhaus. Das Lokal ist sehr ruhig, daher kann man es auch als angenehmen Aufenthaltsort empfehlen. Gedecke und à-la-carte-Gerichte sind mit Liebe zubereitet. Aber auch einen stärkenden Tropfen nimmt man hier gerne ein.

HOTEL RHEINISCHER HOF

Seriöses Familienhotel nach erprobten gastronomischen Prinzipien geleitet. Von hier aus kommt man beinahe ebenso schnell zu den Strandpromenaden, wie zum eigentlichen Kurzentrum. Besonders bequem ist aber das Kurtheater zu erreichen. Das Hotelrestaurant ist anerkannt gut. Der Inhaber des Hauses führt auch die

PENSION JANSSEN

einen sehr gemütlichen, neuzeitlich eingerichteten Beherbergungsbetrieb am Damenpfad. Dieses Haus liegt nur wenige Minuten vom Westbadestrand entfernt. In nächster Nähe befindet sich außerdem das Seewasser-Wellenschwimmbad.

SPEISE-RESTAURANT HAUS RHEINGOLD

bekannt zu einem erheblichen Teil durch seine Grill-Spezialitäten, die auch noch bis zum frühen Morgen abgegeben werden. Auch dieses Lokal führt gepflegte Getränke und ein recht vielseitiges Angebot an kalten und warmen Speisen zu durchaus tragbaren Preisen.

TANZBAR ROMANTICA

Elegante Vergnügungsstätte im Hause „Rheinischer Hof“, erst vor zwei Jahren neu in Betrieb genommen unter dem Namen „Chez nous“. Zu Tanz und Unterhaltung spielt hier das Inter-Trio. Seine drei Solisten stammen aus Deutschland, aus Holland und aus Italien. An der Hammond-Orgel Peppino Re, ein Meister seines Faches.

SCHUCHARDTS HOTEL

Ein Haus, das allabendlich nett aufgezogene Veranstaltungen bringt. Dabei confériert der Humorist Erwin v. Schmude. In den Sieden-Bierstuben bietet man regelmäßig gute Tanz- und Unterhaltungsmusik mit Benny Byhlano. In der „Kajüte“ wirkt, wie schon seit 1949 in ununterbrochener Folge, der launige Werner Nawrocki als Alleinunterhalter. Dann ist da noch die „Frasquita“, die exclusive Tanzbar, mit ihrem Betrieb bis 4 Uhr früh. Das Hotel Schuchardt führt viele erlesene Weine und empfiehlt seine internationale Küche.

FILM PROGRAMME

filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße Fernruf 628

Sonnabend, 29. Juni, 16.00 u. 20.15 Uhr: **Sonntage mit Sybill** (Besonders wertvoll). — Sonntag, 30. Juni, und Montag, 1. Juli, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Polonaise**. — Dienstag, 2. Juli, 16.00 und 20.15 Uhr: **Noch nach Jahr und Tag** (Besonders wertvoll). — Mittwoch, 3. Juli, 16.00 und 20.15 Uhr: **Hiroshima mon amour** (Besonders wertvoll). — Donnerstag, 4. Juli, 16.00 und 20.15 Uhr: **Viridiana** (Besonders wertvoll). — Freitag, 5. Juli, bis Montag, 8. Juli, jeweils 16.00 u. 20.15 Uhr: **Ein Hauch von Nerz** (Wertvoll).

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 628

CASINO-LICHTSPIELE

Strandstraße Fernruf 585

Sonnabend, 29. Juni, bis Montag, 1. Juli, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Er kann's nicht lassen**. — Sonntag, 30. Juni, in Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Toms Abenteuer**. — Dienstag, 2. Juli, und Mittwoch, 3. Juli, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr, Donnerstag, 4. Juli, 20.15 Uhr: **Waldrausch**. — Donnerstag, 4. Juli, 16.00 Uhr, und Sonntag, 7. Juli, 14.00 Uhr, in Jugendvorstellungen: **Fuzzy schreckt vor nichts zurück**. — Freitag, 5. Juli, bis Montag, 8. Juli, jeweils 16.00 und 20.15 Uhr: **Der Prozeß**.

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 585

INSEL-KINO

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 2507

Sonnabend, 29. Juni, bis Montag, 1. Juli, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Nur tote Zeugen schweigen**; täglich 22.30 Uhr: **Der Teufel und die zehn Gebote** (CS). — Dienstag, 2. Juli, bis Donnerstag, 4. Juli, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Maciste im Kampf mit dem Piratenkönig** (CS); täglich 22.30 Uhr: **Gefahren der Liebe**. — Freitag, 5. Juli, bis Sonntag, 7. Juli, täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, Montag, 8. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr: **Der Fluch der gelben Schlange**; Freitag bis Montag täglich 22.30 Uhr: **Der Deserteur** (CS).

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 2507

STAATLICHES KURHOTEL

Hervorragend gelegen am Rande der Kurwäldchen. Das modern eingerichtete Haus verfügt über ungemein luftige, große Zimmer. Die Gesellschaftsräume sind großzügig angelegt und ausgestattet. Auf Wunsch können auch Appartements mit Bädern abgegeben werden. Für spezielle Anforderungen stehen auch eigene Seebäder zur Verfügung. Das Staatliche Kurhotel ist ein ganzjährig geöffneter Betrieb der Sonderklasse.

HOTEL STADT HAMBURG

Gutbürgerliches Speiselokal für Freunde guten und preiswerten Essens. Hinzu kommt, daß das Lokal inmitten der Stadt liegt, also durchaus bequem zu erreichen ist.

PENSION HAUS SYLVIA

Ausgezeichnet geleitete Familienpension, modern und behaglich eingerichtet. Das Haus befindet sich in ruhiger Lage und dennoch keinesfalls abseits am Damenpfad. Unter gleicher Leitung steht die Dependence in der Knyphausenstraße. Sie bietet sich vor allem den Gästen an, die den Nordstrand bevorzugen.

SEIT 1725 **HANNEN-ALT**
AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

Ein Tip für die Rückfahrt . . .

Es lohnt sich ein Besuch des 1962 fertiggestellten Rathauses, das auf den Fundamenten des berühmten alten Emdener Rathauses erbaut ist. Es birgt in seinen Räumen die Sammlungen des Ostfriesischen Landesmuseums: Vorgeschichte bis Biedermeierzeit, niederländische Gemälde des 17. Jahrhunderts, ferner den städtischen Silberschatz aus dem 16. und 17. Jahrhundert, die einzigartige Emdener Rüstkammer und das Stadtarchiv. — Das Hauptportal zielt wie einst der alte Sinnspruch:

CONCORDIA
RE PARVAE CRESCUNT.

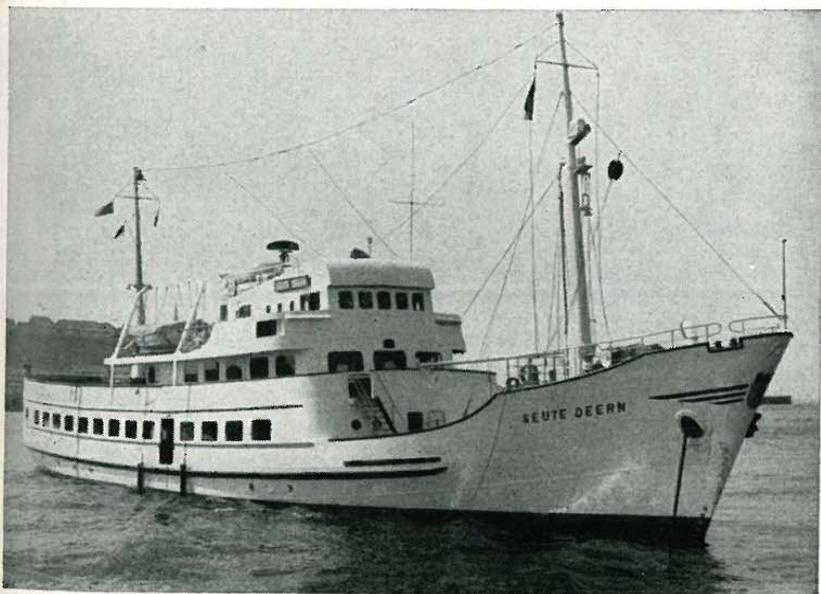
Geöffnet:

dienstags bis freitags von 11.00 bis 13.00 Uhr
und von 15.00 bis 18.00 Uhr
samstags u. sonntags von 11.00 bis 13.00 Uhr



Tagesfahrten nach Helgoland mit MS „Seute Deern“ (645 Pers.) und MS „Atlantis“ (465 Pers.)

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	
	ab	an
5. 7., Freitag	9.00	20.30
7. 7., Sonntag	9.00	21.00
10. 7., Mittwoch	9.30	21.30
13. 7., Sonnabend	7.00	19.00
14. 7., Sonntag	6.45	17.45

Auskunft und Fahrkarten im **Helgoland-Büro**, Am Kurplatz, Tel. (04932) 569

REEDEREI: KAPITÄN CASSEN EILS · CUXHAVEN · GERDTSTRASSE 19

Sonnabend:

Mit einer Programmfolge, so recht für ein frohes Wochenende geeignet, erfreut das Kurorchester bei seinem Kurplatz-Abendkonzert. Unter dem Titel „Für jeden etwas“ erklingen Melodien von Fucik und Verdi, von Johann Strauß und Hellmesberger, von Pachernegg und von Künneke, um nur einige der für diesen Abend ausgewählten Komponisten zu nennen. Sowohl das Abendkonzert, als auch die „Musik zur Kaffeestunde“ (bei gutem Wetter stets im Kurgarten stattfindend) und der „Klingende Morgengruß“ (normalerweise im Kurplatz-Pavillon gespielt) stehen unter Leitung von Hanns Wilhelm Röntz.

Sonntag:

Festliches Vormittagskonzert — von Othmar M. F. Mága dirigiert! Es trägt wieder philharmonischen Charakter, beginnend mit der „Rosamunde“-Ouvertüre von Schubert, Webers „Aufforderung zum Tanz“ und den Ungarischen Tänzen V und VI von Brahms. Im weiteren Programm wird man dann noch die volkstümliche zweite Ungarische Rhapsodie von Franz Liszt und die Wilhelm-Tell-Ouvertüre von Rossini erleben. Das Nachmittags- und auch das Abendkonzert werden beide noch einmal von Hanns Wilhelm Röntz geleitet. Er verabschiedet sich mit diesen beiden Veranstaltungen vorerst von dem Norderneyer Konzertpublikum und übernimmt erst wieder von September an die Leitung der Norderneyer Kurkonzerte, die er, erstmals in diesem Jahre, seit Junibeginn sehr anerkennenswert gestaltete.

Montag:

Das große Kurorchester hat heute seinen dienstfreien Tag, und damit bekommt Paul Günther mit seinem Studio-Orchester Gelegenheit, sich als „zweites“ Kurorchester vorzustellen. Paul Günther mit seinen vielseitigen Solisten bestreitet alle drei Konzerte des Tages. Das Ensemble verfügt über einen ausgezeichneten Namen, vor allem im süddeutschen Raum. Die Ausführung der insularen Kurmusik durch zwei verschiedene Orchester hat sich bereits seit zwei Jahren auf Norderney durchaus bewährt, und man wird auch von dem Nachfolger des hier 1961 und 1962 wirkenden Orchesters Muchow ein Element zusätzlichen Abwechslungsreichtums in Programmgestaltung und -ausführung erwarten dürfen.

Dienstag:

Wiedersehen mit Fritz Mareczek! Er dirigiert von heute an wieder die Kurkonzerte des Göttinger Synchronie-Orchesters, wie er es nun schon vier Jahre lang lebendig und mit viel neuen Ideen tut. Leider konnte er sich



MARIA KALAMKARIAN

in diesem Jahre nicht so für seine Norderney-Tätigkeit von den zahlreichen anderen Verpflichtungen bei Film und Funk freimachen, wie sonst gewöhnlich. Aber während der beiden kommenden Monate steht Mareczek voll und ganz zur Gestaltung des insularen Kurmusikgeschehens zur Verfügung. Sein erstes Abendkonzert ist slawischen Meistern gewidmet. Man wird Dvorak hören, Rachmaninoff, Smetana, Tschaikowsky und Iwanow-Ippolitoff. Das Nachmittagskonzert führt abermals Paul Günther mit seinem Studio-Orchester aus.

Mittwoch:

Dreimal täglich Kurmusik, das gilt auch für heute. Höhepunkt ist abermals das Abendkonzert, „Südliche Rhythmen“ überschrieben. Ausgewählt ist hierfür ein bunter Reigen beliebter Melodien bekannter Komponisten, wie Waldeufel, Schmideder, Wal-Berg, Winkler, Fischer und Rixner. Aber auch Mareczek selbst wird mit einem kleinen Werk beteiligt sein, dem „Marcia Casablanca“.

Donnerstag:

Mit Weisen von Lincke, Jessel, Lehar, Kalman und Johann Strauß wird das Donnerstagabend-Konzert begangen. Es spielt das große Kurorchester, wie auch vormittags zum „Klingenden Morgengruß“. Zwischen dieser Veranstaltung und dem musikalischen Abendausklang in Form der schon erwähnten Operetten-Revue konzertiert Paul Günther mit seinem Studio-Orchester nachmittags im Kurgarten.

Freitag:

Im Mittelpunkt des dritten sommerlichen Synchroniekonzertes 1963 steht eine auf Norderney besonders hochgeschätzte Solistin: Maria Kalamkarian. Frau Kalamkarian ist gebürtige Kaukasierin. In ihrer Heimatstadt Tiflis besuchte sie das staatliche Konservatorium und bestand die Abschlußprüfung an dieser Anstalt mit Auszeichnung. Ihrem weiteren erfolgreichen künstlerischen Wirken stellte sich dann der Ausbruch der russischen Revolution entgegen. Maria Kalamkarian floh über Konstantinopel nach Deutschland und wurde bis zum Zu-

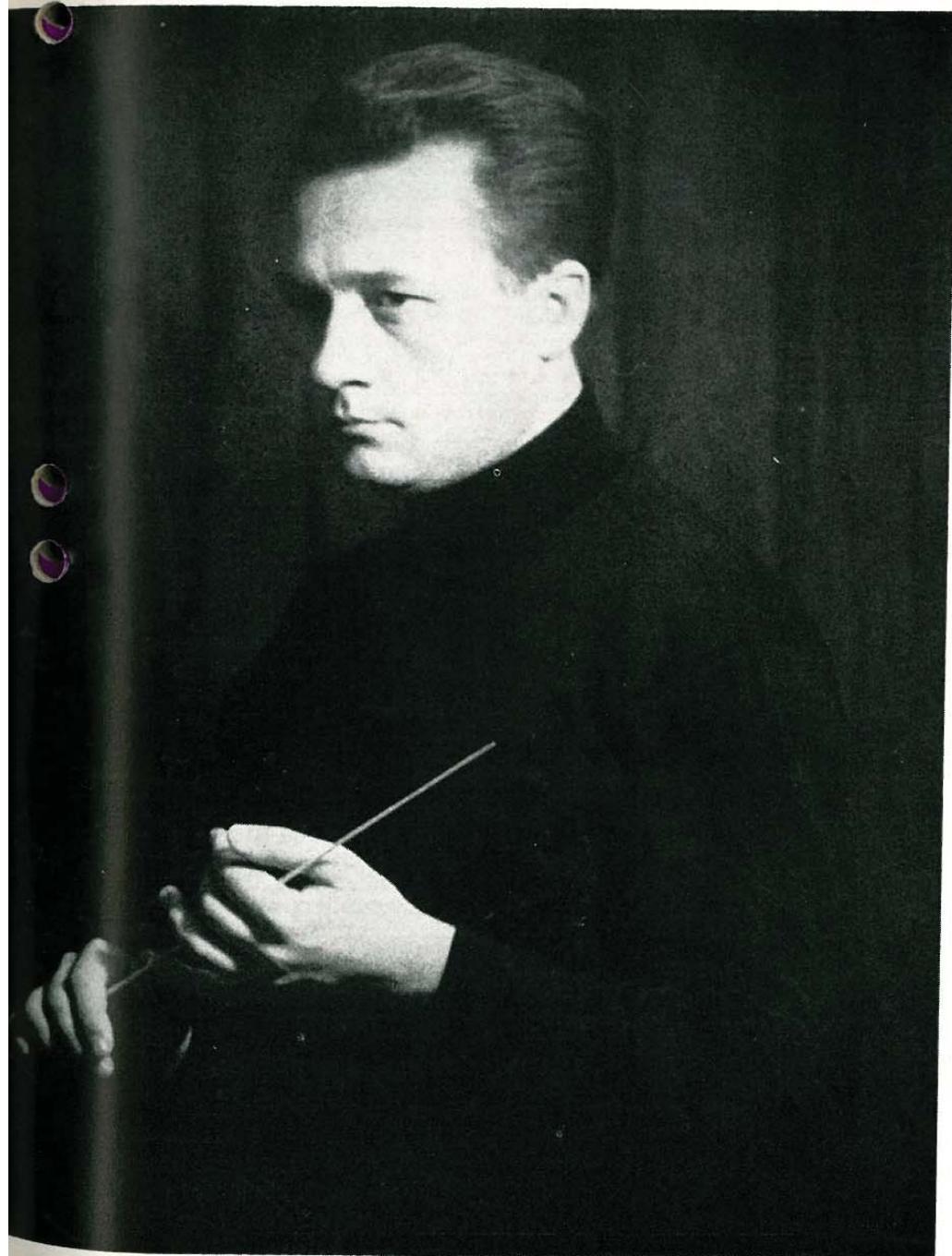
sammenbruch 1945 in Berlin ansässig. Hier bildete sie Prof. Galston zur Konzertreihe aus, hier führte er die begabte und bewunderte Künstlerin in den Kreis seines Freundes Busoni ein, und Busoni nahm in den folgenden Jahren auch entscheidenden Einfluß auf das musikalische Wirken Maria Kalamkarians. Neben Berlin war vor allem auch Wien Schauplatz ihrer künstlerischen Erfolge der Jahre zwischen beiden Weltkriegen. Als Begleiterin des berühmten russischen Bassisten Fjodor Schaljapin unternahm sie beifallsüberschüttete Konzertreisen durch fast alle europäischen Staaten. Als Krönung dieses gemeinsamen Wirkens sollte eine große Amerika-Tournee stattfinden, doch Schaljapin wurde plötzlich mitten auf seinem Höhepunktreichen Leben gerissen. Dann kam wieder der Krieg, und Maria Kalamkarian wurden nicht nur die Auslandsreisen verboten,

sondern sie verlor in Berlin zweimal ihr ganzes Hab und Gut, so daß sie nach erneuter Flucht in Heidelberg ihre vorläufige Unterkunft nehmen mußte. Heute hat sie Tübingen als echte dritte Heimat, und von hier aus unternimmt die Künstlerin mit ungebrochener Vitalität ihre zahlreichen Reisen zu bedeutenden Konzerten oder Rundfunkverpflichtungen. Bei ihrem Norderney-Konzert wird Maria Kalamkarian Griegs einziges Klavierwerk, das a-moll-Konzert op. 16 spielen. Heute, wie zur Jahrhundertwende, bildet diese kraftvoll-bewegte Schöpfung das Entzücken der Hörer. Jeder Takt wirkt echt und ursprünglich, jedes musikalische Einzelbild ist ohne besondere Erläuterung verständlich; schön und ergreifend wirkt die Mischung nordischer Melodienherbheit und deutsch-romantischen Ausdrucks. — Eine unbekanntere Schubert-Symphonie, die Num-

mer 3 in D-Dur eröffnet den Abend. Aber auch das Werk ergreift in seiner fließenden Harmonik und der überaus warmen instrumentalen Tönung. In dieser Synthese wird zum ersten Male wahrscheinlich der spätere „romantische“ Klang merkbar. — Nicht unwesentliche Elemente strahlen von diesem Werk auf die am Freitag zum Schluß aufgeführte Tonschöpfung aus, auf die vierte Symphonie A-Dur von Mendelssohn-Bartholdy, auch „Italienische“ Symphonie genannt. Allerdings fehlt bei Mendelssohn jeglicher Ansatz einer Konfliktstimmung. Wenn er auch eine überschäumend lebendige, problemlose Welt schildert, immer wieder, besonders im Mittelteil, tönen romantische Hornklänge durch, die auf die deutsche Herkunft des Meisters verweisen und sein Streben nach Verinnerlichung auch hier. Dirigent des Konzertabends ist Othmar M. F. Mága.

WIR STELLEN VOR:

Othmar M. F. Mága



Der neue Chefdirigent des Göttinger Symphonie-Orchesters, der in diesem Jahre auf Norderney die meisten symphonischen Veranstaltungen leitet, ferner die regelmäßig stattfindenden Serenaden-Abende und die sonntäglichen Festlichen Vormittags-Konzerte, ist gebürtiger Sudetendeutscher. In Brünn stand seine Wiege. Der heute 34jährige Dirigent erhielt seine ersten musikalischen Eindrücke 1937, als er Violinunterricht nahm. Dieser Einfluß war derart stark, daß er nach der Schulzeit und Ablegung der Reifeprüfung beschloß, sich ganz der Musik zuzuwenden. Von 1948 bis 1952 besuchte Mága die Staatliche Hochschule für Musik zu Stuttgart. Mit dem staatlichen Abschlußdiplom in der Tasche ließ es der junge Dirigent jedoch nicht bewenden. Er ging an die Tübinger Universität und studierte hier noch weitere acht Semester Musikwissenschaft bei Prof. Gerstenberg. Daneben nahm er an internationalen Meisterkursen teil, die kein Geringerer als Paul van Kempen für besonders begabte junge Orchesterleiter in Siena (Italien) durchführte. Nach diesen wertvollen Erfahrungen der Jahre 1954 und 1955 hatte er den Vorzug, 1960 und 1961 in unmittelbarer Berührung mit dem großen Sergiu Celibidache zu kommen. Er wurde zwei Jahre lang Meisterschüler dieses berühmten Dirigenten. Etwa von seinem 20. Lebensjahre ab konnte Mága schon praktische Orchestererfahrungen sammeln. Er wirkte als Dirigent verschiedener Kammerorchester im süddeutschen Raum, leitete dann trotz seiner jungen Jahre zahlreiche Aufnahmen beim Süddeutschen Rundfunk Stuttgart, beim Sender Heidelberg und beim Hessischen Rundfunk zu Frankfurt am Main. Auch an italienischen Sendern konnte er wiederholt sehr erfolgreich wirken. Er dirigierte viele deutsche und fast alle italienische Orchester. Erst in diesem Frühjahr erzielte er bei einer Konzertreise neue bedeutende Erfolge in Verona und Rom.

Zum Insel-Urlaub der Schiffsausflug

Die nächsten Helgolandfahrten der Reederei Cassen Eils finden am 5. und am 7. Juli statt. Das Bäderschiff „Atlantis“ startet an beiden Tagen um 9.00 Uhr von Norderney aus und wird den Inselhafen gegen 20.30 Uhr bzw. 21.00 Uhr wieder anlaufen. Es besteht also die Möglichkeit, sich recht lange auf dem interessanten „Roten Eiland“ aufzuhalten. Weitere Helgoland-Ausflüge sind für den 10. Juli und für den 13. Juli vorgesehen.

Außerdem werden wieder die beliebten Schiffsausflüge nach Holland veranstaltet werden. Der erste findet am Mittwoch, dem 3. Juli, statt, und die zweite Fahrt am 18. Juli. Eingesetzt werden hierfür von der AG Reederei Norden-Frisia regelmäßig Dampfer, die auch im Inseledienst Norddeich - Norderney verkehren. Hin- und Rückfahrt übers Wattenmeer nach Delfzijl, dem holländischen Emshafen, dauern etwa sieben Stunden. Während der übrigen Zeit nimmt man an einer sehr interessanten Autobusfahrt zur nordniederländischen Provinzialhauptstadt Groningen teil.

Mit Prominenz von Bühne, Funk und Film

In verstärktem Maße werden jetzt zur Ergänzung der „offiziellen“ Kurveranstaltungen viele Abende der privaten Hotellerie arrangiert, denen häufig prominente Gäste aus der Welt des Films, des Funks und der Schallplatte ihr besonderes Gepräge geben. Soweit es sich um wechselnde Programme handelt, finden sie vor allem im Kurhotel Kaiserhof und den Strandhallen statt. Im Kaiserhof konnte man jüngst Maria Paudler, dann den namhaften Sänger Georges

Athana erleben und das deutsche Professional-Meisterpaar Opitz-Hädrich (Hamburg). Zum kommenden Wo-

chenende wird Nora Nova in dem Haus auftreten. Allabendlich spielt die ausgezeichnete jugoslawische Tanzkapelle Branislav Dragicevic und in der Bar des Hauses unterhält neben dem Nachtprogramm das Bert-Neumann-Quartett.

Hauptstars im Programm der Staatl. Strandhallen sind die Männer von berühmten Eilemann-Trio, Günther Eilemann, Charly Niedieck und Willi Schweden. Der Erfolg dieser Gruppe liegt in der gekonnten Mischung von Text, Musik und einer wie improvisiert aussehenden Vortragskunst. Vom Kölner Karneval bis zum Sportpalast Berlin, von der Hamburger Musikhalle bis München, beim Deutschen Fernsehen und bei den Funkanstalten hat das Eilemann-Trio mit seinem herrlichen Blödsinn das Publikum begeistert. Außerdem veranstalten die Strandhallen in der neuen Woche ein Strandfest mit Hildegund Carena, einen Lampionabend, einen modernen Tanzabend, einen Gästebegrüßungsabend und ein Blütenfest auf Hawaii, stets confériert von Werner Gebhardt, musikalisch bereichert vom Heinz-Igel-Quintett.



Das EILEMANN-TRIO



◀ Eine ganz bescheidene Bitte:

Wenn Du eine Pauke hast,
Spiel sie nicht — denk an den Gast!
Fahr mit ihr auf's Meer hinaus
Und schwimme ohne sie nach Haus.
Uns're Bitte ist doch sehr bescheiden:
Lärm vermeiden, Lärm vermeiden!

Wissenswertes von A bis Z

- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
- Badeärzte:** Dr. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.
- Casino-Lichtspiele:** Strandstraße 8, Ruf 585.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- Evang.-Luth. Kirche:** Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410, Pfarrhaus Kirchstraße 13; Kurprediger: Christliches Hospiz (Evang. Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337; sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der Evang.-Luth. Inselkirche in der Nähe der Post, bei günstiger Witterung auch 8.30 Uhr in der Waldkirche am Schwanenteich.
- Fachärzte:** Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2251; Dr. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Sprechstunden nur nach Vereinbarung, Benekestraße 27, Ruf 485; Dr. Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für Innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover (Klinik für Asthma und Hautkrankheiten), Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 530, privat Ruf 404.
- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Golfplatz:** Neun-Löcher-Dünen-Golfplatz, Ruf 680.
- Helgoland-Büro d. Reederei Kpt. Cassen Eils,** Am Kurplatz, Ruf 569.
- Hummel-Reise:** Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- Insel-Kino:** Friedrichstraße, Ruf 2507.
- Kath. Kirche:** Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456, täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11-12 Uhr, auß. sonntags, Ruf Sammelnummer 04932/532; Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9-12 Uhr; Kurkartenausgabe und Meldestelle für Kurgäste, Am Kurplatz, täglich 8-12 und 15-17.30 Uhr geöffnet, an Sonntagen 9-11 Uhr, Ruf 532.
- Lande- und Startplatz der Flugstation Norderney,** Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.
- Minigolfplatz** an der Kaiserstraße; er bereitet unseren Gästen in seiner erweiterten Form eine Abwechslung besonderer Art.
- Norderneyer Fischerhausmuseum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10-13 und 15-18 Uhr.
- Ostbadestrand:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliederzügen zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Buslinien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460.
- Postamt:** Ruf 590, Schalterstunden Juli und August werktags 8-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; Schalterstunden in der übrigen Jahreszeit montags bis freitags 8.30-12.00 Uhr, sonnabends 8.30-13.00 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Rufnummer 0113, Telegrammaufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich.
- Rathaus:** Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf Sammelnummer 405.
- Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Fahrpläne auf der Umschlagseite 2 dies. Heftes, Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412.
- Reisebüro am Kurplatz:** Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH, Scharnow-Reiseleitung, Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8-13 und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Telex 027 877.
- Sparkasse:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtparkasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.
- Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstraße 1, Ruf 477 (Krankenwagen unter gleicher Nummer erreichbar), Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause, Leitender Arzt: Dr. Goedecke. Abteilung für Klimabehandlung: modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese usw., Chefarzt: Dr. Hesse.
- Tierarzt:** Dr. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- Unterkunftsvermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung:** Am Kurplatz, täglich geöffnet von 8-12 und 15-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Ruf 532.
- Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes, Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 549.
- Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. phil. Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324, außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69, Ruf 2422.
- Zollamt:** Hafensstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30-19 Uhr, sonntags 7.30-12.30 Uhr.

STRANDHOTEL und DEPENDANCE

Haus am Meer

Haus ersten Ranges in ruhiger Lage direkt am Meer



110 Betten · Jeglicher Komfort

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, eigenem Balkon, geschlossener Veranda

Parkplatz hinter dem Haus

Anerkannt gute Küche
Täglich frische Hummer
Fischspezialitäten

Preisermäßigung für Frühjahr und Herbst



Besitzer E. Siede
Kaiserstraße 3, Damenpfad 35/36
Telefon (04932) 462

Haushaltungsschule mit Internat

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Ausbildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit (Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute Erholungsmöglichkeit. Für Abiturientinnen verkürzte Sommerkurse. Fremdsprachen und kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY · POSTFACH 248

RUF (04932) 2465

Spitzenleistung der Frisierkunst

Gesichtspflege, Manicure et Pedicure (med.)

Mme.

Hubert Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Juvena, Lanvin, Dior, Raphael Revillon, Millot, Knize ten, Dessès, Caron, Worth, Chanel, Bardot Fath, Piguët, Cardin, Balmain, Lubin, Balenciaga, Florel, Givenchy u.a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE



Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten
Reichhaltige Getränkekarte

Im Ausschank

König-Pilsener

Dortmunder Thier-Bräu

Strandhotel Bremer Häuser-Ernst

DIE WEISSEN HÄUSER AM MEER
EMPFEHLEN

ihre Küche
ihren Keller
die Regina-Bar

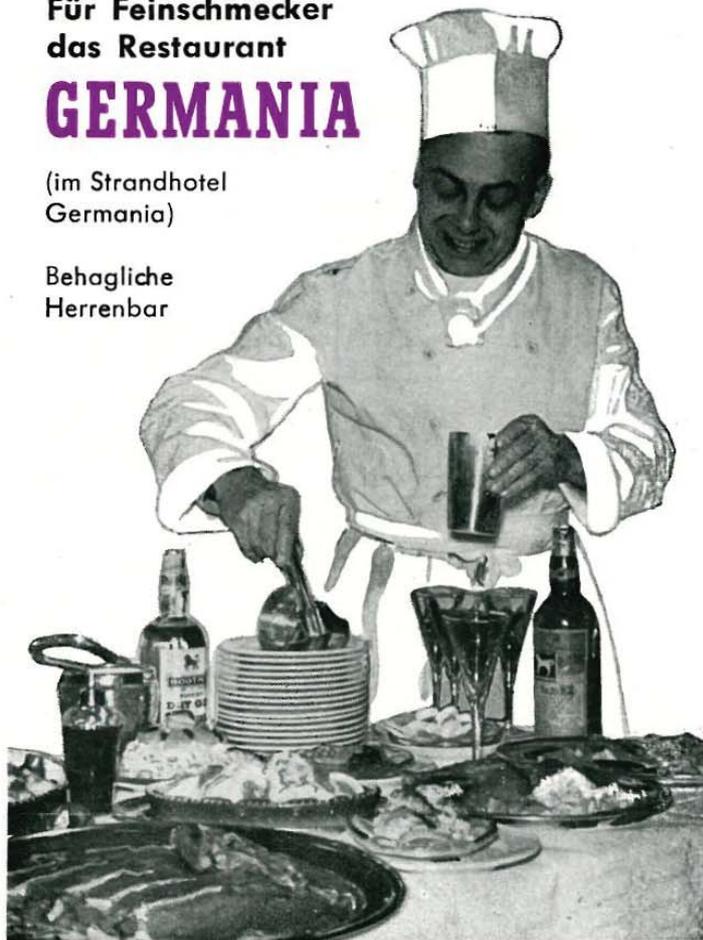
GEPFLEGT
UND GUT

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

(im Strandhotel
Germania)

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

JUWELIER

AN- UND VERKAUF VON
BRILLANTEN AUS PRIVATBESITZ

KÖLN · HOHENSTAUFRING 631,
TEL. 21 25 63
NORDERNEY · STRANDSTRASSE 14